

Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 MAART 1948.

BEGROTING

van het Ministerie van Brandstof en Energie
voor het dienstjaar 1948.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ENERGIE
EN DE BRANDSTOF (1) UITGEBRACHT

DOOR DE HEER BERTRAND.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit Departement dat vóór de vorming van deze Regering gehecht was aan het Kabinet van de Eerste-Minister werd vanaf 25 Maart 1947 als zelfstandig Ministerie van Energie en Brandstof ingericht, met het doel, vermeld in het verantwoordingsprogramma :

- a) de organisatie en het toezicht op de productie van de elektrische energie en het gas, de verdeling en de tarificatie er van;
- b) de werving van Belgische arbeidskrachten nodig voor de steenkolen nijverheid;
- c) de studie van alle vormen van besparing van calorieën;
- d) het bevorderen van de wederuitrusting der nijverheid voor de productie en de verdeling van electriciteit en gas;

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Marteaux, voorzitter; Bertrand, Challe, Coppé, Couplet, Dehandschutter, Eneman, Gillès de Pélichy, Janssens (Arthur), Oblin, Roppe, Stubbe. — Anseele, Dedoyard, Demoitelle, Diriken, Duchesne, Embise, Gruselin, Van Walleghem. — Dejace, Lahaut. — Masquelier, Vreven.

Zie :

4.B. Titel XVII : Begroting.

Chambre des Représentants

4 MARS 1948.

BUDGET

du Ministère du Combustible et de l'Energie
pour l'exercice 1948.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU COMBUSTIBLE ET DE L'ENERGIE (1)

PAR M. BERTRAND.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce Département qui, avant la constitution du Gouvernement actuel, était rattaché au Cabinet du Premier Ministre, a été constitué en Ministère autonome du Combustible et de l'Energie à partir du 25 mars 1947, dans le but indiqué dans le programme justificatif, à savoir :

- a) d'organiser et contrôler la production de l'énergie électrique et du gaz et de leur répartition et tarification;
- b) de recruter la main-d'œuvre belge pour l'industrie minière;
- c) d'étudier toutes les formes d'économie de calories;
- d) de promouvoir le rééquipement des entreprises de production et de distribution de l'électricité et du gaz;

(1) Composition de la Commission : MM. Marteaux, président; Bertrand, Challe, Coppé, Couplet, Dehandschutter, Eneman, Gillès de Pélichy, Janssens (Arthur), Oblin, Roppe, Stubbe. — Anseele, Dedoyard, Demoitelle, Diriken, Duchesne, Embise, Gruselin, Van Walleghem. — Dejace, Lahaut. — Masquelier, Vreven.

Voir :

4.B. Titre XVII : Budget.

G.

e) het verzekeren van de voorraad van allerlei materialen voor de mijnen, de cokesfabrieken en de centrales.

Om de werken van dit Departement te verzekeren en de hoger uitgestippelde doeleinden te bereiken, vraagt de heer Minister van Brandstof en Energie de goedkeuring van een krediet van 58.898.000 frank voor het dienstjaar 1948. Dit krediet werd door de Commissie eenparig goedgekeurd, min één onthouding, na een algemene uiteenzetting van de heer Minister van Brandstof en Energie.

Sinds de bevrijding, is de verhoging der kolenproductie, met het oog op de verzekering van 's lands bedrijvigheid, steeds een der hoofdbekommernissen geweest der opeenvolgende regeringen. De grootste handicap van de productie van kolen is steeds geweest, het tekort aan arbeidskrachten dat gedeeltelijk werd gedekt door de tewerkstelling van 45.000 Duitse krijgsgevangenen vanaf Mei 1945, alsmede door de vrijwillige tewerkstelling van « incivieken ».

Bij het begin van het jaar 1947, stond de Regering echter voor de noodzakelijkheid om te voorzien in de vervanging der Duitse krijgsgevangenen en daarbij met een steeds stijgende financiële crisis in de mijnnijverheid, welke voortkwam uit de ongelijke exploitatiemogelijkheden en methoden der Belgische mijnen, waardoor een groot aantal, door het vaststellen van een gemiddelde verkoopprijs der kolen, in de onmogelijkheid verkeerde om hun uitbating nog verder voort te zetten, zonder speciale maatregelen. Daar de huidige Regering er op stond, de last der subsidiën, die aan de Schatkist, alleen voor de mijnnijverheid, reeds ± 5 milliard gekost had, af te schaffen, bleven er slechts twee mogelijkheden over, of wel algemene verhoging der kolenprijzen, of wel het inrichten van een solidariteitstelsel onder de mijnen zelf. Het zijn deze moeilijkheden die aanleiding waren, tot de oprichting van het Ministerie van Energie en Brandstof.

Evolutie der Mijnnijverheid.

Op 1 Maart 1947 bedroeg de kolenopbrengst:

1. — Dagelijks gemiddelde voor het Rijk	85.178 T.
— Dagelijks gemiddelde per bekken:	
Couchant de Mons	13.842 T.
Centrum	11.620 T.
Charleroi	20.198 T.
Luik	13.719 T.
Kempen	25.997 T.
— Opbrengst voor de maand Maart 1947:	
Per houwer	4.466 kg.
Per arbeider van de ondergrond	848 kg.
Per arbeider voor onder- en bovengrond samen	591 kg.

e) d'assurer l'approvisionnement des mines, cokeries et centrales en matériel de toutes espèces.

Pour assurer le fonctionnement de ce Département et d'atteindre les buts énumérés ci-dessus, M. le Ministre du Combustible et de l'Energie demande l'approbation d'un crédit de 58.898.000 francs pour l'exercice 1948. Le crédit sollicité fut approuvé par la Commission, à l'unanimité moins une abstention, après un exposé général de M. le Ministre du Combustible et de l'Energie.

Depuis la libération, l'augmentation de la production de charbon en vue d'assurer l'activité du pays a été la préoccupation constante et essentielle des gouvernements successifs. Le plus grand handicap de la production charbonnière a été, de tout temps, le manque de main-d'œuvre, qui a été compensé en partie par la mise au travail de 45.000 prisonniers de guerre allemands depuis le mois de mai 1945 ainsi que par la mise au travail volontaire d'inciviques.

Au début de l'année 1947, le Gouvernement se trouvait cependant devant la nécessité de pourvoir au remplacement des prisonniers de guerre allemands et devant une crise financière toujours plus grave dans l'industrie minière résultant des possibilités et des méthodes d'exploitation inégales des mines belges. Il en résulta qu'un grand nombre d'entre elles, par suite de la fixation d'un prix de vente moyen, se trouvaient à défaut de mesures spéciales dans l'impossibilité de continuer leur exploitation. Etant donné que le Gouvernement était décidé à supprimer la charge des subsides, qui pour l'industrie minière avait déjà coûté ± 5 milliards au Trésor, il ne restait que deux possibilités: une augmentation générale des prix des charbons ou l'instauration d'un système de solidarité entre les charbonnages eux-mêmes. C'est à la suite de ces difficultés que fut créée le Ministère du Combustible et de l'Energie.

Evolution de l'industrie charbonnière.

Au 1^{er} mars 1947 la production charbonnière s'élevait à:

1. — Moyenne journalière du Royaume	85.178 T.
— Moyenne journalière par bassin:	
Couchant de Mons	13.842 T.
Centre	11.620 T.
Charleroi	20.198 T.
Liège	13.719 T.
Campine	25.997 T.
— Rendement du mois de mars 1947:	
A veine	4.466 kg.
Fond	848 kg.
Fond et surface réunis	591 kg.

2. — Aantal mijnwerkers op 1 Maart 1947
(onder en bovengrond) :

Belgen	96.170
Vreemdelingen	33.332
Krijgsgevangenen	35.505
« Incivieken »	3.155
Totaal	168.162

3. — Gemiddelde kostprijs op 1 Maart 1947: 632 fr. 50.

Het is tegenover deze toestand dat de gemiddelde verkoopprijs van 629 frank werd vastgesteld en het stelsel der vrijwillige compensatie tussen de mijnen werd ingevoerd.

Wanneer de verkoopprijs op 629 fr. werd vastgesteld hebben de ontginners, met het oog op de grote verscheidenheid in de kostprijzen, de verbintenis aangegaan de compensatie toe te passen gedurende de tijdspanne van 1. Maart 1947 tot 30 Juni 1947; in feite, hebben ze zich tot 31 Augustus 1947 aan deze verbintenis gehouden.

De compensatie werd naar volgende principes uitgevoerd :

1° de resultaten van de kolenmijnen worden maandelijks volgens eenvormige regels opgemaakt;

2° op de winsten van de winstgevende kolenmijnen zal een bijdrage geheven worden om de verliezen der verliesmakende ontginningen te dekken;

3° beperking van deze heffing tot 85 % van de winst;

4° dekking der verliezen in de mate van het mogelijke;

5° premie op een verbetering der resultaten.

De winstgevende kolenmijnen behouden 50 % van de verbetering van het resultaat per ton tegenover dit van de maand Maart 1947; de verliesmakende kolenmijnen genieten een bijkomende toelage gelijk aan 50. % van de verliesmindering per ton, tegenover dit van de maand Maart 1947, met dien verstande dat het totaal der toelagen 100 % van het werkelijk verlies der beschouwde maand niet mag overschrijden.

6° controle door het Contrôlecomité der Belgische Kolenmijnen.

Résultats van de compensatie :

	Maart	April	Mei
	Mars	Avril	Mai
Heffing op de winsten	78%	64,1% (*)	85 % (*)
Compensatie der verliezen	100%	100 %	79,7%
Niet gedekte verliezen in miljoenen	0	0	12,5
Totaal verlies: 285,9 miljoen.			

(*) Toepasselijk op de winsten verminderd met de premies voor wederuitrusting, die 35 frank per ton bedraagt voor het Zuiderbekken en 45 frank per ton voor de Kempen.

2. — Nombre d'ouvriers inscrits (fond et surface)
au 1^{er} mars 1947 :

Belges libres	96.170
Etrangers	33.332
Prisonniers de guerre	35.505
Inciviques	3.155
Total	168.162

3. — Prix de revient moyen en mars 1947: 632 fr. 50.

C'est en présence de cette situation que fut fixé le prix de vente moyen de 629 fr. et que fut mis en vigueur le système de compensation volontaire entre les charbonnages.

Quand le prix de vente fut fixé à 629 francs, les exploitants, eu égard à la grande dispersion des prix de revient, s'engagèrent à faire la compensation pour la période du 1^{er} mars 1947 au 30 juin 1947. Ils se sont, en fait, conformés à cet engagement jusqu'au 31 août 1947.

La compensation s'est faite suivant les principes ci-après :

1° établissement mensuel des résultats des charbonnages suivant des règles uniformes;

2° prélèvement sur les bénéfices des charbonnages en boni d'une contribution pour compenser les pertes des exploitations déficitaires;

3° limitation du prélèvement à 85 % des bénéfices;

4° couverture des pertes dans la mesure du possible;

5° prime à l'amélioration des résultats.

Les charbonnages bénéficiaires conservent 50 % de l'amélioration de résultat à la tonne, réalisée par rapport au mois de mars 1947; les charbonnages déficitaires bénéficient d'une allocation complémentaire égale à 50 % de la réduction de la perte à la tonne, réalisée par rapport au mois de mars 1947, étant entendu cependant que le total des allocations ne peut dépasser 100 % de la perte réelle du mois envisagé.

6° contrôle par le Comité de contrôle des Houillères belges.

Résultats de la compensation :

	Juni	Juli	Augustus	
	Juin	Juillet	Août	
Prélèvement sur bénéfices	85 % (*)	85 % (*)	85 % (*)	Prélèvement sur bénéfices
Compensation des pertes	45,7%	34,5%	22,7%	Compensation des pertes
Pertes non couvertes, en millions	61,7	91,7	114,6	Pertes non couvertes, en millions
Perte totale: 285,9 millions.				

(*) S'applique aux bénéfices moins les primes de rééquipement, qui représentent 35 francs la tonne pour le bassin du sud et 45 francs la tonne pour la Campine.

HOOFDSTUK I.

**WERKING VAN HET MINISTERIE VAN ENERGIE
EN BRANDSTOF EN VOORUITZICHTEN VOOR 1948
VOOR DE RECHTVAARDIGING
VAN HET GEVRAAGD KREDIET.**

De grote problemen aan dewelke het Ministerie het hoofd moet bieden worden beknopt hernomen in de bij de Begrotingswet van 1948 gevoegde nota betreffende de ontwikkeling van de algemene politiek van het departement.

De verwezenlijking van deze aan het departement gestelde vraagstukken heeft de oprichting van drie grote directies vereist, te weten :

1° De administratie van het Mijnwezen, overgedragen van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

2° De Algemene Directie « Productie ».

3° De Algemene en Bestuurlijke diensten.

I. — Administratie van het mijnwezen.

In het kader van dit bestuur zal het departement tot opdracht hebben :

1° de veiligheid en de hygiëne, zowel in de mijnen als in de aanverwante nijverheden, sterk bevorderen ;

2° de reglementatie op de brandstofbesparing in het raam van de stoomketels, de metaalnijverheid en het eigen verbruik van de mijnen, op punt stellen ;

3° de nieuwe kolenontginnings technieken bestuderen en bevorderen ;

4° in het raam van zijn sociale werking aan de inrichting van de bedrijfsraden meewerken volgens de in het parlement in bespreking zijnde wet ;

5° inzonderheid voor het opstellen der statistieken van de onderzoeken en de studie van bijzondere gevallen aan de in toepassing bringing van de bepalingen der wet betreffende het steenkolenvraagstuk meewerken.

De Algemene Directie van het Mijnwezen, wordt, onafhankelijk van voornoemde vraagstukken, in de bij de wetten en besluiten vastgestelde voorwaarden gelast met de studie op gebied van techniek, politie en arbeidsbescherming van de ontwerpen van wet, besluiten en reglementen betreffende de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven en de gerangschikte instellingen evenals de toepassing en het toezicht op de uitvoering der wettelijke en reglementaire bepalingen.

De Algemene Directie van het Mijnwezen wordt daarenboven, onder het gezag van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, belast met de studie en de voorbereiding

CHAPITRE I.

**ACTIVITES DU MINISTÈRE DU COMBUSTIBLE
ET PRÉVISIONS POUR 1948,
EN JUSTIFICATION DU CRÉDIT SOLLICITÉ.**

Les grands problèmes auxquels le Ministère doit faire face sont repris succinctement dans la note relative à l'évolution de la politique générale du département, annexée à la loi budgétaire de 1948.

La réalisation des problèmes qui se posent pour le département a nécessité la création de trois grandes directions, à savoir :

1° L'Administration des Mines, transférée du Ministère des Affaires Economiques ;

2° La Direction générale « Production » ;

3° Les Services généraux et administratifs.

I. — Administration des mines.

Dans le cadre de cette administration, le département aura pour mission :

1° de promouvoir énergiquement la sécurité et l'hygiène, tant dans les mines que dans les industries connexes ;

2° de mettre en œuvre la réglementation pour les économies du Combustible dans le cadre des chaudières à vapeur, de la métallurgie, de la consommation propre des mines ;

3° d'étudier et promouvoir les nouvelles techniques de l'exploitation houillère ;

4° de collaborer dans le cadre de son activité sociale, à l'organisation des conseils d'entreprise, selon la loi en discussion au Parlement ;

5° de collaborer, notamment par l'établissement de statistiques des enquêtes et des études des cas d'espèces, à la mise en application des dispositions de la loi relative au problème charbonnier.

Indépendamment des problèmes précités, la Direction générale des Mines est chargée dans les conditions fixées par les lois et arrêtés, de l'étude au point de vue technique, police et protection du travail des projets de loi, arrêtés et règlements concernant les mines, minières et carrières souterraines et les établissements classés ainsi que de l'application et de la surveillance de l'exécution des dispositions légales et réglementaires.

La Direction générale des Mines est chargée en outre, sous l'autorité du Ministre du Travail, de l'étude et de la préparation des lois, arrêtés et règlements concernant l'ap-

van de wetten, besluiten en reglementen betreffende de toepassing van de sociale wetgeving in de mijnen, graverijen, ondergrondse groeven en gerangschikte instellingen en de toepassing van en het toezicht op de uitvoering van dezelfde bepalingen in de bij de wetten en besluiten vastgestelde voorwaarden.

De Commissie is van oordeel dat het wenselijk weze deze studie en voorbereiding over te dragen aan het Departement van Brandstof, gezien dit met meer kennis van zaken, de mogelijkheden der sociale verbeteringen kan volgen in deze nijverheid.

II. — Algemene directie « productie ».

De essentiële taken die de Algemene Directie « Productie » te beurt vallen omvatten deze die het Bestuur der Brandstof en het Bestuur der Energie aangaan.

Bestuur der Brandstof.

A. — Voor de steenkolenproductie: verkoop, vervoer en gebruik.

a) Het in toepassing brengen van de wet op de Nationale Raad der Steenkolenmijnen en het uitvoeren der voorstellen van deze Raad.

b) De ontwikkeling van de voortbrengst in verhouding tot het gebruikt personeel en de ontwikkeling der kostprijzen die er gedeeltelijk uit voortvloeien, volgen.

c) De prijschalen der kolen bestuderen en de toepassing in het raam van voornoemde wet en van de algemene politiek der Regering nagaan.

d) De van toepassing zijnde reglementatie voor de besparingen van brandstof en de bedeling van hulpbrandstoffen op punt stellen met het oog op het optimum-gebruik van elke bron van calorieën en waken over het in gebruik stellen van de door het Nationaal Instituut der Steenkolen-nijverheid bereikte uitslagen behalve in de domeinen der eigenlijke ontginningstechniek welke tot de bevoegdheid van de Algemene Directie van het Mijnwezen behoren.

B. — Arbeidskracht en huisvesting.

Het aanwervingsprogramma van arbeidskrachten moet voortgezet worden en zodra de arbeidskracht der mijnen voldoende zal zijn, zullen de moeilijkste en de meest zorg vereisende taken beginnen.

a) behouden van de arbeidskracht;

b) beweging naar een terugkeer tot de mijn, welke nodig is om de stabiliteit van de arbeidskracht in de toekomst te verzekeren;

c) vorming en bestendige vakverbetering van de arbeidskracht (1);

d) huisvestings- en urbanisatiepolitiek welke zich over lange jaren zal uitstrekken.

(1) Studie en toepassing van het mijnwerkersstatuut.

plication dans la législation sociale aux mines, minières, carrières souterraines et établissements classés et de l'application et de la surveillance de l'exécution des mêmes dispositions dans les conditions fixées par les lois et arrêtés.

La Commission est d'avis qu'il serait désirable de transférer cette étude et cette préparation au département du Combustible, étant donné que celui-ci est mieux qualifié pour suivre de près les possibilités d'amélioration sociales dans cette industrie.

II. — Direction générale « production ».

Les tâches essentielles qui incombent à la Direction générale « Production » comportent celles qui ont trait à l'Administration du Combustible et celles qui concernent l'Administration de l'Energie.

Administration du Combustible.

A. — Pour la production du charbon: vente, transports et usage.

a) Mise en application de la loi sur le Conseil national des charbonnages et l'exécution des propositions de ce Conseil.

b) Suivre l'évolution de la production en fonction du personnel occupé et de l'évolution des prix de revient qui en résultent partiellement.

c) Etudier les barèmes de prix des charbons et à surveiller l'application dans le cadre de la susdite loi et de la politique générale du Gouvernement.

d) Mettre en œuvre la réglementation en voie d'application pour les économies du combustible et dosage des combustibles d'appoint, en vue de l'utilisation optimum de chaque source de calorie et veiller à la mise en œuvre des résultats acquis par l'Institut National de l'industrie charbonnière, sauf dans les domaines de la technique proprement dite de l'exploitation qui sont de la compétence de la Direction générale des Mines.

B. — Main d'œuvre et logement.

Le programme du recrutement de la main-d'œuvre doit être poursuivi et lorsque la main-d'œuvre des mines sera suffisante commenceront les tâches les plus ardues et qui demanderont le plus de soins patients.

a) conservation de la main-d'œuvre;

b) mouvement vers un retour à la mine, nécessaire pour assurer la stabilité de la main-d'œuvre dans l'avenir;

c) formation et perfectionnement professionnel permanent de la main-d'œuvre (1);

d) politique de logement et d'urbanisation qui s'échelonnnera sur de longues années.

(1) Etude et mise en œuvre du statut du mineur.

C. — Bevoorrading der mijnen en wederuitrusting.

De bevoorrading der mijnen in materiaal en de wederuitrusting brengen thans moeilijkheden aan het licht, die rechtstreeks in verband staan met de technische mogelijkheden voor de verhoging der productie.

De taak van het Departement van Brandstof is hier het verzekeren van een gezonde samenordering tussen :

- a) de gegevens van het Nationaal Instituut der Steenkolenrijverheid;
- b) de mogelijkheden der Belgische constructie;
- c) het gebruik door de kolenmijnen en de financiering;
- d) de termijnen voor levering, verbetering en aanpassing der toestellen, enz...;
- e) het algemeen wederuitrustingsprogramma uitgewerkt door het Ministerie van 's Lands Wederuitrusting.

Bestuur der Energie.

A. — Dienst der Electriciteit.

De electriciteit vereist vanzelfsprekend een bijzondere dienst die vooreerst de taken zal moeten verzekeren die werden toebedeeld aan de Algemene Dienst die van het Ministerie van Openbare Werken werd overgedragen, inzonderheid :

- a) het Secretariaat van het Vast Comité voor Electriciteit;
- b) wegvergunningen en verklaring van openbaar nut van de elektrische lijnen;
- c) controle der instellingen volgens de reglementen en bijwerken van deze laatste;
- d) behandeling der subsidieaanvragen;
- e) proeflaboratoria voor de toestellen;
- f) statistieken.

Bij deze taken voegen zich andere die uit de huidige omstandigheden zijn voortgesproten, inzonderheid :

g) de controle en de samenordering van de voortbrengst der elektrische energie in het raam van de algemene economie van het land en dezes wederuitrusting;

h) de uitvoering van de wederuitrusting der centrales en der netten in het raam van de algemene vraagstukken die door het Ministerie van 's Lands Wederuitrusting uitgewerkt worden.

B. — Voortbrengst en verdeling van het gas.

De voortbrengst en de verdeling van het gas stelt vraagstukken die op alle punten gelijklopend zijn met deze van de electriciteit. In dit domein moet nog alles gedaan worden.

C. — Approvisionnement des mines et rééquipement.

L'approvisionnement des mines en matériel et le rééquipement font apparaître actuellement des difficultés qui sont directement en rapport avec les possibilités techniques d'une augmentation de la production.

Le Département du Combustible devra donc assurer une certaine coordination entre :

- a) les données de l'Institut National de l'Industrie charbonnière;
- b) les possibilités des constructions belges;
- c) l'utilisation par les charbonnages et le financement;
- d) les délais de fourniture, de perfectionnement, d'adaptation des appareils, etc.;
- e) les programmes généraux de rééquipement élaborés par le Ministère du Rééquipement National.

Administration de l'Energie.

A. — Service de l'Electricité.

L'électricité requiert à l'évidence un service spécial qui devrait assurer, tout d'abord, les tâches dévolues au service général transféré du Ministère des Travaux publics, notamment :

- a) le secrétariat du Comité permanent de l'électricité;
- b) permissions de voirie et déclaration d'utilité publique pour lignes électriques;
- c) contrôle des installations suivant les règlements et mise à jour de ceux-ci;
- d) instructions de demandes de subside;
- e) laboratoires d'essais des appareils;
- f) statistiques.

A ces tâches s'en ajoutent d'autres, nées des circonstances actuelles, notamment :

g) le contrôle et la coordination de la production de l'énergie électrique dans le cadre de l'économie générale du pays et de son rééquipement;

h) l'exécution du rééquipement des centrales et réseaux dans le cadre des problèmes généraux élaborés par le Ministère du Rééquipement.

B. — Production et distribution du gaz.

La production et la distribution du gaz posent des problèmes à tout point parallèles avec ceux de l'électricité. Dans ce domaine, tout est à mettre sur pied.

C. — Statistiek en tarifiering.

Deze statistieken worden tot nog toe slechts heel vluchtig opgemaakt door de dienst die van het Ministerie van Openbare Werken werd overgebracht.

Het is nodig deze statistieken uit te breiden en nauwkeuriger te berekenen om de controlewerken op de voortbrengst en verdeling te steunen en om de commissie voor te lichten die voor de hervorming van het Statuut der Electriciteit ingesteld werd.

Al de opgesomde vraagstukken moeten door het Ministerie van Energie en Brandstof opgelost worden.

Het kader van de Algemene Directie « Productie » werd samengesteld om aan deze taken het hoofd te bieden, maar ze zullen slechts volbracht worden naargelang de mogelijkheden der werving van personen die bijzonder bevoegd zijn in deze domeinen.

III. — Algemene en bestuurlijke diensten.

De Algemene Diensten omvatten, buiten de dienst van het personeel, de boekhouding en het economaat belast met de bevoorrading der technische directies, een studiedienst voor rechtskundige en economische problemen die gelijklopend met de twee technische directies zal werken, te weten: de administratie van het mijnwezen en de Algemene Directie « Productie ».

Het effectief van het personeel voor de algemene diensten werd vastgelegd in verhouding tot de belangrijkheid der technische diensten.

*
**

Er dient opgemerkt, dat, onafhankelijk van de aan deze drie grote directies toevertrouwde taken, die het departement uitmaken, het Ministerie ook nog voorziet om eventueel een lichaam (de Hoge Raad voor Mijnen na herziening van zijn statuut) te belasten met het beheer der tehuizen voor mijnwerkers, waar zij die verschijnselen van silicose vertonen zullen verzorgd worden.

HOOFDSTUK II.

1) BEWEGING der MAANDELIJKE VOORTBRENGST EN RENDEMENT DER STEENKOLENMIJNEN SINDS 1 MAART 1947.

Deze tabel geeft een duidelijk beeld van de schitterende wijze, waarop in de vervanging der Duitse krijgsgevangenen tijdig voorzien werd, zonder dat hierdoor een grote inzinking der productie gevolgd is.

Alleen de maanden Mei, Juni en Juli 1947 hebben een daling der productie, die voortvloeit uit het vertrek der Duitse krijgsgevangenen en ook door de betaalde verlofdagen, medegebracht.

Vanaf September 1947 is er regelmatige stijging der voortbrengst, die blijft aanhouden en die thans reeds de

C. — Statistiques et tarification.

Ces statistiques ne sont tenues jusqu'à présent que d'une façon très sommaire par le service transféré du Ministère des Travaux publics.

Il est nécessaire d'amplifier et de préciser ces statistiques en vue d'étayer les travaux de contrôle de la production et de la distribution et d'éclairer la Commission instituée pour la réforme du statut de l'électricité.

Tous les problèmes énumérés sont à résoudre par le Ministère du Combustible et de l'Energie.

Le cadre de la Direction générale « Production » a été constitué pour faire face à toutes ces tâches, mais elles ne seront accomplies qu'au fur et à mesure des possibilités de recrutement de personnes particulièrement compétentes dans les domaines précités.

III. — Services généraux et affaires administratives.

Les services généraux comportent, outre le Service du Personnel, de la Comptabilité et de l'Econamat chargé d'approvisionner les directions techniques, un service d'études juridiques et économiques qui travaillera en parallèle pour les deux directions techniques, à savoir: l'Administration des Mines et la Direction générale « Production ».

L'effectif du personnel pour les Services généraux a été arrêté en fonction de l'importance des services techniques.

*
**

Il est à remarquer qu'indépendamment des fonctions dévolues aux trois grandes directions qui composent le département, le Ministère prévoit de confier à un organisme (éventuellement le Conseil supérieur des mines, après révision de son statut), la gestion des homes pour mineurs où seront soignés les silicotiques débutants.

CHAPITRE II.

1) MOUVEMENT DE LA PRODUCTION MENSUELLE ET RENDEMENT DES CHARBONNAGES DEPUIS LE 1^{er} MARS 1947.

Ce tableau présente un aperçu exact de l'éclatante façon dont il a été pourvu à temps au remplacement des prisonniers de guerre allemands, sans qu'il en ait résulté une forte diminution de la production.

Seuls les mois de mai, juin et juillet 1947 présentent une diminution de la production, résultant du départ des prisonniers de guerre allemands ainsi que des congés payés.

A partir de septembre 1947, on note une augmentation constante de la production, augmentation qui se maintient

productie overtreft van Maart 1947 vóór het vertrek der krijgsgevangenen.

De mijnpatroons en de mijnwerkers verdienen hiervoor alle lof, want het is vooral dank zij hun inspanning dat deze resultaten grotendeels bereikt werden.

Algemene Directie van het Mijnwezen.

*Maandelijks voortbrengst en rendement
der steenkolenmijnen sinds Maart 1947.*

et dépasse actuellement la production du mois de mars 1947, avant le départ des prisonniers.

C'est tout à l'honneur des patrons des charbonnages et des mineurs, car c'est surtout grâce à leurs efforts que ce résultat a en grande partie été atteint.

Direction générale des mines.

*Production et rendements mensuels des Charbonnages
depuis mars 1947.*

MAAND	Voortbrengst (in ton)	Houwers	RENDEMENT (in kg.)		MOIS
			Ondergrond (houwers inbegrepen)	Onder- en bovengrond samen	
	Production (en tonnes)	Ouvriers à veine	RENDEMENT (en kg.) du fond (y compris ouvr. à veine)	Fond et surface réunis	
<i>Bergen. — Mons.</i>					
1947: Maart	359.900	3.744	780	545	1947: Mars.
April	359.160	3.825	800	555	Avril.
Mei	339.000	3.805	785	545	Mai.
Juni	323.050	3.667	763	527	Juin.
Juli	291.310	3.783	765	524	Juillet.
Augustus	318.850	3.703	793	553	Août.
September	338.780	3.859	809	549	Septembre.
October	364.210	3.942	819	558	Octobre.
November	334.120	4.021	810	560	Novembre.
December	349.200	3.995	817	563	Décembre.
<i>Centrum. — Centre.</i>					
1947: Maart	292.830	5.179	899	624	1947: Mars.
April	293.840	5.074	905	627	Avril.
Mei	280.190	5.035	908	627	Mai.
Juni	279.530	5.251	917	624	Juin.
Juli	249.790	5.428	913	621	Juillet.
Augustus	229.780	4.944	875	602	Août.
September	272.890	5.249	920	620	Septembre.
October	291.360	5.256	921	621	Octobre.
November	264.500	5.133	907	619	Novembre.
December	280.310	5.201	898	623	Décembre.
<i>Charleroi.</i>					
1947: Maart	519.110	4.435	869	582	1947: Mars.
April	518.550	4.553	891	593	Avril.
Mei	505.510	4.517	895	593	Mai.
Juni	490.700	4.494	891	587	Juin.
Juli	426.460	4.419	847	550	Juillet.
Augustus	468.720	4.394	889	596	Août.
September	503.390	4.487	907	588	Septembre.
October	540.840	4.632	928	599	Octobre.
November	480.910	4.563	906	591	Novembre.
December	508.810	4.552	903	594	Décembre.

MAAND	Voortbrengst	Houwers	RENDEMENT (in kg.)	Onder- en bovengrond	MOIS
	(in ton)		Ondergrond	samen	
			(houwers inbegrepen)		
	Production	Ouvriers	RENDEMENT (en kg.)	Fond et surface	
	(en tonnes)	à veine	du fond	réunis	
			(y compris ouvr. à veine)		
Luik. — Liège.					
1947 : Maart	349.850	4.550	654	465	1947 : Mars.
April	354.880	4.697	683	483	Avril.
Mei	341.730	4.639	681	479	Mai.
Juni... ..	318.650	4.561	670	465	Juin.
Juli	302.700	4.548	652	446	Juillet.
Augustus	276.190	4.576	680	483	Août.
September... ..	327.770	4.720	690	474	Septembre.
October... ..	345.250	4.760	708	481	Octobre.
November	296.070	4.563	694	473	Novembre.
December	334.110	4.754	705	483	Décembre.

Limburg. — Limbourg.

1947 : Maart	675.920	4.645	1.008	716	1947 : Mars.
April	658.000	4.667	1.017	717	Avril.
Mei	614.910	4.623	1.003	700	Mai.
Juni... ..	598.760	4.751	1.004	688	Juin.
Juli	589.940	4.722	1.003	682	Juillet.
Augustus	533.940	4.829	1.015	681	Août.
September... ..	563.320	5.083	1.023	673	Septembre.
October... ..	601.950	5.255	1.053	690	Octobre.
November	535.540	5.356	1.064	692	Novembre.
December	595.010	5.170	1.069	711	Décembre.

Het Rijk. — Le Royaume.

1947 : Maart	1.197.610	4.466	848	591	1947 : Mars.
April	2.184.430	4.530	866	600	Avril.
Mei	2.081.340	4.498	860	593	Mai.
Juni... ..	2.010.690	4.504	855	582	Juin.
Juli	1.860.200	4.526	842	568	Juillet.
Augustus	1.827.480	4.455	860	589	Août.
September... ..	2.006.150	4.641	874	583	Septembre.
October... ..	2.143.610	4.746	892	593	Octobre.
November	1.911.140	4.748	883	590	Novembre.
December	2.067.440	4.715	886	598	Décembre.

2) ONTWIKKELING
VAN DE GEMIDDELDE KOSTPRIJS
VAN 1 MAART 1947 TOT 31 DECEMBER 1947.

Maart... ..	fr. 632,50
April	615,25
Mei	633,20
Juni	660,09
Juli	682,42
Augustus	695,46
September	693,53

2) EVOLUTION DU PRIX DE REVIENT MOYEN
DEPUIS LE 1^{er} MARS 1947 AU 31 DECEMBRE 1947.

Mars	fr. 632,50
Avril	615,25
Mai	633,20
Juin	660,09
Juillet... ..	682,42
Août	695,46
Septembre	693,53

October	691,98
November	715,97
December	716,18

Octobre	691,98
Novembre	715,97
Décembre	716,18

De factoren die de kostprijs hebben beïnvloed zijn de volgende:

1^o van Mei tot October: vertrek der Duitse kriegsgevangenen;

2^o van Maart tot Juni: uitwerking van het opschorsen der Staatstussenkomst voor het mijnhout (terugslag groeiend van 0 in Maart tot fr. 6,50 in Juni);

3^o van Juli tot Augustus: vermindering der voortbrengst gedurende de tijdspanne der betaalde verlofdagen;

4^o vanaf Juli: aanvullende verlofbezoldiging ($\pm$ fr. 7,50 per ton);

5^o vanaf October: twee aanvullende feestdagen: terugslag van $\pm$ 4 frank per ton;

6^o vanaf 1 November: de verhoging der lage lonen werd in de kostprijs opgenomen ($\pm$ 8 frank per ton);

7^o vanaf 1 November: aanpassing van de prijsenschappen der fijnkolen (kleine en moeilijk te berekenen terugslag);

8^o November en December: klein aantal ontginningsdagen.

Deze tabel geeft een duidelijk beeld van de steeds stijgende kostprijs der kolen sinds Mei 1947 en de oorzaken die deze stijging veroorzaakt hebben. Men hoopt thans door de aanvullende maatregelen die getroffen werden en die verder in het verslag aangegeven worden, dat de moeilijke periode van overgang, zal kunnen overbrugd worden, en dat de aanpassing en de opleiding der vreemde arbeidskrachten, de productie in voldoende mate zal doen stijgen om een daling van de kostprijs te bewerken, die een prijsverhoging der kolen zal uitschakelen, daar dit door de Regering, in de lijn van haar prijzen en loonpolitiek niet kan toegestaan worden temeer dat men eveneens een daling der kolenprijzen voorziet op de wereldmarkt. Het zal dus vooral de wederuitrusting der mijnen, de opleiding der mijnwerkers en de concentratie van sommige exploitaties zijn, die de volle aandacht van het departement van Brandstof moet gaande houden met het oog op de economische gezondmaking der mijnen.

HOOFDSTUK III.

COMPENSATIE EN STAATSTUSSENKOMST IN DE MIJNNIJVERHEID.

1. — *Premie op de voortbrengst.*

Voor de tijdspanne van 1 September 1947 tot 30 September 1948, kent de Staat aan elke kolenmijn maandelijks een premie toe berekend volgens een formule gelijk aan deze voor de premie per ton, vermeerderd in verhou-

Les facteurs ayant influencé le prix de revient sont:

1^o de mai à octobre: départ des P. G. A.;

2^o de mars à juin: effet de la suppression des subventions pour les bois de mine; (incidence croissant de 0 en mars à 6,50 francs en juin);

3^o en juillet et août: diminution de production pendant la période des congés payés;

4^o à partir de juillet: pécule supplémentaire de congé ($\pm$ 7,50 francs à la tonne);

5^o à partir d'octobre: deux jours fériés supplémentaires; incidence de $\pm$ 4 francs à la tonne;

6^o à partir du 1^{er} novembre, le relèvement des bas salaires ($\pm$ 8 francs à la tonne) a été incorporé dans le prix de revient.

7^o à partir du 1^{er} novembre, rajustement du barème des fines (incidence faible et difficilement chiffrable);

8^o Novembre et décembre: petit nombre de journées d'extraction.

Ce tableau donne une idée claire de l'augmentation constante du prix de revient des charbons depuis le mois de mai 1947 et en indique en même temps les causes. On espère, grâce aux mesures prises et dont il est parlé plus loin dans le rapport, pouvoir effectuer la soudure; l'adaptation et la formation de la main-d'œuvre étrangère permettra d'augmenter suffisamment la production pour opérer une réduction du prix de revient et d'éviter une hausse des prix du charbon. Le gouvernement ne pourrait d'ailleurs admettre une augmentation des prix, vu sa politique générale en matière de prix et salaires et surtout qu'on prévoit également une diminution des prix du charbon sur le marché mondial. Le Département du Combustible devra donc, en vue de l'assainissement économique des charbonnages, porter toute son attention sur leur rééquipement, la formation des ouvriers mineurs et la concentration de certaines exploitations.

CHAPITRE III.

COMPENSATION ET INTERVENTION DE L'ETAT DANS L'INDUSTRIE MINIERE.

1. — *Prime à la production.*

Pour la période allant du 1^{er} septembre 1947 au 30 septembre 1948, l'Etat accorde mensuellement à chaque charbonnage une prime à la production calculée suivant une formule telle que la prime à la tonne augmente en fonction

ding tot een verhoging der voortbrengst tegenóver een dagelijkse referentievoortbrengst, op 75.000 ton vastgesteld, en toepasselijk op elke ton die in de loop der beschouwde maand ontgonnen werd buiten en boven deze ontgonnen tijdens de referentietijdspanne.

Een vierde van de aldus berekende premie gaat naar elke belanghebbende kolenmijn.

Een tweede vierde wordt tussen alle kolenmijnen verdeeld in verhouding tot hun onderscheiden voortbrengsten.

De twee laatste vierden worden gestort in het solidariteitsfonds.

2. — Solidariteitsfonds.

Een solidariteitsfonds dat beheerd wordt door de Federatie der Kolenmijnverenigingen onder toezicht van het Contrôlecomité der Belgische Kolenmijnen, verzekert een compensatie der resultaten.

Het Solidariteitsfonds wordt gestijfd door:

- a) de opbrengst van de heffing op de winsten der winstgevende kolenmijnen;
- b) de opbrengst der bijkomende inkomsten betreffende de verkoop bij de uitvoer;
- c) de opbrengst der tijdelijke inkomsten, te weten:

1° de opbrengst van de overprijs op de vrije verkoop van Amerikaanse anthraciet;

2° de opbrengst van de overprijs op de vrije verkoop van kolenbollen;

3° de opbrengst van de vrijwillige bijdrage van de zware ijzernijverheid en van de electriciteitsnijverheid;

4° de opbrengst van het deel der toelagen op Amerikaanse en Duitse fijnkolen;

5° de totale opbrengst van het neerdrukken van de winstmarge waartoe de handelaars in huiskolen verplicht werden;

d) de helft van de globale opbrengst van de voortbrengstpremies.

Het solidariteitsfonds verzekert het dekken van de verliezen der kolenmijnen in een verhouding die gaat van 90 tot 75 %, naar gelang het verlies per ton zich beweegt tussen 0 en 200 frank per ton.

Geen enkele dekking werd voorzien voor de kolenmijnen waar het verlies per ton het bedrag van 200 frank overschrijdt.

Premies op de verbetering van het resultaat.

Vanaf het eerste kwartaal 1948 wordt aan elke kolenmijn die het resultaat per ontgonnen ton zou verbeterd hebben tegenover een overeengekomen referentie, een premie toegekend.

Het totaal der Staatstussenkomsten mag in geen geval 440.000.000 frank overschrijden.

de l'augmentation de la production par rapport à une production journalière de référence fixée à 75.000 tonnes et applicable à toutes les tonnes extraites au cours du mois considéré en sus de celles produites au cours de la période de référence.

Un quart de la prime ainsi calculée va à chaque charbonnage intéressé.

Un deuxième quart est réparti entre tous les charbonnages proportionnellement à leur production respective.

Les deux derniers quarts sont versés au fonds de solidarité.

2. — Fonds de solidarité.

Un fonds de solidarité géré par la Fédération des Associations Charbonnières sous le contrôle du « Comité de Contrôle des Houillères Belges » assure une compensation des résultats.

Le Fonds de solidarité est alimenté par:

- a) le produit d'un prélèvement sur les bénéfices des houillères bénéficiaires;
- b) le produit des rentrées complémentaires relatives aux ventes à l'exportation;
- c) le produit des rentrées temporaires à savoir:

1° le produit du surplus sur la vente libre d'anthracite américain;

2° le produit du surplus sur la vente libre de boulets de houille;

3° le produit de la contribution volontaire de la sidérurgie et de l'industrie de l'électricité;

4° le produit du transfert de la partie des subventions sur fines américaines et allemandes;

5° le produit total de la contraction de marge bénéficiaire imposée aux négociants en charbons domestiques.

d) la moitié du produit global des primes à la production.

Le Fonds de solidarité assure la couverture des pertes des charbonnages dans une proportion variant de 90 à 75 % suivant que la perte à la tonne varie de 0 à 200 francs.

Aucune couverture n'est assurée aux charbonnages dont la perte à la tonne dépasse 200 francs.

Primes à l'amélioration du résultat.

A partir du 1^{er} trimestre de 1948 une prime est attribuée à chaque charbonnage qui aura amélioré son résultat par tonne extraite par rapport à une référence conventionnelle.

En aucun cas le total des subsides de l'Etat ne pourra dépasser 440.000.000 de francs.

Onderstaande tabel geeft in de tijd, de voorziene inkomsten ten bate van het Solidariteitsfonds, de uitgaven van dit fonds en de daaruit voortvloeiende Staatstussenkomsten :

Le tableau ci-après donne le temps, les rentrées escomptées au profit du fonds de solidarité, des décaissements de ce fonds et des interventions de l'Etat qui en découlent.

	Sept. tot Dec. 1947	Sept. à dec. 1947	Januari tot Maart 1948	Janvier à mars 1948	August. tot Juni 1948	Août à juin 1948	Juli tot Sept. 1948	Juillet à sept. 1948	Totale tijdspanne 13 maanden Période totale : 13 mois	
Uitvoer	60		45		45		45		195	Exportations.
Amerikaanse anthr.	53		—		—		—		53	Anthr. américain.
Bollen... ..	10		30		—		—		40	Boulets.
Electr. IJzern.	—		60		65		—		125	Electr. Sid.
Overdr. toelage op fijnkolen	16		24		24		8		72	Transf. fines.
1/2 voortbrengstpremie ...	88		132		—		—		220	1/2 prime product.
Winstmarge	—		36		27		27		90	Marge bénéf.
Afneming op winst	97		78		84		91		350	Prélev. s/bénéf.
Totaal der inkomsten	324		405		245		171		1.145	Total des enc.
Uitgaven	421		256		245		223		1.145	Décaissements.
Schatkisttoestand	ontbreken défaut		overschot excédent		—		ontbreken défaut		0	Situation du Trésor.
	— 97		+ 149				— 52			
Staatsvoorschotten	97		—		—		—		—	Avances de l'Etat.
Terugbetalingen aan de Staat	—		overschot excédent							Remboursements à l'Etat.
	—		+ 52				+ 52			
							0			
Premie op voortbrengst ...	176		264						440	Prime à la production.

N. B. — Alle sommen worden in millioenen frank aangeduid.

N. B. — Toutes les sommes sont indiquées en millions de francs.

Aanduiding van de resultaten der compensatie voor de tijdspanne September-December 1947.

Hiernavolgende tabel geeft een samenvatting van de toestand van de eerste tijdspanne solidariteit (September en December 1947) met de huidige beschikbare elementen.

De eerste kolom van de tabel geeft de cijfers die voorzien werden bij het opmaken van het ontwerp.

De tweede kolom geeft de werkelijk bereikte cijfers. De derde geeft de verschillen.

Inkomstenbronnen van het Solidariteitsfonds	Voorziene werkelijke verschillen		
	(in millioenen frank)		
Verkoop voor uitvoer	60	62,8	+ 2,8
Overprijs op de bollen	10	14,8	+ 4,8
Helft der voortbrengstpremie	88	78,5	— 9,5
Heffing op de winst	97	66,1	— 30,9

Indication des résultats de la compensation pour la période septembre-décembre 1947.

Le tableau ci-après résume la situation de la première période de solidarité (septembre à décembre 1947) avec les éléments disponibles actuellement.

La première colonne du tableau donne les chiffres prévus lors de l'établissement du projet.

La deuxième colonne donne les chiffres réellement atteints. La troisième donne les différences.

Ressources du Fonds de solidarité	Prévues	Réelles	Différences
	(en millions de francs)		
Ventes à l'exportation	60	62,8	+ 2,8
Surprix sur boulets	10	14,8	+ 4,8
Moitié de la prime à la production	88	78,5	— 9,5
Prélèvements sur bénéfice ...	97	66,1	— 30,9

Overgedragen toelage op fijnkolen	16	13,9 (1)	— 2,1
Overprijs op de Amerikaanse anthraciet	53	18 (2)	— 35
Voorschot van de Staat ...	97	97	—
	421	351,1	— 69,9
Voor de compensatie nodige som	421	441	— 20
			— 89,9

De werking van het solidariteitstelsel zooals het door de mijnpatroons aanvaard is en thans toegepast wordt, heeft tot heden nog geen ingrijpen van Regeringswege vereist. Het wetsontwerp waardoor de compensatie wettelijk verplichtend gemaakt wordt en de voortzetting der exploitatie door de Staat kan verzekerd worden, is althans voorlopig niet dringend noodzakelijk, doch het is met zijn beperking in de tijd en zijn volledige omschrijving der proceduur waarin de exploitatie, na sluiting, door de Staat kan voortgezet worden, een middel dat de Regering ter beschikking wil hebben om ten alle tijde de productie te verzekeren en op peil te houden. De verhoging der opbrengst van kolen in binnen- en buitenland, zal echter binnen afzienbare tijd, de vrije markt terug invoeren, en van de prijzen en van de kolenverkoop. Het is op dit oogenblik dat wij een kostprijs moeten bereiken, die onze mijnen moet toelaten aan de binnenlandsche industrie kolen te leveren, die de concurrentie moeten kunnen doorstaan der wereldkolenprijzen. Het compensatiestelsel kan alleen daarom niet definitief blijven, want het is zoo anti-economisch, dat het onvermijdelijk heel de mijnindustrie zal verlammen. Het is de taak van de Nationale Raad der Steenkolenmijnen om aan de Regering, tijdig zijn verslag voor te leggen, met de nodige voorstellen tot gezondmaking van deze sleutelnijverheid.

HOOFDSTUK IV.

DE NATIONALE RAAD DER STEENKOLENMIJNEN.

Op 6 October 1947 ingesteld, is de Raad begonnen met het opstellen van een ontwerp van zijn werkingsreglement luidens artikel 8 van de wet en heeft het een vast secretariaat ingesteld.

1. — *De Sectie voor productie* heeft eensdeels voldaan aan punt 9 van zijn zending door de essentiële regelen van de werking van het Nationaal Instituut der Steenkolenindustrie voor te stellen.

Ze heeft in haar schoot twee werkcommissies opgericht :

(1) Het cijfer 13,9 is voorlopig, daar de O. M. A. de uiteindelijke cijfers nog niet geleverd heeft.

(2) Voorlopig cijfer.

Subvent. transférée sur fines	16	13,9 (1)	— 2,1
Surprix anthracite américain	53	18 (2)	— 35
Avance de l'Etat	97	97	—
	421	351,1	— 69,9
Somme nécessaire pour la compensation	421	441	— 20
			89,9

Le fonctionnement du système de solidarité, tel qu'il est admis et pratiqué par les patrons des charbonnages, n'a pas donné lieu jusqu'à présent à une intervention du Gouvernement. Le projet de loi tendant à rendre la compensation légalement obligatoire et à assurer la continuation de l'exploitation par l'Etat, ne s'impose donc pas, du moins provisoirement, de toute urgence, mais, avec sa limitation dans le temps et la précision de la procédure à suivre dans le cas où une exploitation, après sa fermeture, est reprise par l'Etat, il constitue un moyen dont le Gouvernement veut disposer pour assurer à tout moment la production et la maintenir à son niveau normal. L'augmentation de la production des charbons dans le pays et à l'étranger rétablira, dans un proche avenir, le marché libre et donc la liberté en matière de prix et de vente. C'est à ce moment que nous devons atteindre un prix de revient qui permettra à nos charbonnages de livrer leurs charbons aux industries indigènes à des prix pouvant soutenir la concurrence des prix mondiaux. Pour cette seule raison déjà le système de compensation ne peut être définitif, car il est anti-économique au point de paralyser complètement notre industrie charbonnière. Il appartiendra au Conseil National des Charbonnages de soumettre à temps son rapport au Gouvernement, et d'y ajouter les propositions nécessaires à l'assainissement de cette industrie de base.

CHAPITRE IV.

LE CONSEIL NATIONAL DES CHARBONNAGES.

Installé le 6 octobre 1947, le Conseil a commencé par établir le projet de son règlement d'ordre intérieur, conformément à l'article 8 de la loi, et il a établi un secrétariat permanent.

1. La *section de la production* a, d'autre part, satisfait au 9^e point de sa mission, en proposant les règles essentielles de fonctionnement de l'Institut National de l'Industrie charbonnière.

Elle a créé, dans son sein, deux commissions de travail :

(1) Le chiffre de 13,9 est provisoire. O. M. M. n'ayant pas encore fourni les chiffres définitifs.

(2) Chiffre provisoire.

— de ene, van essentieel technische aard, belast met de behandeling van de punten 4°, 6° en 7° van artikel 4 van de wet;

— de andere belast met de punten 2°, 3° en 8° van zelfde artikel.

Het 1° van dit artikel zal deel uitmaken van de besluiten welke de Raad uit deze werken zal moeten trekken.

Op voorstel van de eerste werkcommissie heeft de sectie voor productie een college van 25 deskundigen aangesteld (5 per bekken) geleid door de Heer Guérin, Inspecteur-Generaal der Mijnen en belast met de onderzoeken ter plaatse. Op 29 Januari 1948 heeft de Heer Guérin voor de Raad verslag uitgebracht over de vorderingsstaat van de werken en het programma voor hun voortzetting.

Uit dit verslag volgt dat de college's van deskundigen van alle bekkens de uitvoering der verschillende taken die hun werden opgelegd gelijklopend ondernomen hebben.

In overeenstemming met de Commissie heeft het hoofd der deskundigen alle nodige richtlijnen gegeven om de werking der verschillende colleges op dezelfde wijze te laten uitvoeren inzonderheid door type-bepalingen te geven voor de verschillende door de wet gebruikte termen.

In verschillende bekkens werden versmeltings- en ruilverkavelingsontwerpen voor de concessies bestudeerd en gedeeltelijk op punt gesteld, het schijnt dat het geheel der zending van de deskundigen tijdig zal kunnen beëindigd worden opdat de Raad verslag zou kunnen uitbrengen bij de Kamers binnen de tijdspanne van 9 maanden na zijn instelling zoals de wet haar verplicht. Anderdeels heeft de sectie voor productie op voorstel van de tweede commissie een college van 3 deskundigen, geleid door de Heer Anciaux, Inspecteur-Generaal der Mijnen, aangesteld en belast met de studie der eenvormige boekhoudingsregelen die aan de kolenmijnen moeten opgelegd worden (2° van artikel 4 van de wet).

De deskundigen hebben op 29 Januari verslag uitgebracht; zij hebben verscheidene ontwerpen uitgewerkt voor tabellen voor de kostprijzen der kolen met onderverdeling en volgens de aard der onkosten eensdeels, en volgens de fase van de ontginning anderdeels.

Om te vermijden dat praktische moeilijkheden hun zouden ontsnappen hebben de deskundigen het nuttig geacht om zich naar de burelen van enkele kolenmijnen te begeven en er hun ontwerpen aan een proef te onderwerpen door werkelijke cijfers te gebruiken; deze werken zullen waarschijnlijk in de loop van het eerste semester 1948 kunnen beëindigd worden.

De sectie voor prijzen heeft het vraagstuk van de verdeling der steenkolen (4° van artikel 5) ter studie genomen om aldus een documentatie samen te stellen die haar zal toelaten de andere punten van haar zending te behandelen.

Aan sommige leden werd eveneens een studie gevraagd over de invoer- en uitvoerpolitiek en een andere over de in toepassing zijnde prijschalen.

*
**

— l'une, de nature essentiellement technique, chargée de s'occuper des points 4°, 6° et 7° de l'article 4 de la loi;

— l'autre, chargée des points 2°, 3° et 8° du même article.

Le 1° de cet article fera partie des conclusions que le Conseil aura à tirer des autres travaux.

Sur proposition de la première commission de travail, la section de la production a désigné un collège de 25 experts (5 par bassin) dirigé par M. Guérin, Inspecteur général des Mines et chargé des enquêtes sur place. A la date du 29 janvier 1948, M. Guérin a fait rapport au Conseil sur l'état d'avancement des travaux et le programme de leur poursuite.

Il résulte de ce rapport que les collèges d'experts de tous les bassins ont entrepris en parallèle l'exécution des différentes tâches qui leur étaient imposées.

En accord avec la Commission, le chef des experts a donné toutes les instructions nécessaires pour que l'activité des différents collèges s'exerce de la même façon, notamment en donnant des définitions types des différents termes employés par la loi.

Dans plusieurs bassins, des projets de fusion ou de rattachement de concessions sont déjà étudiés et en grande partie mis au point, et il semble que l'ensemble de la mission des experts pourra être terminé en temps utile pour que le Conseil puisse faire rapport aux Chambres, comme la loi l'y oblige, dans le délai de 9 mois de son installation. D'autre part, sur proposition de la 2° commission, la section de la production a désigné un collège de 3 experts dirigé par M. Anciaux, Inspecteur Général des Mines et chargé d'étudier les règles comptables uniformes à imposer aux charbonnages (2° de l'article 4 de la loi).

Les experts ont fait rapport à la date du 29 janvier; ils ont élaboré plusieurs projets de tableau du prix de revient de la houille avec subdivisions suivant la nature des frais d'une part et suivant les phases de l'exploitation d'autre part.

Afin d'éviter que les difficultés pratiques ne leur échappent, les experts ont jugé utile de se rendre dans les bureaux de quelques charbonnages et d'y mettre leurs projets à l'épreuve en faisant usage de chiffres réels; ces travaux pourront être terminés vraisemblablement dans le courant du premier semestre 1948.

La section des prix a mis à l'étude le problème de la répartition du charbon (4° de l'art. 5) de façon à avoir une documentation qui lui permette de traiter les autres points de sa mission.

Une étude a aussi été demandée à certains membres sur la politique d'importation et d'exportation, et une autre sur les barèmes en cours.

*
**

Wat het van de Nationale Raad der Steenkolenmijnen verwacht resultaat betreft, kan men van nu af reeds vaststellen dat hij zeer nuttige inlichtingen kan bezorgen omtrent de politiek die dient gevolgd inzake wederuitrusting van de mijnnijverheid. Deze politiek moet trouwens gelijklopend geleid worden met de politiek van concentratie der ontginningen die overeenkomt met de vooruitgang der techniek, en die door samensmelting en ruilverkaveling der concessie, ingegeven door de Nationale Raad, kan bereikt worden.

HOOFDSTUK V.

AANWERVING DER VREEMDE ARBEIDSKRACHTEN.

De aanwerving der « displaced persons » wordt in Duitsland gedaan door een officiële zending van het Ministerie van Brandstof. De aangeworven arbeiders worden ingeschreven en ten laste genomen door Fedechar die er de zifting van uitvoert en de nodige bestuurlijke formaliteiten vervult.

In Italië wordt de aanwerving uitgevoerd door de propaganda van de Italiaanse Regering, onder contrôle van een gemengde, technische en geneskundige Belgisch-Italiaanse Commissie, volgens een door de vertegenwoordigers der beide landen ondertekend protocol.

Ten einde het Parlement nauwkeurig in te lichten, welke verbintenissen er aangegaan werden, enerzijds, tegenover de Italiaanse arbeiders en, anderzijds, tegenover de « displaced persons », laten we hier de volledige tekst volgen van de twee contracten :

Arbeidscontract voor de Italiaanse arbeiders in België.

Art. 1. — De onderneming verzekert aan de arbeider, ondertekenaar van dit contract, gedurende 12 maanden regelmatige arbeid, te rekenen vanaf de datum waarop hij aan het werk gesteld werd.

De arbeider verbindt zich van zijn kant om gedurende dezelfde tijd het in het contract voorziene werk uit te voeren, en om alle clausules te eerbiedigen van de werkplaatsverordeningen die op alle arbeiders der onderneming toepasselijk is en waarvan hij kennis zal krijgen.

Art. 2. — De arbeider verklaart te weten dat hij zich uitsluitend voor de arbeid in de ondergrond van de mijnen inlijft en neemt de verbintenis op zich om gedurende de ganse duur van dit contract in dienst van de kolenmijn te blijven.

Bij het ten einde lopen van dit contract is de arbeider vrij van alle verbintenis op voorwaarde dat hij al het gerief en al de benodigdheden die ter zijner beschikking werden gesteld in goede staat zou teruggeven, rekening houdend echter met de normale sleet of het betrekkelijk bedrag te voldoen dat nog te betalen bleef.

Quant au résultat attendu du Conseil National des Charbonnages, on aperçoit dès maintenant qu'il pourra donner des indications extrêmement utiles sur la politique à suivre en matière de rééquipement minier. Cette politique devra, d'ailleurs, être menée en parallèle avec une politique de concentration des exploitations qui est conforme au progrès de la technique et qui pourra s'obtenir par voie de fusion et de remembrement de concessions qui seront suggérés par le Conseil National.

CHAPITRE V.

LE RECRUTEMENT DE LA MAIN-D'ŒUVRE ÉTRANGÈRE.

Le recrutement des personnes déplacées s'effectue en Allemagne par une mission officielle du Ministère du Combustible. Les travailleurs recrutés sont inscrits et pris à charge par Fedechar qui en effectue le tri et remplit les formalités administratives nécessaires.

En Italie, le recrutement s'effectue grâce à la propagande du gouvernement italien, sous le contrôle d'une commission mixte technique et médicale belgo-italienne, conformément à un protocole signé par les représentants des deux pays.

En vue de renseigner avec précision le Parlement au sujet des engagements pris d'une part à l'égard des travailleurs italiens et, d'autre part, à l'égard des personnes déplacées, nous reprenons ci-dessous le texte intégral des deux contrats :

Contrat de travail pour ouvriers italiens en Belgique.

Art. 1. — L'Etablissement assure à l'ouvrier, signataire du présent contrat, un travail régulier pendant 12 mois, à dater de sa mise au travail.

L'ouvrier, de son côté, s'engage à effectuer pendant la même durée, le travail prévu au contrat et à respecter toutes les clauses du règlement d'atelier applicables à tous les ouvriers du dit établissement, dont connaissance lui sera donnée.

Art. 2. — L'ouvrier déclare savoir qu'il s'engage exclusivement pour le travail du fond dans les mines et il prend l'engagement de rester au service du charbonnage pendant toute la durée du présent contrat.

A l'expiration de celui-ci, l'ouvrier est libre de tout engagement, à condition de restituer, en bon état, en tenant compte toutefois de l'usure normale, le mobilier et toutes les fournitures qui ont été mises à sa disposition ou d'acquitter le montant proportionnel restant à payer.

Art. 3. — Indien de arbeider gehuwd is zal hij zijn vrouw en zijn kinderen naar België kunnen laten komen indien hij over de nodige vertrekken beschikt voor dezes huisvesting. De werkgever verbindt zich om de reis van de familie van de arbeider naar België door alle middelen te vergemakkelijken. De werkgever zal de nodige fondsen voorschieten om de reiskosten te dekken.

Daartegenover verbindt de arbeider zich deze onkosten terug te betalen door gelijke maandelijksche afhoudingen, maandelijksche terugbetaling die berekend wordt door de kosten te delen door het aantal maanden arbeid die nog volgens het contract moeten geleverd worden.

Art. 4. — De normale arbeid omvat 6 dagen per week. De dagelijkse arbeidsduur wordt vastgesteld luidens de wettelijke bepaling. Ter inlichting dient gemeld dat de zondagen en inzonderheid de maandag na Pasen, O. L. Vrouw Hemelvaart, de maandag na Sinksen, O.H. Hemelvaart, Allerheiligen, Kerstmis, de Belgische nationale feesten (21 Juli) en de Italiaanse (4 November) gewoonlijk verlofdagen zijn. Zij zullen eveneens verlof bekomen op de andere in de werkplaatsverordeningen voorziene dagen.

De normale arbeid wordt onverschillig bij dag of bij nacht uitgevoerd volgens de uurroosters der ploegen.

De aanvullende prestaties zullen luidens de voorschriften van de Belgische wet en de plaatselijke gebruiken vergoed worden.

Art. 5. — De Italiaanse arbeiders zullen van dezelfde arbeidsvoorwaarden en voordelen genieten als de Belgische arbeider.

Art. 6. — De ondertekenende arbeider zal bij dit contract bij gelijk werk een gelijke bezoldiging bekomen als de Belgische arbeiders van dezelfde categorie die hetzelfde werk uitvoeren in dezelfde onderneming.

De minima-lonen worden door de Nationale Mijncommissie vastgesteld. De arbeider zal eveneens alle premies ontvangen die worden of zullen worden toegekend aan de Belgische arbeider. De arbeider zal op zijn loon dezelfde afhoudingen moeten toestaan als de Belgische arbeiders, dit in overeenstemming met de Belgische wetten. De bedragen der minima-lonen zijn voor het ogenblik de volgende:

	B. Fr.
Houwers	220,50
Ondergrondse hulparbeiders	150,—

Jonge arbeiders:

Ouderdom	Lonen voor de ondergrond
—	—
14	84.—
15	99.—
16	106.50
17	114.—
18	129.—
19	144.—
20	151.50
21	159.—

Art. 3 — Si l'ouvrier est marié il pourra faire venir en Belgique sa femme et ses enfants, s'il dispose des locaux nécessaires à leur logement. L'employeur s'engage à faciliter par tous les moyens le voyage en Belgique de la famille de l'ouvrier. L'employeur lui avancera les fonds nécessaires pour couvrir les frais de voyage.

Par contre l'ouvrier s'engage à rembourser ces frais au moyen de retenues mensuelles égales, le remboursement mensuel à faire par l'ouvrier étant déterminé par la division du montant des frais, par le nombre de mois de travail restant à courir sur le contrat.

Art. 4 — Le travail normal comporte 6 jours de travail par semaine. La durée journalière du travail est fixée conformément aux dispositions légales. A titre de renseignement, il est stipulé que les dimanches et notamment le lundi de Pâques, l'Assomption, le lundi de Pentecôte, l'Ascension, la Toussaint, la Noël, les fêtes nationales belges (21 juillet) et italiennes (4 novembre) sont habituellement jours chômés. Ils obtiendront également congé aux autres jours prévus au règlement d'atelier.

Le travail normal s'effectue indifféremment le jour ou la nuit selon les horaires des équipes.

Les prestations supplémentaires seront rétribuées conformément aux prescriptions de la loi belge et aux usages locaux.

Art. 5. — Les ouvriers italiens jouiront en Belgique des mêmes conditions de travail et avantages que l'ouvrier belge.

Art. 6. — L'ouvrier signataire du présent contrat recevra à travail égal une rémunération égale à celle des ouvriers belges de même catégorie accomplissant le même travail dans la même entreprise.

Les salaires minima sont fixés par la Commission Nationale Mixte des Mines. L'ouvrier recevra également toutes les primes qui sont ou seraient accordées à l'ouvrier belge. L'ouvrier subit sur son salaire les mêmes retenues que les ouvriers belges, conformément aux lois belges. Les taux des salaires minima sont actuellement les suivants:

	Fr. B.
Ouvriers à veine	220,50
Manceuvres du fond	150,—

Jeunes ouvriers:

Agés	Salaires du fond
—	—
14	84.—
15	99.—
16	106.50
17	114.—
18	129.—
19	144.—
20	151.50
21	159.—

Ingeval de bedragen der aan de Belgische arbeiders toegekende lonen die hierboven worden aangegeven enige wijzigingen zouden ondergaan dan zal het loon van de Italiaanse arbeider die het contract ondertekend in dezelfde mate gewijzigd worden.

De lonen worden tenminste tweemaal per maand uitbetaald.

Het feit dat de Italiaanse arbeider het Frans of het Nederlands niet kent kan niet het betalen van een minder loon voor gelijke arbeid rechtvaardigen tegenover het loon toegekend aan de Belgische arbeiders van dezelfde categorie, ook kan het niet de aanleiding zijn om hem een zwaardere arbeid, een gevaarlijker, een ongezonder of een arbeid op te leggen die niet zou overeenstemmen met zijn bekwaamheden.

Art. 7. — De Italiaanse arbeider heeft eveneens recht op de vergoedingen die in natura of in speciën aan de Belgische arbeiders zouden toegekend worden. Hij heeft recht op eenzelfde aantal jaarlijkse betaalde verlofdagen als de Belgische arbeiders, in overeenstemming met de Belgische wetten.

Art. 8. — De arbeider die dit contract ondertekent en die gedurende een ononderbroken tijdspanne van tenminste 5 jaar in de Belgische kolenmijnen zou gearbeid hebben, zal ingeval van repatriëring een vergoeding ontvangen die de kosten van de terugreis tot aan de Italiaanse grens zal dekken.

Deze vergoeding zal eveneens de reiskosten van de leden zijner familie die ten zijnen laste zijn tot aan de Italiaanse grens dekken indien voornoemde arbeidstermijn 7 jaar arbeid in de Belgische kolenmijnen zou omvatten. Het dient echter wel verstaan dat deze voordelen alleen zullen toegekend worden indien het aantal veranderingen die de arbeider gedurende deze tijdspannen zou uitvoeren van kolenmijn tot kolenmijn het getal drie niet overtreft.

Artikel 9. — De Belgische onderneming verbindt zich om al het nodige te doen om de arbeider een behoorlijke huisvesting te bezorgen, voorzien van het nodig meubilair, aan een in de streek gebruikelijke huurprijs, en die tenminste voldoet aan de voorwaarden voorzien in de Belgische arbeiderscode.

De uitsluitend aan de Italiaanse arbeiders voorbehouden eetzaalen zullen beheerd worden door zaalhouders die zullen gekozen worden uit Italianen en Belgen die door het beheer der onderneming als betrouwbaar bekend staan.

De verkoop van sterke dranken is in deze zaalen streng verboden.

Art. 10. — De arbeider is verplicht tot betaling van de bijdragen voortvloeiende uit de toepassing van de wetten op de sociale verzekeringen en dit ten zelfden titel als de Belgische arbeiders. De bijdragen zullen van het loon afgehouden worden en gelijk zijn aan deze waartoe de Belgische arbeiders gehouden worden.

Voor wat het pensioenstelsel betreft zal de arbeider

Au cas où le taux des salaires octroyés aux ouvriers belges et indiqués ci-dessus subissait des fluctuations, le salaire de l'ouvrier italien, signataire du présent contrat, en serait affecté dans les mêmes proportions.

Les salaires sont payés au moins deux fois par mois.

L'ignorance du français ou du flamand dans le chef de l'ouvrier italien ne peut justifier le paiement, à travail égal, d'un salaire inférieur à celui alloué aux ouvriers belges de la même catégorie, ou l'affectation à un travail plus pénible, plus dangereux, plus insalubre ou qui ne serait pas conforme à ses capacités.

Art. 7. — L'ouvrier italien aura également droit aux indemnités supplémentaires en nature et en espèces identiques à celles qui pourraient être accordées aux ouvriers belges. Il a droit annuellement, à des jours de congé payé comme les ouvriers belges, conformément aux lois belges.

Art. 8. — L'ouvrier signataire du présent contrat, qui aura travaillé pendant une période ininterrompue de 5 ans au moins dans les charbonnages belges, recevra en cas de rapatriement, une indemnité couvrant les frais de son voyage de retour jusqu'à la frontière italienne.

Cette indemnité couvrira également les frais de voyage des membres de sa famille qui sont à sa charge jusqu'à la frontière italienne, si la période de travail rappelée ci-dessus est de sept années de travail dans les charbonnages belges. Il est toutefois bien entendu que ces avantages ne seront accordés que si le nombre de mutations de charbonnage à charbonnage effectuées par l'ouvrier pendant les périodes ci-dessus ne dépasse pas trois.

Art. 9. — L'établissement belge s'engage à faire tout ce qui est en son pouvoir pour procurer à l'ouvrier un logement convenable, pourvu du mobilier nécessaire, au prix du loyer en usage dans la région, et remplissant au moins les conditions prévues par le code belge du travail.

Dans les cantines entièrement réservées aux ouvriers italiens, les gérants des cantines seront choisis parmi des Italiens ou Belges honorablement connus par la direction de l'établissement.

La vente des liqueurs fortes dans les cantines est strictement prohibée.

Art. 10. — L'ouvrier est soumis au paiement des cotisations résultant de l'application des lois relatives aux assurances sociales et ce, au même titre que les ouvriers belges. Les cotisations seront imputées sur son salaire; elles seront identiques à celles auxquelles sont astreints les ouvriers belges.

En ce qui concerne le régime de retraite (pension) l'ou-

dezelfde voordelen genieten die aan de Belgische arbeiders door de wetgeving betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers toegekend worden.

Voor wat het syndicaal- en het verenigingsstelsel betreft zullen de Italiaanse arbeiders van dezelfde rechten genieten als de Belgische door de van kracht zijnde Belgische wetgeving.

Art. 11. — In geval van ziekte of van ongeval zal de Italiaanse arbeider de bij de Belgische wetten toegekende voordelen genieten.

Art. 12. — In geval van arbeidsongeval zal de Italiaanse arbeider ten zelfden titel als de Belgische arbeider en in dezelfde bij de Belgische wetgeving voorziene voorwaarden de vergoeding en de geneeskundige en pharmaceutische zorgen genieten.

In geval van totale bestendige invaliditeit zal de arbeider en eventueel de familie ten laste tot aan de Italiaanse grens op kosten van de werkgevende kolenmijn gerepatriëerd worden.

Art. 13. — In geval van een uit een arbeidsongeval voortvloeiend overlijden zullen de rechthebbenden de vergoedingen betreffende het herstel der schaden voortvloeiende uit arbeidsongevallen genieten die bij de Belgische wetten voorzien worden.

Het repatriëren tot aan de Italiaanse grens van de familie van de arbeider zal op kosten van de werkgevende kolenmijn betaald worden in geval van overlijden wegens arbeidsongeval. De kolenmijn verbindt zich om het overlijden van de Italiaanse arbeider onmiddellijk te melden aan het Italiaanse Consulaat onder welks jurisdictie het valt.

Art. 14. — Het contract mag door de werkgever opgegeven worden :

1° in geval de arbeider niettegenstaande herhaalde opmerkingen zou volharden in het niet naleven van de clausules van het contract of van de werkplaatsverordeningen ;

2° indien zijn gewoon gedrag van aard is om de orde en de tucht van de onderneming in het gevaar te brengen ;

3° indien hij niet in een hospitaal wil ondergebracht worden wanneer hij door een besmettelijke ziekte werd aangetast.

Het contract mag door de werknemer opgegeven worden :

a) indien hij door ongeval of ziekte onbekwaam is geworden voor de arbeid in de ondergrond ;

b) indien de arbeider niettegenstaande herhaalde klachten van zijn werkgever de dokumenten (pasport, arbeidsvergunning, arbeidscontract, eenzelvigheidskaart, inschrijvingscertificaat) die zijn persoonlijk eigendom zijn niet zou kunnen terugkrijgen ;

c) indien de werkgever zich niet aan de bepalingen van het contract houdt ;

vrier recevra les mêmes avantages que ceux réservés aux ouvriers belges par la législation relative au régime de retraite des ouvriers mineurs.

En ce qui concerne le régime syndical et d'associations, les ouvriers italiens jouiront des droits qui sont reconnus aux ouvriers belges par la législation belge en vigueur.

Art. 11. — En cas de maladie ou d'accident, l'ouvrier italien bénéficiera des avantages découlant des lois belges.

Art. 12. — En cas d'accident de travail, l'ouvrier italien bénéficiera de l'indemnité et des soins médicaux et pharmaceutiques, au même titre que l'ouvrier belge, et dans les mêmes conditions prévues par la législation belge.

En cas d'invalidité permanente totale, l'ouvrier et éventuellement sa famille à charge, sera rapatrié jusqu'à la frontière italienne aux frais du charbonnage employeur.

Art. 13. — En cas de décès, dû à un accident de travail, les ayants droit recevront les indemnités prévues par les lois belges relatives à la réparation des dommages résultant des accidents de travail.

En cas de décès dû à un accident de travail, le rapatriement jusqu'à la frontière italienne, de la famille de l'ouvrier se fera aux frais du charbonnage employeur. Le charbonnage s'engage à notifier immédiatement au Consulat italien dans la juridiction duquel il se trouve, le décès de l'ouvrier italien.

Art. 14. — Le contrat peut être résilié par l'employeur :

1. Au cas où l'ouvrier, malgré les observations lui adressées, persisterait à ne pas se conformer aux clauses de son contrat ou aux règlements intérieurs de l'entreprise.

2. Si sa conduite habituelle est de nature à troubler le bon ordre et la discipline de l'exploitation.

3. Si atteint d'une maladie contagieuse, il refuse d'être hospitalisé.

Le contrat peut être résilié par l'ouvrier :

a) Si par suite d'accident ou de maladie, il est devenu inapte au travail du fond.

b) Si, malgré ses réclamations, l'employeur refuse de lui remettre les documents (passeport, permis de travail, contrat de travail, carte d'identité, certificat d'inscription), qui sont sa propriété personnelle.

c) Si l'employeur ne se conforme pas aux stipulations du présent contrat.

d) indien door de wetgever erkend wordt dat hij slechte behandelingen heeft ondergaan.

Art. 15. — Door het feit dat de nieuw ingelijfde arbeiders de taal van het land niet kennen zal de onderneming een tolk aanduiden die de Franse taal kent (in het Waalse deel van het land) of de Nederlandse taal (in het Vlaamse deel van het land). Deze tolk moet op de hoogte zijn van de in de mijn uitgevoerde werken.

Art. 16. — Dit contract dat voor een tijdspanne van 12 maanden wordt ondertekend kan bij het ten einde lopen telkens voor nieuwe opvolgende tijdspannen van 1 jaar hernieuwd worden, dit bij het ten einde lopen van elk dezer.

In geval van opheffing moeten de contracterende partijen een vooropzeg van twee maanden voor het ten einde lopen van dit contract of van elk der opvolgende hernieuwingen geven.

**Arbeidscontract voor verplaatste personen
die in de Belgische mijnen worden ingelijfd.**

Art. 1. — a) De onderneming verzekert aan de arbeider, ondertekenaar van dit contract, gedurende 24 maanden regelmatige arbeid, te rekenen vanaf de datum waarop hij aan het werk gesteld werd.

Dit contract zal automatisch hernieuwd worden voor de arbeiders die voldoening schenken.

b) Tijdens de duur van zijn contract verplicht de arbeider-ondertekenaar er zich toe in de mijnen te werken en zo goed mogelijk de arbeid uit te voeren die hem zal toebedeeld worden en al de clausules van de werkplaatsverordeningen, die hem ter kennis zullen gebracht worden, te eerbiedigen.

Art. 2. — a) De Belgische Regering is in samenwerking met de « Fédération des Associations Charbonnières de Belgique » verantwoordelijk voor de arbeidsvoorwaarden van de vreemde arbeiders.

b) De arbeider verklaart dat hij uitsluitend voor de ondergrondse arbeid in de mijn aangeworven werd. De plaats waar hij moet arbeiden en de juiste aanduiding zullen hem bij de aankomst in België medegedeeld worden. Hij gaat de verbintenis aan om er gedurende de ganse duur van het contract in dienst van de kolenmijn te blijven. Het overgaan tot een andere mijn wordt om ernstige redenen toegestaan. Bij het ten einde lopen van dit contract is de arbeider vrij van alle verbintenissen op voorwaarde dat hij al het gerief en al de benodigdheden die ter zijner beschikking werden gesteld in goede staat zou teruggeven, rekening houdend echter met de normale sleet, of het betrekkelijk bedrag te voldoen dat nog te betalen bleef.

Art. 3. — a) Na een voldaanheid schenkende proeftijdspanne van 90 dagen zal de gehuwde arbeider zijn vrouw,

d) S'il est reconnu par le législateur qu'il a été l'objet de mauvais traitements.

Art. 15. — En raison du fait que les ouvriers nouvellement engagés ne connaissent pas la langue du pays, l'établissement désignera un interprète, connaissant la langue française (dans la partie wallonne du pays) ou la langue flamande (dans la partie flamande du pays). Cet interprète devrait être au courant des travaux effectués dans la mine.

Art. 16. — Le présent contrat signé pour un terme de 12 mois peut être renouvelé à l'expiration pour de nouveaux termes successifs d'un an renouvelables à l'expiration de chacun d'eux.

En cas de résiliation, les parties contractantes doivent donner préavis de 2 mois avant l'expiration du présent contrat ou de chacune de ses reconductions successives.

**Contrat de travail pour personnes déplacées
dans les mines belges.**

Art. 1. — a) L'Etablissement assure à l'ouvrier signataire du présent contrat un travail régulier pour une période d'au moins 24 mois à partir de sa mise au travail.

Ce contrat sera renouvelé automatiquement pour les travailleurs qui ont donné satisfaction.

b) Pendant la durée de son contrat, l'ouvrier signataire s'engage à travailler dans les mines, à accomplir de son mieux le travail qui lui sera désigné et à respecter toutes les clauses du règlement d'atelier dont connaissance lui sera donnée.

Art. 2. — a) Le Gouvernement belge, en liaison avec la Fédération des Associations charbonnières de Belgique, est responsable des conditions de travail des ouvriers étrangers.

b) L'ouvrier déclare qu'il est engagé exclusivement pour le travail du fond de la mine. Le lieu de travail ainsi que son assignation exacte lui seront communiqués lors de son arrivée en Belgique. Il prend l'engagement de rester au service du charbonnage pendant toute la durée du présent contrat. Le transfert dans une autre mine est accordé pour des motifs sérieux. A l'expiration de son contrat l'ouvrier est libre de tout engagement à condition de restituer en bon état, en tenant compte toutefois de l'usure normale, le mobilier et toutes les fournitures qui ont été mises à sa disposition ou d'acquitter le montant proportionnel restant à payer.

Art. 3. — a) Après une période d'essai satisfaisante de 90 jours, le travailleur marié pourra faire venir en Belgi-

zijn kinderen of de andere personen ten zijnen laste naar België mogen laten komen indien deze door de Belgische Regering worden toegelaten.

b) De Belgische Regering is verantwoordelijk te waken op de « Fédération des Associations Charbonnières de Belgique » opdat deze aan de arbeiders en hun families een behoorlijke huisvesting zou bezorgen.

c) De arbeider en de personen die hem vergezellen zullen aangemoedigd worden om zich in België te vestigen indien zij het wensen en ze zullen in dit geval de Belgische naturalisatie kunnen bekomen in overeenstemming met de wet.

Art. 4. — De normale arbeid omvat 6 dagen per week. De dagelijkse arbeidsduur wordt vastgesteld luidens de wettelijke bepalingen. Ter inlichting dient gemeld dat de Zondagen en inzonderheid de Maandag na Pasen, O. L. Vrouw-Hemelvaart, de Maandag na Sinken, O. H. Hemelvaart, Allerheiligen, Kerstmis, de Belgische nationale feesten (21 Juli) en de Italiaanse (4 November) gewoonlijk verlofdagen zijn. Ze zullen eveneens verlof bekomen op de andere dagen die in de werkplaatsverordeningen voorzien worden. De normale arbeid wordt onverschillig bij dag of bij nacht uitgevoerd volgens de uurroosters der ploegen. De aanvullende prestaties zullen luidens de voorschriften van de Belgische wet en de plaatselijke gebruiken vergoed worden.

Art. 5. — a) De dit contract ondertekenende arbeider zal hetzelfde loon ontvangen als de Belgische arbeider die hetzelfde werk uitvoert. De minima-lonen worden door de Nationale Gemengde Myncommissie vastgesteld. De arbeider heeft eveneens recht op de premies die aan de Belgische arbeiders worden of zullen worden toegekend. De afhoudingen worden gedaan volgens de terzake wettelijke bepalingen en een percent op het loon wordt als verplichte bijdrage op de maatschappelijke verzekeringen afgehouden.

b) De arbeiders van de ondergrond worden volgens de bekwaamheid en het uit te voeren werk in tien categorieën verdeeld. De minima-lonen zijn de volgende :

Belgische franken.	
Kl. I.	159,— per achturen-dag.
Kl. II.	161,— " " "
Kl. III.	163,— " " "
Kl. IV.	171,— " " "
Kl. V.	175,— " " "
Kl. VI.	184,— " " "
Kl. VII.	191,— " " "
Kl. VIII.	219,— " " "
Kl. IX.	222,50 " " "
Kl. X.	261,— " " "

Jonge arbeiders — Lonen voor de arbeid in de ondergrond :

Belgische franken.	
14 jaar	84,— per-achturen-dag.
15 jaar	90,— " " "

qué, sa femme, ses enfants ou les autres personnes à sa charge qui auront été admis par le Gouvernement belge.

b) Le Gouvernement Belge sera responsable de veiller à ce que la Fédération des Associations charbonnières de Belgique fournisse des logements convenables pour les travailleurs et leurs familles.

c) Le travailleur et les personnes qui l'accompagnent seront encouragés à s'établir en Belgique s'ils le désirent et ils pourront dans ce cas obtenir la naturalisation belge conformément aux lois.

Art. 4. — a) Le travail normal comporte 6 jours par semaine. La durée journalière du travail est fixée conformément aux dispositions légales. A titre d'information il est signalé que les dimanches et notamment le lundi de Pâques, l'Assomption, le lundi de Pentecôte, l'Ascension, la Toussaint, la Noël, les fêtes nationales belges (21 juillet) sont habituellement jours chômés. Ils obtiendront également congé aux autres jours prévus au règlement d'atelier. Le travail normal s'effectue indifféremment le jour ou la nuit selon les horaires des équipes. Les prestations supplémentaires seront rétribuées conformément aux prescriptions de la loi belge et aux usages locaux.

Art. 5. — a) Le travailleur signant ce contrat recevra un salaire égal à celui de l'ouvrier belge effectuant le même travail. Les salaires minima sont fixés par la « Commission Nationale Mixte des Mines ». Le-travailleur aura droit également aux primes qui sont ou seraient accordées aux ouvriers belges. Les retenues sont effectuées d'après les stipulations légales en la matière et un pourcentage du salaire est retenu à titre de cotisation obligatoire aux assurances sociales.

b) Les travailleurs du fond sont divisés en dix catégories d'après la qualification et le travail à accomplir. Les salaires minima sont les suivants :

Fr. belges.	
Cl. I.	159,— par journée de huit heures.
Cl. II.	161,— " " "
Cl. III.	163,— " " "
Cl. IV.	171,— " " "
Cl. V.	175,— " " "
Cl. VI.	184,— " " "
Cl. VII.	191,— " " "
Cl. VIII.	219,— " " "
Cl. IX.	222,50 " " "
Cl. X.	261,— " " "

Jeunes travailleurs — salaires pour travail du fond :

Fr. belges.	
14 ans	84,— par journée de huit heures.
15 ans	90,— " " "

16 jaar	106,50	»	»	»
17 jaar	114,—	»	»	»
18 jaar	129,—	»	»	»
19 jaar	144,—	»	»	»
20 jaar	151,50	»	»	»
21 jaar	159,—	»	»	»

16 ans	106,50	»	»	»
17 ans	114,—	»	»	»
18 ans	129,—	»	»	»
19 ans	144,—	»	»	»
20 ans	151,50	»	»	»
21 ans	159,—	»	»	»

c) De lonen zullen tenminste tweemaal per maand betaald worden en indien de bedragen der aan de Belgische arbeiders toegekende lonen enige wijzingen moesten ondergaan dan zullen de lonen der vreemdelingen in dezelfde verhouding gewijzigd worden.

d) Het feit dat de buitenlandse arbeider het Frans of het Nederlands niet kent is geen reden om hem bij gelijk werk een loon te betalen dat minder is dan dit toegekend aan de Belgische arbeiders van dezelfde reeks of het toewijzen van een zwaarder werk, een gevaarlijker of een dat niet met zijn bekwaamheden zou overeenkomen.

Art. 6. — De vreemde arbeider heeft eveneens recht op de aanvullende vergoedingen in natura of speciën evenals deze die zouden kunnen toegekend worden aan de Belgische arbeiders.

Art. 7. — a) De arbeider die het contract ondertekent en die gedurende een ononderbroken tijdspanne van tenminste 5 jaar in de Belgische kolenmijnen zou gearbeid hebben, zal in geval van repatriëring een vergoeding ontvangen die de kosten van de terugreis tot aan de grens van zijn land zal dekken.

b) Deze vergoeding zal eveneens de reiskosten van de leden zijner familie die ten laste zijn tot aan de grens van zijn land dekken indien voornoemde arbeidstermijn 7 jaren arbeid in de Belgische kolenmijnen zou omvatten.

c) Indien de arbeider zou wensen België te verlaten voor een ander land dan dit waaruit hij voortkomt dan heeft hij recht op de terugbetaling van de reiskosten voor zich en voor zijn familie op voorwaarde dat hij dit contract gedurende tenminste 5 jaar zou verlengd hebben.

Art. 8. — a) De Belgische onderneming verbindt zich om al het nodige te doen om de arbeider een behoorlijke huisvesting te bezorgen, voorzien van het nodig meubilair, aan een in de streek gebruikelijke huurprijs, en die tenminste voldoet aan de voorwaarden voorzien in de Belgische arbeiderscode.

b) De uitsluitend aan de vreemde arbeiders voorbehouden eetzaal worden beheerd door zaalhouders gekozen uit de Belgen en vreemdelingen die bij het Bestuur van de onderneming goed aangeschreven staan.

De verkoop van sterke dranken is in deze zaal streng verboden.

Art. 9. — De arbeider is verplicht tot het betalen van bijdragen voortvloeiende uit de toepassing van de wetten betreffende de maatschappelijke verzekeringen en dit ten zelfden titel als de Belgische arbeiders. Deze bijdragen

c) Les salaires seront payés au moins deux fois par mois et au cas où les taux des salaires octroyés aux ouvriers belges subiraient des fluctuations, le salaire des étrangers en serait affecté dans la même proportion.

d) L'ignorance du français ou du flamand dans le chef de l'ouvrier étranger ne peut justifier le paiement à travail égal d'un salaire inférieur à celui alloué aux ouvriers belges de la même catégorie ou l'affectation à un travail plus pénible, plus dangereux ou qui ne serait pas conforme à ses capacités.

Art. 6. — a) L'ouvrier étranger aura également droit aux indemnités supplémentaires en nature et en espèces identiques à celles qui pourraient être accordées aux ouvriers belges.

Art. 7. — a) L'ouvrier signataire du présent contrat, qui aura travaillé pendant une période ininterrompue de 5 ans au moins dans les charbonnages belges, recevra en cas de rapatriement une indemnité couvrant les frais de son voyage de retour jusqu'à la frontière de son pays.

b) Cette indemnité couvrira également les frais de voyage des membres de sa famille qui sont à sa charge, jusqu'à la frontière de son pays si la période de travail rappelée ci-dessus est de sept années de travail dans les charbonnages belges.

c) Au cas où le travailleur désire quitter la Belgique pour un autre pays que celui dont il est originaire, il aurait droit au remboursement de ses frais de voyage jusqu'à la frontière belge, pour lui et pour sa famille, à condition d'avoir prolongé ce contrat pendant au moins cinq années.

Art. 8. — a) L'établissement belge s'engage à faire tout ce qui est en son pouvoir pour procurer à l'ouvrier un logement convenable, pourvu du mobilier nécessaire au prix du loyer en usage dans la région, et remplissant au moins les conditions prévues par le code belge du travail.

b) Dans les cantines entièrement réservées aux ouvriers étrangers les gérants des cantines seront choisis parmi des étrangers ou des belges honorablement connus par la direction de l'établissement. La vente des liqueurs fortes dans les cantines est strictement prohibée.

Art. 9. — a) L'ouvrier est soumis au paiement des cotisations résultant de l'application des lois relatives aux assurances sociales et ce, au même titre que les ouvriers belges. Les cotisations seront imputées sur son salaire;

zullen van hun loon afgehouden worden en zullen identiek zijn aan deze waartoe de Belgische arbeiders gehouden worden.

b) Voor wat het pensioenstelsel betreft zal de arbeider dezelfde voordelen genieten als deze voorbehouden aan de Belgische arbeiders krachtens de wetgeving betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers.

c) Voor wat het syndicaal- en verenigingsstelsel betreft, genieten de arbeiders dezelfde rechten als aan de Belgische arbeiders door de Belgische wetgeving worden toegekend.

Art. 10. — In geval van ziekte of ongeval geniet de vreemde arbeider de uit de Belgische wetten voortvloeiende voordelen.

Art. 11. — In geval van arbeidsongeval geniet de buitenlandse arbeider de vergoeding en de medische en pharmaceutische zorgen ten zelfden titel en in dezelfde door de Belgische wetgeving voorziene voorwaarden als de Belgische arbeiders.

Art. 12. — In geval van overlijden ingevolge een arbeidsongeval zullen de rechthebbenden de vergoedingen genieten die voorzien worden bij de Belgische wetten betreffende de schadeloosstelling van uit arbeidsongevallen spruitende schade. De kolenmijn zal onmiddellijk de I. G. C. R. van het eventueel overlijden van de buitenlandse arbeider verwittigen.

Art. 13. — a) Het contract mag door de werkgever opgezegd worden :

1° In geval de arbeider niettegenstaande herhaalde opmerkingen zou volharden in het niet naleven van de clausules van het contract of van de werkplaatsverordeningen.

2° Indien zijn gewoon gedrag van aard is om de orde en de tucht in de onderneming in het gedrang te brengen.

3° Indien hij niet in een hospitaal wil ondergebracht worden wanneer hij door een besmettelijke ziekte werd aangetast.

b) Het contract mag door de werknemer opgegeven worden :

1° Indien hij door ongeval of ziekte onbekwaam is geworden voor de arbeid in de ondergrond.

2° Indien de arbeider niettegenstaande herhaalde klachten, van zijn werkgever de dokumenten (pasport, arbeidsvergunning, arbeidscontract, eenzelvigheidskaart, inschrijvingscertificaat) die zijn persoonlijk eigendom zijn niet zou kunnen terugkrijgen.

3° Indien de werkgever zich niet aan de bepalingen van het contract houdt.

4° Indien door de bevoegde jurisdictie erkend wordt dat hij slechte behandelingen heeft ondergaan.

Art. 14. — Door het feit dat de nieuw ingelijfde arbeiders de taal van het land niet kennen zal de onderneming

elles seront identiques à celles auxquelles sont astreints les ouvriers belges.

b) En ce qui concerne le régime de retraite (pension) l'ouvrier recevra les mêmes avantages que ceux réservés aux ouvriers belges par la législation relative au régime de retraite des ouvriers mineurs.

c) En ce qui concerne le régime syndical et d'association, les ouvriers jouiront des droits qui sont reconnus aux ouvriers belges par la législation belge.

Art. 10. — En cas de maladie ou d'accident, l'ouvrier étranger bénéficie des avantages découlant des lois belges.

Art. 11. — En cas d'accident de travail, l'ouvrier étranger bénéficiera de l'indemnité et des soins médicaux et pharmaceutiques, au même titre que l'ouvrier belge, et dans les mêmes conditions prévues par la législation belge.

Art. 12. — En cas de mort par suite d'accident de travail, les ayants droit recevront les indemnités prévues par les lois belges relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Le charbonnage informera immédiatement l'office Intergouvernemental des réfugiés du décès éventuel d'un travailleur étranger.

Art. 13. — a) Le contrat peut être résilié par l'employeur :

1. Au cas où l'ouvrier malgré les observations lui adressées, persisterait à ne pas se conformer aux clauses de son contrat ou aux règlements intérieurs de l'entreprise.

2. Si sa conduite habituelle est de nature à troubler le bon ordre et la discipline de l'exploitation.

3. Si atteint d'une maladie contagieuse, il refuse d'être hospitalisé.

b) Le contrat peut être résilié par l'ouvrier :

1. Si par suite d'accident ou de maladie, il est devenu inapte au travail du fond.

2. Si malgré ses réclamations, l'employeur refuse de lui remettre les documents (passeport, permis de travail, carte d'identité, certificat d'inscription), qui sont sa propriété personnelle.

3. Si l'employeur ne se conforme pas aux stipulations du présent contrat.

4. S'il est reconnu par la juridiction compétente qu'il a été l'objet de mauvais traitements.

Art. 14. — En raison du fait que les ouvriers nouvellement engagés ne connaissent pas la langue du pays, l'éta-

een tolk aanduiden die de Franse taal kent (in het Waalse deel van het land) of de Nederlandse taal (in het Vlaamse deel van het land). Deze tolk moet op de hoogte zijn van het in de mijnen uitgevoerde werk.

Art. 15. — a) Dit contract dat voor een tijdspanne van 24 maanden wordt ondertekend kan bij het ten einde lopen telkens voor nieuwe opvolgende tijdspannen van 1 jaar hernieuwd worden dit, bij het ten einde lopen van elk dezer.

b) Ingeval van opheffing moeten de contracterende partijen een vooropzegging van twee maanden voor het ten einde lopen van dit contract of van elk der opvolgende vernieuwingen geven.

Sinds 1 Januari 1946 en tot op 31 Januari 1948 werden door de mijnen 46.196 Italianen en 19.835 displaced persons aangeworven.

Hierna hadden op 31 December 1947 17.216 Italianen of 40 % en 5.148 D. P. of 26 % de mijnen verlaten. Door den I. R. O. werden 4.479 D. P. gerepatriëerd en door de Belgische Vreemdelingen Politie werden eveneens 11.480 Italianen naar hun land teruggezonden.

Waar de andere vreemdelingen in het land vertoeven kan op dit ogenblik niet aangegeven worden, daar de dienst der buitenlandse arbeiders van het Ministère van Arbeid en Sociale Voorzorg geen statistieken houdt van de mijnwerkers die langs hun diensten ingeschreven worden en daarbij al de vreemdelingen, die een medisch attest voorleggen, overgeplaatst worden in de metaalnijverheid, de groeven of de bouwnijverheid. Het is ook niet mogelijk om aan te geven welk aantal de mijn verlaten heeft om handel te drijven, daar deze personen zich in een onregelmatige toestand bevinden.

De Commissie is echter van oordeel, dat aangezien men op dit ogenblik 170.000 mijnwerkers aan het werk heeft, cijfer dat voorheen nooit bereikt werd, dat de aanwerving van de vreemde arbeidskrachten voorlopig moet stopgezet worden en dat men in de toekomst nog alleen tot verdere aanwerving zou overgaan in akkoord met de vertegenwoordigers der mijnwerkerssyndikaten. Doch dat van de andere kant een degelijke propaganda moet gevoed worden tot aanwerving van Belgische arbeiders, vooral dat er zich op dit ogenblik reeds in sommige nijverheidstakken van onze industrie een tendenz voor werkloosheid vertoont.

HOOFDSTUK VI.

AANWERVING VAN BELGISCHE MIJNWERKERS.

Het aantal ingeschreven Belgische mijnwerkers is sinds de bevrijding regelmatig verminderd en tot op heden is deze mijnvlucht van onze eigen arbeiders nog steeds niet gestremd. Vanaf 1 Januari 1946 tot 1 Januari 1948 bedraagt deze mijnvlucht ongeveer 2.000 arbeiders, want op 1 Januari 1946 waren nog 99.160 Belgen in de mijnen en op 1 Januari 1948 was dit getal geslonken tot 97.281 en dat,

blissement désignera un interprète, connaissant la langue française (dans la partie wallonne du pays) ou la langue flamande (dans la partie flamande du pays). Cet interprète devrait être au courant des travaux effectués dans la mine.

Art. 15. — a) Le présent contrat signé pour un terme de 24 mois peut être renouvelé à l'expiration pour de nouveaux termes successifs d'un an renouvelables à l'expiration de chacun d'eux.

b) En cas de résiliation les parties contractuelles doivent donner préavis 2 mois avant l'expiration du présent contrat ou de chacune de ses reconductions successives.

Du 1^{er} janvier 1946 au 31 janvier 1948, les charbonnages ont recruté 46.196 Italiens et 19.835 personnes déplacées.

Sur ce nombre, 17.216 Italiens, soit 40,5 %; et 5.148 personnes déplacées ou 26 % avaient quitté les mines au 31 décembre 1947. L'I. R. O. a rapatrié 4.479 personnes déplacées et la Police belge des Etrangers a également renvoyé 11.480 Italiens dans leur pays.

Il est impossible en ce moment d'indiquer où se trouvent les autres étrangers résidant dans le pays, parce que le Service de la main-d'œuvre étrangère du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale ne tient pas de statistiques des mineurs qui y sont inscrits et parce que tous les étrangers qui produisent un certificat médical sont transférés dans la métallurgie, les carrières ou le bâtiment. Il est également impossible d'indiquer le nombre de ceux qui ont quitté la mine pour exercer un commerce, ces personnes se trouvant dans une situation irrégulière.

Toutefois, la Commission estime, puisque il y a en ce moment 170.000 mineurs au travail, chiffre jamais atteint auparavant, qu'il y a lieu d'arrêter provisoirement le recrutement de main-d'œuvre étrangère et qu'à l'avenir il ne faudrait procéder à de nouveaux recrutements qu'en accord avec les syndicats des mineurs, mais que, d'autre part, une propagande efficace doit être menée en vue du recrutement de travailleurs belges, d'autant plus qu'en ce moment certaines branches de notre industrie présentent une tendance au chômage.

CHAPITRE VI.

RECRUTEMENT DE MINEURS BELGES.

Le nombre des mineurs belges inscrits a subi depuis la libération une diminution constante, et jusqu'à présent on n'a pu mettre un obstacle à cette désaffection de nos ouvriers pour le travail de la mine. Du 1^{er} janvier 1946 au 1^{er} janvier 1948 le nombre d'ouvriers qui ont quitté la mine s'éleva à environ 2.000. Au 1^{er} janvier 1946, 99.160 mineurs belges étaient encore inscrits aux charbonnages et au 1^{er} jan-

niettegenstaande de invoering van een statuut voor de mijnwerkers, waarvan men thans in alle stations en openbare plaatsen van het land op grote aanplakbrieven de voornaamste voordelen kan leren. De aanplakbrieven herinneren aan de voordelen die aan de mijnwerkers in het algemeen worden toegekend:

- 1° Aannemingspremiën van 2.000 frank, uitbetaald in twee schijven van 1.000 frank;
- 2° Door de Gemengde Nationale Mijncommissie vastgestelde lonen;
- 3° Bijkomende brood- en vetstoffenrantsoenen;
- 4° Kosteloze kolen: 4.200 kg. per jaar;
- 5° Verlof: 6 jaarlijksche verlofdagen met dubbel loon, 11 aanvullende verlofdagen voor de arbeiders van de ondergrond,
- 10 Betaalde feestdagen,
- 30 Kosteloze reiskaarten voor de spoorwegen;
- 6° Lening tegen lage rentevoet voor de aankoop of het bouwen van een woning;
- 7° Maatschappelijke Zekerheid: bijzonder stelsel;
- 8° Een hoger ouderdomspensioen dan de andere arbeiders;
- 9° Vrijstelling van legerdienst;
- 10° Geen burgerlijke mobilisatie voor seizoenarbeiders.

De vermindering van het aantal in de kolenmijnen ingeschreven Belgische Mijnwerkers, komt inzonderheid door de afkeer der arbeiders voor het mijnwerk.

Deze afkeer spruit voort uit een, trouwens overdeven reputatie van gevaar en ongezondheid, verder voelen de arbeiders zich niet meer tot de mijn aangetrokken omdat zij er een loon verdienen, dat niet veel verschilt van dit, wat in andere nijverheden uitbetaald wordt.

Het gebrek aan beroepsvorming is er een reden van. Een arbeider kan een veel belangrijker loon verdienen, door zich verder te bekwamen in andere beroepen. Het vraagstuk der beroepsvorming werd tot nog toe te veel verwaarloosd, zodat een mijnwerker die in de categorie der houters gaat, waar het werk meestal per meter of in accord betaald wordt, hij weinig of niets meer verdient, omdat hij dikwijls slecht of onvoldoende voorbereid is. Dit heeft voor gevolg dat hij dan niet het loon kan bereiken waarop hij gerekend had. Hij denkt zich dan bedrogen, wordt verbitterd en ontmoedigd, en brengt aldus het zijne bij om een geest te scheppen, die niet gunstig is, om zijn omgeving aan te zetten om mijnwerker te worden of te blijven.

Deze afkeer spruit eveneens voort uit de gevolgen van de demografische politiek der laatste tientallen jaren, die geleid heeft tot de kinderbeperking, zodat de mijnwerkersgeneratie, die van vader op de zoons overgezet werd, stilaan verdwijnt, want het ééne kind is te goed om dit werk te doen en wordt in een zagezegde hogere richting georiënteerd.

Daarbij heeft de achtereenvolgende tewerkstelling der Russische krijgsgevangenen, daarna de Duitse krijgsgevan-

vier 1948 ce nombre était tombé à 97.281, malgré l'établissement du statut des ouvriers mineurs, dont les principaux avantages sont portés à la connaissance des intéressés au moyen d'affiches qu'on rencontre actuellement dans toutes les gares et sur toutes les places publiques du pays. Ces affiches rappellent les avantages consentis aux mineurs en général:

- 1° Prime d'embauche, 2.000 francs en deux tranches de 1.000 francs.
- 2° Salaires fixés par la Commission Nationale mixte des Mines;
- 3° Rations supplémentaires de pain et matières grasses.
- 4° Charbon gratuit: 4.200 kg. par an;
- 5° Congés: 6 jours de vacances annuelles avec double salaire; 11 jours de congé supplémentaire pour ouvriers du fond;
- 10 jours fériés payés;
- 30 coupons gratuits de chemin de fer.
- 6° Prêt à faible intérêt pour l'acquisition ou la construction d'une habitation.
- 7° Sécurité sociale: régime spécial.
- 8° Pension de vieillesse plus élevée que celle des autres ouvriers.
- 9° Exemption du service militaire.
- 10° Pas de mobilisation civile pour les ouvriers saisonniers.

La diminution du nombre de mineurs belges inscrits dans les charbonnages résulte notamment de la désaffection des ouvriers pour le travail de la mine.

Cette désaffection résulte d'une réputation, d'ailleurs surfaite, de danger et d'insalubrité. De plus, les ouvriers ne se sentent plus attirés vers la mine parce qu'ils y gagnent un salaire qui ne diffère pas beaucoup de celui pratiqué dans d'autres industries.

Le défaut de formation professionnelle en est une raison. En se qualifiant, l'ouvrier peut atteindre dans d'autres professions des salaires nettement plus intéressants. La question de formation professionnelle a été jusqu'à présent trop négligée, de sorte qu'un mineur qui entre dans la catégorie des ouvriers à veine où le travail se fait à marché ou au mètre, reçoit un salaire égal ou quelque peu supérieur, parce qu'il est souvent mal ou insuffisamment préparé. Il en résulte qu'il ne parvient pas à atteindre le salaire qu'il escomptait. Il se croit dès lors dupé, se rebiffe ou se décourage et contribue ainsi à créer un état d'esprit très peu propice à engager son entourage à devenir ou à rester mineur.

Cette désaffection est également le résultat des conséquences de la politique démographique des dernières décades, qui a abouti à la limitation des naissances, de sorte que la génération des mineurs, le métier n'étant plus transmis de père en fils, disparaît peu à peu. L'enfant unique est jugé trop bon pour ce travail et est orienté vers d'autres professions.

De plus, l'emploi successif des prisonniers de guerre russes et allemands, des inciviques et d'un grand nombre

gene en de onwaardige burgers en van het groot aantal vreemde arbeidskrachten een zekere afkeer verwekt.

De Commissie is van oordeel dat het thans dringend nodig is, dat er door het Ministerie van Brandstof in samenwerking met het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg een speciale aandacht moet besteed worden aan de recrutering van Belgische arbeiders, vooral jongeren, want de tegenwoordige toestand, waarin 50 % der ondergrondse arbeiders bestaat uit vreemde arbeidskrachten is een zeer gevaarlijke toestand voor de basisnijverheid van dit land, vooral wanneer men rekening houdt, met de gespannen internationale toestand.

Al de pogingen die tot nogtoe gedaan werden, waren min of meer op zich zelfstaande geïmproviseerde propaganda acties, die echter niet gecoördineerd waren en niet op touw gezet werden, volgens een vooraf bestudeerd en opgemaakt plan. Het ware mijns inziens nodig, dit probleem ernstig te bespreken met de mijnwerkerssyndikaten en met de arbeidersbeweging in haar geheel.

In verband met deze actie vestigt de Commissie van Brandstof de aandacht van de Kamer op het wetsvoorstel dat ingediend werd, om de legerplichtigen die een contract van twee jaar tekenen voor de mijn, zouden vrijgesteld worden van militairen dienst. De stemming van deze wet zou voorzeker reeds een aanmoediging zijn om de jongeren aan te trekken voor deze nijverheid.

HOOFDSTUK VII.

WONINGBOUW VOOR MIJNWERKERS.

Een der grootste problemen die zich stellen voor de aanwerving van arbeidskrachten in de mijnen, is het vraagstuk der huisvesting.

Het Departement heeft dan ook van in de aanvang van zijn bestaan zijn gans bijzondere aandacht besteed aan het bouwen van mijnwerkerswoningen.

Zoo werd er voor het jaar 1947, bij besluitwet van 28 Februari 1947, machtiging verleend aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen om onder borgstelling van de Staat een lening van 1 milliard frank aan te gaan om over te gaan tot de bouw van mijnwerkerswoningen. Deze som werd geleend naar rato van 300 miljoen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas; 200 miljoen bij het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers en de overblijvende 500 miljoen moeten nog geplaatst worden en vormen tot nu toe nog het voorwerp van een Schatkistvoorschot.

De uitvoering van het bouwprogramma werd eveneens toevertrouwd aan de Maatschappij voor Goedkope Woningen en deze heeft hiervan op drie verschillende wijzen gewerkt:

1° Door openbare aanbesteding met vooraf vastgestelde prijs;

d'ouvriers étrangers a provoqué une certaine désaffection pour le métier de mineur.

La Commission estime qu'il s'impose que le Ministère du Combustible, avec le concours du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, accorde son attention toute spéciale au recrutement des ouvriers belges, surtout des jeunes, car la situation actuelle, où 50 % des travailleurs du fond sont des ouvriers étrangers, est une situation dangereuse pour l'industrie de base de notre pays, surtout eu égard à la tension internationale.

Tous les efforts tentés jusqu'à présent ne constituaient que des actions de propagande plus ou moins isolées et improvisées, sans aucune coordination et sans aucun plan d'ensemble. Il y aurait lieu, à mon avis, d'examiner sérieusement ce problème avec les syndicats des mineurs et avec le mouvement ouvrier dans son ensemble.

En rapport avec cette action, la Commission du Combustible attire l'attention de la Chambre sur la proposition de loi qui a été déposée en vue d'exempter du service militaire les miliciens qui signeraient un contrat de deux ans pour le travail à la mine. Le vote de cette loi constituerait certainement un encouragement pour attirer les jeunes vers cette industrie.

CHAPITRE VII.

CONSTRUCTION D'HABITATIONS POUR MINEURS.

Au point de vue du recrutement de la main-d'œuvre pour les charbonnages, le problème le plus important qui se pose est le problème du logement.

Dès lors, le Département a, depuis sa création, porté son attention toute spéciale sur la construction d'habitations pour mineurs.

Ainsi, la Société Nationale des Habitations à bon marché a été autorisée, par l'arrêté-loi du 28 février 1947, à contracter pour l'année 1947 et sous la garantie de l'Etat, un emprunt de un milliard de francs en vue de procéder à la construction d'habitations pour mineurs.

Ce montant a été emprunté à raison de 300 millions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, de 200 millions au Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs; le solde de 500 millions de francs reste encore à placer et fait jusqu'à présent l'objet d'une avance de Trésorerie.

L'exécution du programme a été confiée à la Société des Habitations à bon marché qui a procédé en vue de la réalisation de ce programme de trois manières:

1° Adjudication publique à prix forfaitaire.

2° Met aanbesteding door prijskamp en eveneens met vooraf vastgestelde prijs;

3° Op enkele plaatsen door de koolmijnen zelf, in regie, op grond van een prijs die vooraf en vóór de aanvang der werken werd vastgesteld. Deze procedure heeft de meest voordelige prijs van de woningen opgeleverd.

De kostprijs der woningen verschilt:

- a) volgens de streek;
- b) volgens de oppervlakte van het huis;
- c) volgens zijn comfort (kelder onder gehele oppervlakte of gedeeltelijke kelder).

Wanneer men rekening houdt met deze drie overwegingen, dan kan de kostprijs beschouwd worden tussen 225 en 300.000 frank.

De gemiddelde bouw prijs van bouw, terrein, ereloon van architect, aanleggen van toegangen, enz., bereikt 275.000 frank.

Tijdens het jaar 1947 werden 3.570 huizen van mijnwerkers, volgens de hoger geschetste procedure in aanbesteding gegeven. Op 1 Januari 1948 waren er hiervan 115 afgewerkt en bewoond, terwijl de rest der in aanbouw zijnde huizen geleidelijk verder afgewerkt wordt.

Voor 1948 voorziet het bouwprogramma voorlopig de bouw van 4.008 woningen, die evenals deze van 1947 als volgt verdeeld zijn per bekken:

	1947	1948
Bekken van het Centrum	707	568
Bekken van Charleroi	487	973
Bekken van Luik	657	914
Bekken van Bergen	841	630
Bekken van Limburg	878	923
	3570	4008

De Commissie heeft met genoegen de verklaring van den heer Minister aanhoord, waardoor verzekerd werd, dat de mijnwerkers deze huizen zullen kunnen aankopen en dat de verkoopmodaliteiten bij Koninklijk besluit eerstdaags zullen vastgelegd worden.

Deze woningen zullen dan door de mijnwerkers kunnen aangekocht worden met een lening tegen lage rentevoet, zoals dat gewaarborgd is door de besluitwetten van 14 April en 12 December 1945.

Het is volgens velen de zekerste weg, om terug een stabiele en degelijke mijnwerkersstand te vormen. Nochtans zou eveneens de privaatabouw door de mijnwerkers zelf, meer moeten aangemoedigd worden door de vereenvoudiging der formaliteiten voor het bekomen der leningen tegen lage interest, want thans duurt het maanden vóórleer een aangevraagde lening toegestaan wordt en vele Bouwmaatschappijen zijn niet erg geestdriftig om deze leningen toe te staan, omwille van de zeer vele en ingewikkelde formaliteiten, die hieraan verbonden zijn.

2° Adjudication par concours et à prix forfaitaire.

3° A certains endroits, construction par les charbonnages eux-même, travaillant en régie, sur la base d'un prix fixé d'avance dès le commencement des travaux. Cette procédure a permis de réaliser les prix les plus avantageux.

Le prix de revient des habitations varie:

- a) suivant la région;
- b) suivant la superficie de la maison;
- c) suivant son confort (cave sous toute la superficie de la maison ou cave partielle).

En tenant compte de ces trois facteurs, on peut dire que le prix de revient moyen varie entre 225 et 300.000 francs.

Le prix moyen total de la construction, du terrain, des honoraires de l'architecte et de l'aménagement des abords s'élève à ± 275.000 francs. Au cours de l'année 1947, 3.570 maisons pour mineurs ont été mises en adjudication suivant la procédure susdite. A la date du 1^{er} janvier 1948, 115 d'entre elles étaient terminées et occupées, tandis que les autres maisons en chantier s'achèvent progressivement.

Le programme de 1948 prévoit provisoirement la construction de 4.008 maisons qui, ainsi que celles du programme de 1947, se répartissent, par bassin, de la façon suivante:

	1947	1948
Bassin du Centre	707	568
Bassin de Charleroi	487	973
Bassin de Liège	657	914
Bassin de Mons	841	630
Bassin du Limbourg	878	923
	3570	4008

La Commission a pris connaissance avec satisfaction de la déclaration du Ministre assurant que les mineurs pourront faire l'acquisition de ces maisons et que les modalités de vente seront fixées prochainement par arrêté royal.

Les mineurs pourront bénéficier pour l'acquisition de ces maisons de prêts à faible intérêt, garantis par les arrêtés des 14 avril et 12 décembre 1945.

De l'avis de beaucoup c'est la voie la plus sûre pour former de nouveau une classe de mineurs stable et robuste. Toutefois, il y aurait lieu d'encourager également la construction privée par les mineurs, en simplifiant les formalités pour l'obtention de prêts à faible intérêt. Car actuellement il se passe des mois avant qu'un prêt ne soit accordé, et beaucoup de sociétés de constructions sont peu disposées à accorder ces prêts, en raison des formalités multiples et compliquées qui s'y rattachent.

HOOFDSTUK VIII.

DE WERKING DER MIJNPOLITIE.

Welke ook de preventieve maatregelen zijn die men treft in de mijnnijverheid, steeds zal dit beroep meer omgeven blijven van gevaren, dan andere beroepen. Vandaar dan een veel strenger en tevens noodzakelijk toezicht op de toepassing der na te leven veiligheidsvoorschriften en wetten.

Hiervoor werd destijds de mijnpolitie ingericht. Deze dienst wordt waargenomen door 54 afgevaardigden bij het Mijntoezicht.

Volgens artikel I van de wet van 16 Augustus 1927 hebben de afgevaardigden bij het Mijntoezicht tot opdracht:

1° Het nazicht op het gebied van de veiligheid en de gezondheid van de arbeiders, de ondergrondse werken van de kolenmijnen, evenals de inrichtingen van de bovengrond die rechtstreeks betrekking hebben op de ontginning van de mijn.

2° Mede te werken aan de vaststelling der ongevallen en het opzoeken der oorzaken die ze veroorzaakt hebben.

3° Desgevallend de misdrijven tegen de wetten en de besluiten op de arbeid aan te geven op de Administratie van het Mijnwezen, wetten en besluiten op welke uitoefening de Mijningenieurs moeten waken.

Er dient nota genomen van het feit dat op het gebied van de vaststelling van de ongevallen, de zending van de afgevaardigden zich uitsluitend beperkt tot de ongevallen die binnen in de werken voorgekomen zijn.

Evenzo, voor wat de misdrijven tegen de wetten en besluiten betreft, wordt hun werking beperkt tot misdrijven die in de ondergrondse werken voorkomen. Die misdrijven moeten door de afgevaardigden aan de Mijningenieurs aangegeven worden, die op hun beurt er desgevallend het Parket van op de hoogte brengen. De afgevaardigden mogen in geen geval ter zake onmiddellijk bij het Parket tussenkomen.

Ingevolge deze opdrachten voorziet hun werkreglement, minstens 18 afdelingen per maand in de ondergrond.

Zo moesten wij in het jaar 1947 een onderzoek instellen voor 211 ongevallen die in de mijnen gebeurd waren, en die het voorwerp uitgemaakt hebben van een verslag dat aan het Parket overgemaakt werd, in 11 van deze gevallen werd betwist of het een arbeidsongeval was. In de 200 andere gevallen, heeft het ongeval, hetzij de dood, hetzij een bestendige werkonbekwaamheid van tenminste 20 % veroorzaakt. Verder waren tussen die 200 gevallen, er 165 overkomen in de ondergrondse werken en de afgevaardigde bij het Mijntoezicht heeft aan het onderzoek waartoe deze ongevallen aanleiding geven deelgenomen.

Daarenboven werd overgegaan tot onderzoeken van persoonlijke ongevallen die minder ernstig waren als voor-

CHAPITRE VIII.

FONCTIONNEMENT DE LA POLICE DES MINES.

Quelles que soient les mesures préventives prises dans cette industrie, ce métier restera toujours exposé à plus de dangers que les autres professions. C'est la raison pour laquelle une surveillance plus sévère est exercée sur l'application des mesures de sécurité et des lois.

C'est la raison pour laquelle la police des mines a été créée et organisée. Ce service est assuré par 54 délégués à l'inspection des mines.

Aux termes de l'article 1^{er} de la loi du 16 août 1927, les délégués à l'Inspection des Mines ont pour mission:

1° D'examiner, au point de vue de la salubrité et de la sécurité des ouvriers, les travaux souterrains des mines de houille, ainsi que les installations de la surface qui se rapportent directement à l'exploitation de la mine;

2° De concourir à la constatation des accidents et à la recherche des causes qui les ont occasionnés;

3° De signaler, le cas échéant, à l'administration des mines les infractions aux lois et arrêtés sur le travail, à l'exécution desquels les ingénieurs des mines sont chargés de veiller.

Il est à noter qu'au point de vue de la constatation des accidents, la mission des délégués se limite exclusivement aux accidents survenus à l'intérieur des travaux.

De même, en ce qui concerne les infractions aux lois et arrêtés, leur action est limitée aux infractions qui peuvent survenir dans le travail du fond. Ces infractions doivent être signalées par les délégués aux ingénieurs des mines, lesquels, à leur tour, en saisissent le parquet s'il y a lieu. En aucun cas, les délégués n'ont en cette matière à intervenir directement auprès du parquet.

A la suite de ces missions, leur règlement de travail prévoit mensuellement au moins 18 descentes souterraines.

Au cours de l'année 1947, ils ont dû procéder à une enquête concernant 211 accidents survenus dans les mines de houille qui ont fait l'objet d'un rapport qui fut transmis au parquet. Dans 11 de ces cas, il était contesté qu'il s'agissait d'un accident du travail. Dans les 200 autres cas, l'accident a entraîné soit la mort, soit une incapacité permanente de travail de 20 % au moins. De plus, parmi ces 200 accidents, 165 sont survenus dans les travaux souterrains et le délégué à l'Inspection des Mines a pris part à l'enquête à laquelle ils ont donné lieu.

Il a été procédé, en outre, à des enquêtes sur certains accidents de personnes moins graves que ceux ci-dessus,

noemde, maar die de aandacht op de veiligheidsvoorschriften door de administratie, getrokken hebben en tenslotte worden regelmatig onderzoeken gedaan op de voortdurende toepassing der uitgebreide wetten op de mijnpolitie.

Het aantal overtredingen in het jaar 1947 op de mijnpolitie vastgesteld beloopt 20, waarvan proces-verbaal aan het Parket overgemaakt werd.

Deze afgevaardigden bij het Mijntoezicht, werken onder de leiding van de ingenieur bij het Mijnwezen. Het kader van het Mijnwezen voorziet voor wat de buitendiensten betreft, n.l. de mijnarrondissementen, 38 betrekkingen van mijningenieurs in districtdienst, n.l. 8 voor het 1^e en 2^e arrondissement te Bergen, 12 voor het 3^e, 4^e en 5^e arrondissement te Charleroi, 3 voor het 6^e arrondissement te Namen, 9 voor het 7^e, 8^e en 9^e arrondissement Luik en 6 voor het 10^e arrondissement te Hasselt. Thans zijn er 21 districtingenieurs in dienst.

Er zijn dus 17 plaatsen vacant, hetzij bij de 1^e en 2^e arrondissementen te Bergen, 5 bij de 3^e, 4^e en 5^e arrondissementen te Charleroi, 1 bij het 6^e arrondissement te Namen, 3 bij de 7^e, 8^e en 9^e arrondissementen te Luik en 4 bij het 10^e arrondissement te Hasselt.

Het huidig aantal in dienst zijnde ingenieurs is bepaald onvoldoende en de districtdienst moet gedeeltelijk door E.a. ingenieurs verzekerd worden. Indien het op het grondkader voorzien aantal (38) kan bereikt worden, dan zou de dienst behoorlijk kunnen verzekerd worden.

Sinds de bevrijding werden 9 wervingsexamens ingericht ingevolge waarvan 21 ingenieurs in het Mijnwezen binnengetrokken zijn onder dewelke 2 de Administratie kort nadien verlaten hebben, om in het privaat meer winstgevend betrekkingen te bekleden. Het aantal aangeworven ingenieurs is dus beperkt tot 19; het is bevat in het hoger aangegeven aantal in dienst zijnde ingenieurs, hetzij 21.

Een vergelijkend examen wordt nu ingericht maar het heeft slechts 2 candidaturen aangebracht. We mogen hopen dat de recente verbetering van de weddeschalen der ingenieurs zal toelaten de veelvuldige bestaande leegten te dempen.

Een lid van de Commissie stelde voor om het aantal afgevaardigden bij het Mijntoezicht met 1/3 te verhogen gezien de grote en snelle toevoer van vele vreemde arbeidskrachten die helemaal niet vertrouwd zijn met het mijnwerk en zijn gevaren. Verder wenste men de modaliteiten te kennen die gevolgd werden bij de werving der afgevaardigden bij het Mijntoezicht.

Door het Departement werden de volgende inlichtingen hierna gegeven.

In 1927 waren er 40 afgevaardigden. Dit aantal werd bij Koninklijk besluit van 4 December 1936 op 54 gebracht.

Sindsdien is de dienst der afgevaardigden steeds *zeer gemakkelijk verzekerd* geweest.

De Minister meent, dat het in die voorwaarden overbodig zou zijn hun aantal te vergroten. In dit geval zou het

mais qui ont retenu l'attention sur les prescriptions de sécurité de l'Administration; et, enfin, des enquêtes sont effectuées régulièrement concernant l'application constante des lois sur la police des mines.

Le nombre de contraventions à la police des mines relevées par procès-verbal transmis au parquet a été de 20 en 1947.

Ces délégués à l'inspection des mines travaillent sous la direction de l'ingénieur de l'Administration des Mines. Le cadre organique de l'Administration des Mines prévoit, en ce qui concerne les services extérieurs, notamment les arrondissements miniers, 38 emplois d'ingénieur en service de district, soit 8 pour les premier et deuxième arrondissements à Mons, 12 pour les troisième, quatrième et cinquième arrondissements à Charleroi; 3 pour le sixième arrondissement à Namur, 9 pour les septième, huitième et neuvième arrondissements à Liège et 6 pour le dixième arrondissement à Hasselt. 21 ingénieurs de district sont actuellement en fonctions.

17 places sont donc vacantes, soit 4 aux premier et deuxième arrondissements à Mons, 5 aux troisième, quatrième et cinquième arrondissements à Charleroi, 1 au sixième arrondissement à Namur, 3 aux septième, huitième et neuvième arrondissements à Liège et 4 au dixième arrondissement à Hasselt.

Le nombre d'ingénieurs actuellement en fonctions est nettement insuffisant et le service de district doit être assuré en partie par des ingénieurs principaux. Toutefois, si le nombre prévu au cadre organique (38) était atteint, le service pourrait être convenablement assuré.

Depuis la libération, il a été organisé 9 concours de recrutement à la suite desquels 21 ingénieurs sont entrés à l'Administration des Mines, 2 d'entre eux ayant quitté celle-ci après quelques mois pour occuper dans le privé des emplois plus rémunérateurs. Le nombre des ingénieurs recrutés est donc réduit à 19; il est inclus dans le nombre d'ingénieurs en fonction indiqué plus haut, soit 21.

Un concours est actuellement organisé, mais il n'a amené que deux candidatures. On peut espérer que la récente amélioration du barème des ingénieurs permettra de combler, dans une certaine mesure, les nombreux vides existants.

Un membre de la Commission a proposé d'augmenter d'un tiers le nombre de délégués à l'Inspection des Mines, étant donné l'affluence rapide de nombreux travailleurs étrangers nullement habitués au travail de la mine et ses dangers. D'autre part, on a exprimé le désir de connaître les modalités observées pour le recrutement des délégués à l'Inspection des Mines.

Le département a fourni à ce sujet les renseignements ci-après :

En 1927, les délégués étaient au nombre de 40. Ce nombre a été porté à 54 par arrêté royal du 4 décembre 1936.

Depuis lors, le service des délégués a toujours été *très largement assuré*.

Dans ces conditions, M. le Ministre estime qu'il serait superflu d'en augmenter le nombre. En l'occurrence, ce

een vergissing zijn te denken dat een dergelijke verhoging de dienst van het Toezicht doelmatiger zou maken.

De wervingsmodaliteiten van de afgevaardigden worden bepaald in artikelen 9, 10, 11, 13 en 14 van de wet van 16 Augustus 1927 betreffende de afgevaardigden.

Deze artikelen luiden als volgt :

Art. 9. — Niemand kan tot het ambt van afgevaardigde bij het Mijntoezicht benoemd worden of deze functies uitoefenen indien hij niet aan volgende voorwaarden voldoet.

1° Belg zijn;

2° Op de datum der benoeming ten minste 30 jaar en ten hoogste 48 jaar oud zijn;

3° Werkelijk, sinds tenminste 10 jaar, waarvan tenminste 5 jaar als arbeider, toezichter of afgevaardigde, hetzij in de omschrijving, hetzij in de begrensde omschrijvingen, 1 of meer takken van het ondergrondswerk in de mijnen uitgeoefend hebben die een zekere leertijd vereisen;

4° Zich in geen enkel der in artikelen 15 en 19 van de organieke wet van de werkrechtshraden voorziene gevallen van onwaardigheid bevinden;

5° Sinds 2 jaar geen enkele veroordeling wegens inbreuk op de verordeningen van de Mijncommissie opgelopen hebben.

Art. 10. — Voor de arbeiders of toezichters, dragers van een bekwaamheidsdiploma afgeleverd door een der door de Staat gesubsidieerde en geïnspecteerde beroeps- of vakscholen waarvan het studieprogramma een cursus voor mijnontginning omvat of de tot dit doel aangenomen scholen, wordt onder de bij Koninklijk besluit bepaalde voorwaarden, de benoemingsouderdom tot 25 jaar teruggebracht.

Art. 11. — Ten minste 2 maanden vóór de voorstelling der kandidaten moeten de personen die een betrekking van afgevaardigde willen aanvragen dit voornemen bekend maken aan de Hoofdingenieur-Directeur der mijnen van het arrondissement waarvan de omschrijving afhangt.

Zij laten hem, terzelfder tijd de stukken geworden die vaststellen dat zij aan de in artikel 9 van deze wet vastgestelde voorwaarden voldoen.

De personen die de betrekking verlangen en die aan de hierboven uiteengezette voorwaarden voldoen zullen tenminste een maand vóór het voorstellen der kandidaten en op dagvaarding van de Hoofdingenieur-Directeur der Mijnen geroepen worden om een bekwaamheidsproef te doorstaan waarvan het programma bij Koninklijk besluit wordt vastgelegd.

De proef heeft plaats voor een jury, samengesteld, buiten voornoemde ambtenaar, uit 2 vertegenwoordigers van de werkgevers en uit 2 vertegenwoordigers van de arbeiders, aangeduid door de Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg en bij voorkeur gekozen uit leden van de Gemengde Nationale Mijncommissie.

serait une erreur de croire qu'une telle augmentation pourrait avoir pour effet de rendre plus efficient le service d'inspection.

Les modalités de recrutement des délégués sont déterminées aux articles 9, 10, 11, 13 et 14 de la loi du 16 août 1927 sur les délégués.

Ces articles sont ainsi conçus :

Art. 9. — Nul ne peut être nommé aux fonctions de délégué à l'Inspection des Mines ni exercer ces fonctions s'il ne satisfait aux conditions ci-après :

1° Etre Belge;

2° Etre âgé, à la date de sa nomination, de 30 ans au moins et 48 ans au plus;

3° Exercer effectivement, depuis plus de dix ans, dont cinq années au moins à titre d'ouvrier ou de surveillant ou en qualité de délégué, soit dans la circonscription, soit dans les circonscriptions limitrophes, une ou plusieurs des branches du travail souterrain de la mine qui exige un apprentissage.

4° Ne se trouver dans aucun des cas d'indignité prévus aux articles 15 et 19 de la loi organique des conseils de prud'hommes;

5° N'avoir, depuis deux ans, encouru aucune condamnation pour infraction aux règlements de la police des mines.

Art. 10. — Pour les ouvriers ou surveillants, porteurs d'un diplôme de capacité délivré par l'une des écoles professionnelles subsidiées et inspectées par l'Etat dont le programme d'études comporte un cours d'exploitation des mines ou par les écoles agréées à cette fin, dans les conditions à déterminer par arrêté royal, l'âge de la nomination est réduit à 25 ans.

Art. 11. — Deux mois au moins avant la présentation des candidats, les personnes qui comptent solliciter un emploi de délégué notifient cette intention à l'ingénieur en chef-directeur des mines de l'arrondissement dont dépend la circonscription.

Elles lui font parvenir, en même temps, les pièces établissant qu'elles satisfont aux conditions fixées par l'article 9 de la présente loi.

Un mois au moins avant la présentation des candidats et sur convocation de l'ingénieur en chef-directeur des mines, les personnes qui aspirent à l'emploi et qui remplissent les conditions ci-dessus spécifiées seront appelées à subir un examen de capacité dont le programme est déterminé par arrêté royal.

L'épreuve a lieu devant un jury composé en plus du fonctionnaire précité, de deux représentants des patrons et de deux représentants des ouvriers désignés par le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale et choisie de préférence parmi les membres de la commission nationale mixte des mines.

De dragers van diploma's van nijverheidsscholen zoals deze aangegeven in artikel 10 zijn ontslagen van het deel van de proef dat geen betrekking heeft op de veiligheid en de gezondheid in de Mijnen.

Art. 13. — Onder de personen die het in artikel 11 voorzien attest bekomen hebben, stellen de meest vooraanstaande nationale arbeidersorganisaties voor elke omschrijving 4 kandidaten voor.

De in dienst zijnde afgevaardigden die de in artikel 12, 3°, voorziene voorwaarden vervullen zijn eveneens candidaat.

De in dienst zijnde afgevaardigden kunnen tot de ouderdom van 56 jaar bij het hernieuwen der mandaten voorgesteld worden.

Art. 14. — Tussen de kandidaten, benoemt de Minister de afgevaardigden in verhouding van 1 werkelijk en 1 plaatsvervangend afgevaardigde per omschrijving, rekening houdend met de betrekkelijke belangrijkheid, over heel het land, van de arbeidsorganisaties die deze kandidaten voorgesteld hebben.

In alle gevallen, waar voor een bepaalde plaats het aantal geldige candidaturen het bij de wet voorzien cijfer niet bereikt, kan de Minister afgevaardigden benoemen onder de kandidaten die zich vrij voorstellen en die de wettelijke voorwaarden vervullen.

De benoemingen worden voor een tijdspanne van 4 jaar gedaan.

Ingeval de functies van de werkelijke afgevaardigden om een of andere reden, een einde zouden nemen, zal de plaatsvervangende afgevaardigde zijn mandaat uitvoeren.

Indien een plaatsvervangend afgevaardigde de betrekking weigert of zich niet meer in de vereiste voorwaarden bevindt om ze uit te oefenen, bestaat er aanleiding tot benoeming van een werkelijk en een plaatsvervangend afgevaardigde luidens de wettelijke bepalingen.

Het mandaat van deze afgevaardigden zal terzelfder tijd als dit van de andere in dienst zijnde afgevaardigden ten einde lopen.

De werkelijke afgevaardigde treedt in dienst de 1^o der maand volgend op zijn benoeming.

Voor wat het programma van het bekwaamheidsexamen betreft, waaraan de personen die de betrekking van afgevaardigde verlangen onderworpen worden, het werd bij Koninklijk besluit van 17 Augustus 1927 als volgt vastgesteld :

1^o De Franse taal in het Waals deel en de Nederlandse taal in het Vlaams deel van het land (lezen en schrijven) ;

2^o De 4 bewerkingen der rekenkunde ;

3^o Het tekenen van schetsen ;

4^o Noties betreffende het lezen van plans van ontginningen in eenzelfde aard van een vlakke of stijgend hellende laag ;

Les porteurs de diplômes des écoles industrielles telles qu'elles sont indiquées à l'article 10, sont dispensés de la partie de l'épreuve qui n'est pas relative à la sécurité et à la salubrité dans les mines.

Art. 13. — Parmi les personnes ayant obtenu l'attestation prévue à l'article 11, les organisations ouvrières nationales les plus représentatives des ouvriers mineurs présentent pour chaque circonscription quatre candidats.

Sont également candidats, les délégués en fonction remplissant les conditions prévues à l'article 12, 3°.

Les délégués en fonction peuvent être présentés lors du renouvellement des mandats jusqu'à l'âge de 56 ans.

Art. 14. — Parmi les candidats, le Ministre nomme les délégués à raison d'un délégué effectif et d'un délégué suppléant par circonscription, en tenant compte de l'importance relative qu'ont, dans l'ensemble du pays, les organisations ouvrières qui ont présenté ces candidats.

Dans tous les cas, où pour une place déterminée, le nombre des candidatures valables n'atteint pas le chiffre prévu par la loi, le Ministre peut nommer les délégués parmi les candidats se présentant librement et remplissant les conditions légales.

Les nominations sont faites pour un terme de quatre ans.

Dans le cas où les fonctions du délégué effectif viendraient à prendre fin pour un motif quelconque, le délégué suppléant achèvera son mandat.

Si un délégué suppléant refuse l'emploi ou ne se trouve plus dans les conditions requises pour l'exercer, il y aura lieu à nomination d'un délégué effectif et d'un délégué suppléant, conformément aux dispositions légales.

Le mandat de ces délégués expirera en même temps que celui des autres délégués en fonction.

Le délégué effectif entre en fonction le 1^{er} du mois qui suit sa nomination.

Pour ce qui concerne le programme de l'examen de capacité auquel sont soumises les personnes qui aspirent à l'emploi de délégué, il a été fixé comme suit, par l'arrêté royal du 17 août 1927 :

1^o La langue française dans la partie wallonne et la langue flamande dans la partie flamande du pays (lecture et écriture) ;

2^o Les quatre règles de l'arithmétique ;

3^o La confection de croquis ;

4^o Des notions relatives à la lecture des plans d'une exploitation dans une même allure de couche en plateau ou en dressant ;

5° De bijzonderste regels betreffende de veiligheid en de gezondheid in de mijnen;

6° De principen van de sociale wetten: wet van 14 juni 1921 houdende instelling van de 8-uren dag en de 48-uren week; wet op de Zondagsrust; wet op de arbeid van vrouwen en kinderen; wet op de betaling der lonen en het meten van de arbeid; wet op de werkplaatsverordeningen.

De Dienst van het Mijntoezicht moet volgens de Commissie steeds samengesteld zijn uit de keuzelementen der mijnwerkers en van het ingenieurskorps en daarom drukt de Commissie de wens uit, dat de aanpassing der wedden van dit korps, zo spoedig mogelijk in verhouding tot hun zware taak zou vastgesteld worden.

HOOFDSTUK IX.

HOGЕ RAAD VOOR HYGIENE IN DE MIJNEN.

1) Sectie der geneeskundige navorsingen.

De sectie heeft 3 vergaderingen gehouden: op 20 Februari 1946, op 8 Maart 1946 en op 17 Mei 1946. Tijdens de eerste vergadering heeft zij het raam van haar activiteit vastgesteld. Daar is het eveneens het stofvraagstuk dat het dringendst te bestuderen lijkt.

De tweede vergadering werd gewijd aan een uiteenzetting van de heer Bidlot omtrent de werking van het Instituut voor Hygiëne in de Mijnen te Hasselt en een door Dr. Thomas ingediend verslag betreffende een onderzoek omtrent silicose gedaan in Wales.

Op de laatste vergadering werden de voorwaarden waaronder de proeven met de op de wedstrijd voorgestelde toestellen moesten uitgevoerd worden, nader vastgelegd:

a) Voorwaarden waaraan de *filtrerende maskers* zullen moeten voldoen:

- 1° een grote hoeveelheid stof van 0,2 tot 5 micronen ophouden;
- 2° geen beletsel voor de ademhaling zijn;
- 3° de huid niet prikkelen.

b) *Masker met koude luchttoevoer*:

- 1° het moet een uit alle oogpunten zuivere lucht opvangen: stof, vet, koolzuur;
- 2° de physische staat van deze lucht moet uitstekend geregeld zijn: vochtigheidsgehalte;
- 3° in de luchtinvoer moet een voldoende overdruk zijn om het binnendringen van het stof te verhinderen;
- 4° de aansluiting van het masker met de luchtinvoer-darm moet gemakkelijk los te maken zijn.

5° Les mesures principales relatives à la sécurité et à la salubrité dans les mines;

6° Les principes des lois sociales: loi du 14 juin 1921 instituant la journée des huit heures et la semaine de quarante-huit heures; loi sur le repos du dimanche; loi sur le travail des femmes et des enfants; loi sur le paiement des salaires et le mesurage du travail; loi sur les règlements d'atelier.

D'après la Commission, le Service de l'Inspection des Mines doit être composé d'éléments de choix pris parmi les mineurs et les ingénieurs. C'est pourquoi la Commission exprime le vœu que le rajustement des traitements de ce corps soit fixé sans tarder en proportion de la lourde tâche qui leur incombe.

CHAPITRE IX.

CONSEIL SUPERIEUR D'HYGIENE DES MINES.

1) Section des recherches médicales.

La section a tenu 3 séances: le 20 février 1946, le 8 mars 1946 et le 17 mai 1946. Au cours de la 1^{re} réunion, elle a fixé le cadre de son activité. Là aussi, c'est le problème des poussières qui semble le plus urgent à étudier.

La seconde séance a été consacrée à un exposé de M. Bidlot sur le fonctionnement de l'Institut d'Hygiène des Mines de Hasselt et un rapport présenté par le Dr Thomas sur une enquête faite au Pays de Galles, sur la silicose.

A la dernière réunion, ont été précisées les conditions dans lesquelles devaient être effectués les essais des appareils présentés au concours:

a) Conditions auxquelles devront répondre les *maskes filtrants*:

- 1° arrêter une grande quantité de poussières entre 0,2 et 5 microns;
- 2° ne pas être un obstacle à la respiration;
- 3° ne pas provoquer d'irritation de la peau.

b) *Masque à adduction d'air froid*:

- 1° il faut capter un air pur à tous points de vue: poussières, graisses, oxyde de carbone;
- 2° il faut que l'état physique de cet air soit parfaitement conditionné: degré hydrométrique;
- 3° il faut qu'il existe dans l'arrivée d'air une surpression suffisante pour empêcher la rentrée des poussières;
- 4° il faut que le raccordement du masque au tuyau d'arrivée d'air se détache facilement.

c) *Verstuivers en besproeiers.*

Het vraagstuk van *het bevochtigen der werkplaatsen* werd terug ter bespreking verwezen na lezing van een mededeling van de heer Dr. Streignart.

De sectie der geneeskundige onderzoeken stelt vast dat elk der toegepaste of voorgestelde methodes tot bestrijding van het stof nadelen biedt waardoor het vraagstuk niet of slechts gedeeltelijk wordt opgelost. De te doorbringbare filtrerende maskers verzekeren een gemakkelijke ademhaling, maar laten het fijne stof, het meest schadelijke door. De weinig doordringbare filtrerende maskers houden gedeeltelijk het fijne stof tegen maar zijn zeer hinderlijk voor de ademhaling.

De maskers met luchttoevoer vereisen een uitstekende regeling van de lucht, zowel fysisch als scheikundig. Zij noodzaken bovendien een aansluiting van het masker met de luchtinvoerbuis, aansluiting welke een fysische en psychische hinder voor de arbeider uitmaakt.

De bevochtiging lijkt in de Belgische mijnen bijna niet toepasselijk wegens de eigenaardigheden van de steenkolenlagen. Zij werpt eveneens het vraagstuk op der besmettingen die door de bevochtiging van het midden zelf bevorderd worden.

Deze bevochtiging zou ook het wederopduiken van de mijnwormziekte kunnen in de hand werken.

De veralgemening van de afbouw bij middel van schokafvoering, werd als strijdmiddel tegen het stof voorgesteld.

2) *Sectie voor beroepshygiëne.*

In de loop van het eerste halfjaar van 1946 heeft de sectie twee vergaderingen gehouden, een op 14 Februari, de ander op 31 Mei.

De eerste werd bijzonder gewijd aan het onderzoek van de aan de sectie voor beroepshygiëne toebedeelde zending.

Alhoewel de gezondheid der mijnwerkers door veelvuldige factoren bepaald wordt, werd toch aangenomen dat het stof het eerst te beschermen vraagstuk is.

Op voorstel van een geneesheer, lid van de sectie, de preventieve maatregelen te bestuderen die de gezondheid der mijnwerkers kunnen waarborgen, werd de bespreking angevat over de zifting bij het aanwerven, de onderzoeken op regelmatige tijdstippen en de tests waarbij aangestaste elementen kunnen uitgeschakeld worden.

Na een gedachtenwisseling over deze verschillende punten, heeft de sectie gemeend dat vooreerst een model aanwervingssteekkaart diende opgesteld. Dit werk, dat bijzonder aan tot de sectie behorende geneesheren werd toevertrouwd, is nog niet geëindigd.

De tweede vergadering werd gewijd aan de bespreking van de voorwaarden die aan de toestellen tot bescherming tegen het stof dienden opgelegd, met het oog op de door het Ministerie van Arbeid ingerichte wedstrijd.

Na kennisname van de door de sectie voor geneeskundige navorsingen in vergadering van 17 Mei weerhouden besluiten heeft de sectie voor beroepshygiëne enkele aan-

c) *Pulvérisateurs et arroseurs:*

La question de *l'humidification des lieux de travail* est remise en discussion après lecture d'une communication du Dr. Streignart.

La section des recherches médicales constate que les méthodes employées ou proposées jusqu'ici pour la lutte contre les poussières présentent chacune des inconvénients qui font que le problème n'est pas ou n'est que partiellement résolu; les masques filtrants trop perméables assurent une respiration facile mais laissent passer les fines poussières, les plus nocives. Les masques filtrants peu perméables retiennent partiellement les fines poussières mais sont un obstacle considérable à la respiration.

Les masques à adduction d'air nécessitent un conditionnement parfait de l'air, tant au point de vue physique que chimique. Ils nécessitent en outre un raccordement du masque au tuyau d'arrivée d'air qui constitue une gêne physique et psychique pour l'ouvrier.

L'humidification dans les mines belges ne semble guère applicable du fait même des particularités du terrain houiller. Elle soulève également le problème d'infections favorisées par cette humidification même du milieu.

Cette augmentation de l'humidité dans les mines pourrait aussi favoriser la réapparition de l'ankylostomiasis.

La généralisation de l'abatage à tir d'ébranlement a été proposée comme moyen de lutte contre les poussières.

2) *Section d'hygiène professionnelle.*

Au cours du premier semestre de l'année 1946, la section a tenu deux séances, l'une le 14 février, l'autre le 31 mai.

La première a été consacrée tout spécialement à l'examen de la mission incombant à la Section d'hygiène professionnelle.

Bien que la santé du mineur soit conditionnée par de multiples facteurs, il a été admis que la question à envisager en tout premier lieu est celle des poussières.

Sur proposition d'un médecin, membre de la section, d'étudier les mesures préventives propres à garantir la santé des ouvriers mineurs, la discussion s'est engagée alors sur le triage à l'embauchage, les examens périodiques et les tests permettant d'éliminer les sujets déficients.

Après un échange de vues sur ces différents points, la section a estimé qu'il s'imposait en tout premier lieu d'élaborer un modèle de fiche à l'embauchage. Ce travail confié spécialement aux médecins membres de la section, n'est pas encore terminé.

La seconde séance a été consacrée à l'examen des conditions à imposer aux appareils de protection contre les poussières en vue du concours organisé par le ministère de l'Industrie et du Travail.

Après avoir pris connaissance des conclusions arrêtées par la section des recherches médicales, en sa réunion du 17 mai, la section d'hygiène professionnelle a préconisé

vullende voorwaarden vooropgesteld die de doelmatigheid van aan de sectie voor wedstrijden voorgestelde toestellen zal opdrijven.

Betreffende de maskers met toevoer, heeft de sectie opgemerkt dat de gebeurlijke aanwezigheid van koolzuur in de voedingsstroom niet uit het oog mag verloren worden.

Voor wat de waterverstuivers betreft, moet de voeding gemakkelijk te regelen zijn om de ongezondheid te vermijden die uit een overdreven vochtigheidsgehalte zou kunnen voortspuiten.

Bij de pikhouwelen dient nagegaan of de doelmatigheid der toestellen, die de luchtontsnapping langsheen de naald moeten verminderen, behouden blijft niettegenstaande de sleet.

Zij zullen de eigenschappen van alle mijnmateriaal moeten bezitten : stevigheid, veiligheid, gemakkelijk onderhoud.

3) Sectie voor physico-chemische navorsingen.

De sectie heeft een verslag aanhoord van de Heer Professor Erculisse betreffende de theorie der stofferige middelen in het algemeen en de beginselen die men er kan uithalen om de maatregelen tegen het stof in de steenkolenmijnen te leiden.

De sectie heeft haar arbeidsveld bepaald, hetwelk zich uitstrekt over meer wetenschappelijke dan nijverheidswerken, betreffende een studie van het midden waarin de mijnwerkers arbeiden, deze werken moeten immers in samenordening met deze der andere secties uitgevoerd worden.

Zij heeft voorzien in de documentatie van haar leden omtrent de reeds in België en in het buitenland uitgevoerde navorsingen, inzonderheid door middel van een bulletin dat door het Instituut voor Mijnhygiëne te Hasselt zal uitgegeven worden.

De sectie heeft de samenwerking voorzien met gelijkwaardige laboratoria en diensten. Deze laboratoria en diensten zouden inzonderheid, voornoemd Instituut en het Nationaal Mijninstituut te Pâturages kunnen zijn.

Zij heeft besloten, ingevolge de koers ingeslagen door de sectie voor beroepshygiëne en de technische sectie, zich vooreerst bezig te houden met de vraagstukken betreffende het stof in de steenkolenmijnen.

Zij heeft de aanduidingen verstrekt die haar door de sectie voor wedstrijden gevraagd werden, betreffende de in acht te nemen punten bij het onderzoek van voornoemde toestellen.

De schaarste aan toestellen die tot nog toe de belangstellende instellingen belet heeft om tot nadere maatregelen over te gaan heeft noodzakelijkerwijze ook de ontwikkeling van de bedrijvigheid der sectie opgehouden.

4) Technische Sectie.

De technische sectie is sinds haar oprichting driemaal bijeengekomen. Tijdens de eerste zitting werd het programma der uit te voeren studies opgemaakt. Het omvat :

certaines conditions supplémentaires propres à renforcer l'efficacité des appareils présentés à la section des concours.

Au sujet des masques à adduction, la section a estimé qu'il ne fallait pas perdre de vue la présence éventuelle d'oxyde de carbone dans le courant de l'alimentation.

En ce qui concerne les pulvérisateurs d'eau, l'alimentation devra être d'un réglage facile pour éviter l'insalubrité pouvant résulter d'une exagération du degré hygrométrique.

Pour les marteaux-piqueurs, il y aura lieu de vérifier si l'efficacité des dispositifs atténuant la fuite d'air le long de l'aiguille se maintient malgré l'usure.

Ils devront présenter les qualités de tout matériel minier : robustesse, sécurité, entretien facile.

3) Section des recherches physico-chimiques.

La section a entendu un rapport de M. le Professeur Erculisse sur la théorie des milieux poussiéreux en général et les principes qu'on peut en déduire pour guider les mesures contre les poussières dans les mines de houille.

Elle a défini son champ d'activité qui s'étend aux travaux d'ordre plus scientifique qu'industriel, relatifs à l'étude du milieu dans lequel travaillent les mineurs, ces travaux devant être effectués en coordination avec ceux des autres sections.

Elle a prévu la documentation de ses membres sur les recherches déjà exécutées en Belgique et à l'étranger, notamment par le moyen d'un bulletin que publiera l'Institut d'Hygiène des Mines à Hasselt.

La section a envisagé une collaboration avec des laboratoires et services analogues. Ces laboratoires et services pourraient être notamment l'Institut précité et l'Institut National des Mines à Pâturages.

Elle a décidé, en raison de l'orientation prise par la section d'hygiène professionnelle et la section technique de s'occuper en premier lieu des questions relatives aux poussières des mines de houille.

Elle a fourni les indications qui lui ont été demandées par la section des concours au sujet des points à considérer dans l'examen des appareils précités.

Le manque d'appareils qui a empêché jusqu'à présent les institutions intéressées de procéder à des mesures de précision a nécessairement entravé aussi le développement de l'activité de la section.

4) Section technique.

La section technique s'est réunie 3 fois depuis sa création. Au cours de la 1^{re} séance, le programme des études à effectuer a été dressé. Il comporte :

1° De studie der toestellen en procédé's tot uitschakeling van het stof in de ontginningswerkplaatsen van de steenkolenmijnen;

2° De studie der strijdprocédé's tegen het stof in de steengangen die doorgegraven worden;

3° De studie van een eventuele wijziging van de afbouwmethodes met het oog op een vermindering van de stofontwikkeling.

4° De studie der strijdmiddelen tegen de verhoging der temperatuur.

Verslaggevers werden voor de verschillende hoofdstukken van dit programma aangesteld. Totnogtoe heeft de sectie in de loop van haar 2° en 3° vergaderingen de verslagen gehoord eensdeels van de heren Gérard en Lefèvre en anderdeels van de heer Brison, onderscheidenlijk betreffende in de Belgische en in de Engelse mijnen in gebruik zijnde ontstoffsingswerkwijzen en toestellen. Men zal hieronder een korte samenvatting van deze uiteenzettingen vinden.

Uit de op deze studies volgende besprekingen meent de technische sectie de volgende besluiten te kunnen losmaken:

1° Voor werken in het gesteente maakt het « vochtig » boren een praktische en doelmatige oplossing van het stofvraagstuk uit. Ze moet aanbevolen worden niettegenstaande ze een lichte vermindering in de boorsnelheid kan teweegbrengen;

2° In de steenkolenafbouwpijlers, lijkt het gunstig om, telkens het mogelijk is, tot waterinspuiting in de kolenader zijn toevlucht te nemen. Reeds op industriële schaal uitgevoerde proefnemingen bewijzen dat dit procédé in vele gevallen in België toepasselijk zou zijn.

Indien de mijnbeddingsvoorwaarden, zoals de fysieke aard van de steenkolen, zich niet tot het inspuiten lenen, lijkt het nodig over te gaan tot het herhaald besproeien van het pijlerfront, terwijl de hoeveelheid gebruikt water tot een minimum moet herleid worden; tot het gebruik van pikhouwelen met waterstraal; of nog, tot afbouw met springstoffen gevolgd door besproeiing vóór het laden.

3° « Geatomiseerde » waternevelen in de atmosfeer projecteren is zeer ondoelmatig voor de afbouw van het fijnste en het gevaarlijkste stof. Dit procédé is dus af te raden, te meer daar men nog geen zekerheid heeft omtrent de fysiologische werking van de ingeademde waterdeeltjes.

4° Het gebruik van sproeiers op de vervoertoeestellen en daar waar kolen gestort worden, kan het ontwikkelen van stof sterk verminderen. Er is niets dat het gebruik van verstuivers op de stortplaatsen in de weg staat, indien deze werken binnen een omheining die hen tegen tocht beschermt.

Het gebruik der in 2° en 3° aangehaalde werkwijzen zal deze toestellen echter in velle gevallen nutteloos maken.

Wat er ook van zij, verstuivers met water alleen dienen verkozen boven verstuivers met water en perslucht.

1° l'étude des appareils et procédés de suppression des poussières dans les chantiers d'exploitation des mines de houille;

2° l'étude des procédés de lutte contre les poussières dans les bouvaux en creusement;

3° l'étude de modification éventuelle des méthodes d'abatage en vue de la réduction du dégagement de poussières;

4° l'étude des moyens de lutte contre l'élévation de la température.

Des rapporteurs ont été désignés pour les divers chapitres de ce programme. Jusqu'à présent, la section, au cours de ses 2° et 3° séances, a entendu les rapports de MM. Gérard et Lefèvre d'une part et de M. Brison d'autre part, respectivement sur les méthodes et appareils de dépoussiérage en usage dans les mines belges et dans les mines anglaises. On trouvera ci-dessous un résumé succinct de ces exposés.

Des discussions consécutives à ces études, la section technique croit pouvoir dégager les conclusions suivantes:

1° dans les travaux au rocher, le forage humide constitue une solution pratique et effective du problème des poussières. Il doit être préconisé, malgré la légère réduction de la vitesse du forage qu'il pourrait entraîner;

2° dans les tailles d'abatage du charbon, il paraît judicieux de recourir, chaque fois qu'il est possible, à l'injection d'eau en veine. Des expériences déjà tentées à l'échelle industrielle prouvent que ce procédé serait applicable dans bien des cas en Belgique.

Si les conditions de gisement, telles que la nature physique du charbon, ne se prêtent pas à l'injection, il semble que l'on doive recourir à l'arrosage répété des fronts de taille, en réduisant au minimum la quantité d'eau mise en œuvre; à l'emploi de marteaux-pics à injection d'eau; ou encore, à l'abatage à l'explosif, suivi d'aspersion avant chargement;

3° la projection dans l'atmosphère de brouillards d'eau « atomisée » est fort peu efficace pour l'abatage des poussières les plus fines et les plus dangereuses. Ce procédé est donc à déconseiller, d'autant plus que l'on n'est pas fixé sur l'action physiologique des particules d'eau inhalées.

4° l'utilisation d'arroseurs sur les appareils de transport et aux points de chutes du charbon peut réduire sérieusement le dégagement de poussières. Aux points de chute, rien ne s'oppose à l'emploi de pulvérisateurs si ceux-ci fonctionnent dans une enceinte qui les place à l'abri du courant d'air.

L'emploi des méthodes citées aux 2° et 3° paraît cependant devoir rendre ces dispositifs inutiles dans bien des cas.

Quoi qu'il en soit, il y a lieu de choisir des pulvérisateurs à eau seule, de préférence aux pulvérisateurs à eau et air comprimé.

5° Het welslagen van de strijd tegen het stof schijnt in ruime mate van een zekere en bestendige watertoevoer aan de te ontstoffen werkplaatsen af te hangen.

Melden wij ten slotte dat de technische sectie geroepen werd om bij de sectie voor wedstrijden advies uit te brengen voor wat de in acht te nemen technische eigenschappen betreft voor de rangschikking der ontstoffings-toestellen die op de door de Regering ingerichte wedstrijd voorgesteld worden.

De toepassing van de resultaten bekomen door de hoger aangehaalde sectie in de schoot van de Hoge Raad voor Hygiëne in de mijnen, heeft reeds geleid tot het gebruiken van verschillende toestellen en middelen om het stofgevaar te bestrijden.

De strijd tegen het stofgevaar, nauwelijks voor enkele jaren doelmatig aangevat, wordt hardnekkig voortgezet.

In die strijd verwekken de plaatsomstandigheden en de aard van het werk een verscheidenheid in het toegepaste procédé tot bescherming der arbeiders.

Men kan de gebruikte middelen in drie hoofdtypes indelen :

- 1° De collectieve maatregelen, dit wil zeggen tot bescherming van een groep individuen ;
- 2° De individuele maatregelen ;
- 3° Ten slotte, deze die de twee vorige te samen verwezenlijken.

1° Collectieve maatregelen.

a) In de pijlers.

Ontginningswerkwijze. — Drie kolenmijnen ontginnen de sterk hellende lagen door een schuin of diagonaal front. Men vermindert de helling van het afbouwfront zodanig dat de kolen op de muur glijdend juist door de zwaartekracht worden weggevoerd en de stofopwekking, die geweldig was bij de trapsgewijze ontginning in hellende lagen sterk wordt verminderd.

Twee kolenmijnen zijn overgegaan tot ontginningsproeven met dalende verluchting langsheen het pijlerfront in weinig hellende lagen. Deze door het Instituut voor Hygiëne in de Mijnen gecontroleerde proeven, hebben goede uitslagen opgeleverd.

We moeten in deze werkwijze ongelukkig afrekenen met het mijngasgevaar in de bijzonder mijngashoudende mijnen.

Het inspuiten van water in de kolenader, vóór de afbouw, heeft eveneens verbeteringen aangebracht. Dit systeem wordt in 23 bedrijfszetels toegepast doch het bevindt zich nog steeds in het proefnemingsstadium.

Elke laag en aard van het omliggend terrein moeten natuurlijk bijzonder bestudeerd worden voor de rationele toepassing van dit procédé.

Elf bedrijfszetels der kolenmijnen passen eenvoudig het besproeien van het front toe en dit vóór en gedu-

5° le succès de la lutte contre les poussières paraît dépendre, dans une large mesure, d'une adduction d'eau, sûre et continue, aux chantiers à dépoussiérer.

Signalons enfin que la Section Technique a été appelée à donner son avis à la Section des Concours quant aux qualités techniques à prendre en considération pour le classement des appareils de dépoussiérage présentés au concours institué par le Gouvernement.

L'application des résultats obtenus par la section précitée au sein du Conseil Supérieur d'Hygiène des Mines, a déjà provoqué l'utilisation de différents appareils et moyens destinés à combattre le danger des poussières.

La lutte contre le danger des poussières, entamée efficacement il y a quelques années à peine, se poursuit avec âpreté.

Dans ce combat, les circonstances de lieu et le genre de travail font varier le procédé mis en œuvre pour protéger les ouvriers.

On peut classer les moyens utilisés en trois types principaux :

- 1° Les mesures collectives, c'est-à-dire protégeant un groupe d'individus ;
- 2° Les mesures individuelles ;
- 3° Enfin, celles qui réalisent ensemble les deux précédentes.

1° Mesures collectives.

a) Dans les tailles.

Méthode d'exploitation. — Trois charbonnages exploitent actuellement les couches en dressant par front oblique ou diagonal. On diminue la pente du front d'abatage jusqu'à la limite du cheminement du charbon par gravité et la production de poussières, qui était énorme dans les exploitations en dressant par gradins, est fortement diminuée.

Deux charbonnages ont procédé à des essais d'exploitation en plateure en aérant la taille par rabat-vent. Ces essais contrôlés par l'Institut d'Hygiène des Mines, ont donné de très bons résultats.

On se heurte malheureusement, dans cette méthode, au danger du grisou dans les mines particulièrement grisouteuses.

L'injection d'eau dans la veine, préalablement à l'abatage, a également apporté des améliorations. Ce système est pratiqué dans 23 sièges, mais il n'en est encore qu'au stade des essais.

Chaque couche et la nature des terrains encaissants doivent évidemment être étudiés particulièrement pour l'application rationnelle de ce procédé.

Onze sièges de charbonnages pratiquent simplement l'arrosage du front avant et pendant l'abatage, soit manuelle-

rende de afbouw, hetzij met de hand bij middel van emmers water, hetzij door gebruik van verstuivingstoestellen.

Dit procédé lijkt een beetje primitief maar het werpt bevredigende uitslagen af.

b) In de ontginningsgalerijen.

In de Kempen besproeit men de wanden met een lans en men vangt het kolenslijk op dat aldus gevormd wordt.

Drie bedrijfszetels gebruiken opzuigersopvangsers. Alle plaatsen van de mijn zijn met dit toestel niet bereikbaar. Een procédé dat vooruitgang schijnt te maken is het gebruik van calciumchloruur, product dat het stof vastlegt en belet dat het in de lucht zou rondzweven, ingevolge het verkeer van mensen, paarden of wagentjes.

Twaalf bedrijfszetels gebruiken dit procédé.

In de hellende galerijen die dienen voor het vervoer der produkten met behulp van de zwaartekracht, hebben twee kolenmijnen remtoestellen geplaatst die de verkeerssnelheid van deze producten verminderen.

Voor het nabreken van deze galerijen gebruikt men in drie bedrijfszetels, het besproeien van de afval bij het laden.

c) In de steengangen.

Zoals voor de ontginningsgalerijen gebruikt men in de Kempen het periodiek besproeien van de wanden met een lans en het opvangen van het aldus gevormde slijk.

De boring der mijngaten voor het delven der steengangen dat veel schadelijk stof opjaagt, geschiedt met inspuiten van water in 33 bedrijfszetels.

13 bedrijfszetels passen het besproeien van de afval vóór de lading toe en 26 inrichtingen voor het opvangen van het stof zijn in werking of zijn in staat zulks te doen.

2° Individuele maatregelen.

De klassieke individuele maatregel is het dragen van het masker.

Er bestaan hiervan drie typen en de uitvinders hebben hun verbeelding de vrije loop gelaten.

Alle maskertypen hebben natuurlijk hun voor- en nadelen.

De meeste kolenmijnen stellen zulke maskers ter beschikking van hun personeel, hetzij kosteloos, hetzij tegen betaling.

Men stelt vast dat, volgens het type van het toestel of volgens de streek, het personeel een min of meer grote vijandigheid tegenover het dragen van het masker aan de dag legt.

Het is nochtans opmerkelijk dat, langzaam maar zeker, vooruitgang gemaakt wordt met de toepassing van deze maatregel.

De maskers worden gebruikt in de afbouwpijlers, aan de ladingspunten en in de galerijen die doorgegraven worden.

ment à l'aide de seaux d'eau, soit à l'aide d'appareils pulvérisateurs.

Ce procédé paraît un peu primitif mais donne des résultats satisfaisants.

b) dans les galeries d'exploitation.

En Campine, on arrose les parois à la lance et on recueille les boues charbonneuses ainsi formées.

Trois sièges utilisent des aspirateurs-captéurs. Tous les endroits de la mine ne sont pas accessibles à ces appareils.

Enfin, un procédé qui tend à progresser est l'épandage de chlorure de calcium, produit qui fixe la poussière et l'empêche d'entrer en suspension dans l'atmosphère par la circulation des hommes, chevaux ou wagonnets.

Douze sièges utilisent ce procédé.

Dans les galeries inclinées servant au transport des produits par gravité, deux charbonnages ont installé des dispositifs freineurs de la vitesse de circulation des produits.

Pour le bosseyement de ces galeries, on procède dans trois sièges à l'arrosage des déblais avant chargement.

c) dans les boueaux.

Comme pour les galeries d'exploitation, on pratique, en Campine, l'arrosage périodique des parois à la lance et on recueille les boues formées.

Pour les boueaux en creusement, les trous de mine dont le forage est gros producteur de poussières nocives, sont forés avec injection d'eau dans 33 sièges.

13 sièges pratiquent l'arrosage des déblais avant chargement et 26 installations de captage des poussières sont en fonctionnement ou susceptibles de l'être.

2° Mesures individuelles.

La mesure individuelle classique est le port du masque.

Il y en a de trois types et les inventeurs ont donné libre cours à leur imagination.

Tous les types de masques ont évidemment leurs avantages et leurs inconvénients.

La plupart des charbonnages mettent de ces masques à la disposition de leur personnel, soit gratuitement, soit à titre onéreux.

On constate que, suivant les types d'appareils ou les régions, le personnel marque plus ou moins d'hostilité à porter le masque.

Il est cependant remarquable que des progrès lents, mais sûrs, sont faits dans l'application de cette mesure.

Les masques sont utilisés, en tailles, aux points de chargement et dans les galeries en creusement.

3° Maatregelen die tegelijk de collectieve en individuele bescherming verwezenlijken.

28 bedrijfszetels der kolenmijnen gebruiken in de pijlers pikhamers of boorhamers die bijzonder zijn uitgerust, hetzij door afscherming van de persluchtontsnapping, hetzij door de verstuiving van water.

Hier zijn eveneens verscheidene typen van toestellen, die elk hun voor- en nadelen hebben.

Gelijklopende met deze maatregel worden, op elk punt waar het vervoer der kolen stof opjaagt, verstuivingstoestellen gebruikt.

Dit systeem wordt in 41 bedrijfszetel toegepast.

Tot samenvatting en besluit kunnen wij met veel tevredenheid vaststellen dat de tijd der opzoeking in het verwezenlijkingsstadium is overgegaan.

Verscheidene procédés vereisen echter nog een nadere op puntstelling.

Er dient vastgesteld dat de wedstrijd die door de Hoge Raad voor Hygiëne in de Mijnen wordt ingericht, een kostbaar impuls is geweest in de bereikte vooruitgang.

Er dient nog veel gedaan en het lijkt dat alle pogingen moeten gericht zijn op het personeel, dat door een handige propaganda en door overreding tot het gebruik dezer uiterst nuttige procédés, moet gebracht worden.

Verder is de grootste handicap van de massale toepassing van deze gezondheidstoestellen wel de financiële crisis, waaronder de mijnindustrie op dit ogenblik gebukt gaat. De installatie van deze besproeiing vergt miljoenen aan materiële en onderhoud en dit moet volledig gedragen worden door de mijnnijverheid zelve, daar het Fonds voor Wederuitrusting hierin niet mag tussenkomen.

*
**

Het Fonds tot Wederuitrusting der Mijnen gestijfd door een bijdrage van 35 frank per ton in Wallonië en van 45 frank per ton in de Kempen, is niet aangewezen om tussen te komen in de onkosten die voortspruiten uit de toepassing der procédés in de strijd tegen het stofgevaar.

Deze uitgaven maken in feite een element van de kostprijs uit en het is niet mogelijk ze ten laste van het Fonds voor Wederuitrusting te leggen; op dit Fonds mogen alleen juist bepaalde uitgaven afgenomen worden, uitgaven waarin deze voortspruitende uit de strijd tegen het stof, niet begrepen zijn.

*
**

Er bestaat te Hasselt, een Hoger Instituut voor Mijnhygiëne.

Het is een private inrichting gesticht in November 1944 door de verschillende « Associations Charbonnières » van België, die haar een toelage per ton betalen.

De administratie en de financiering van het Instituut geheuren geheel buiten de tussenkomst van de Staat.

3° Mesures réalisant la protection collective et la protection individuelle.

Dans les tailles, 28 sièges de charbonnages utilisent des marteaux-piqueurs ou des marteaux-perforateurs équipés spécialement, soit en protégeant l'échappement d'air comprimé, soit en y pulvérisant de l'eau.

Ici également, il y a de nombreux types d'appareils ayant chacun leurs avantages et leurs inconvénients.

Parallèlement à cette mesure, tous les points où le transport du charbon provoque des poussières, sont arrosés par des appareils pulvérisateurs.

Ce système est pratiqué dans 41 sièges.

En résumé et conclusion, on constate avec beaucoup de satisfaction que la période de tâtonnement est passée au stade des réalisations.

Certes, divers procédés nécessitent encore une mise au point.

Il faut noter que les concours organisés par le Conseil Supérieur d'Hygiène des mines ont été un précieux adjuvant dans les progrès réalisés.

Il reste encore beaucoup à faire et il semble que tous les efforts doivent se porter sur le personnel qu'il faut convaincre par une propagande habile et par la persuasion de l'impérieuse utilité des procédés employés.

Par ailleurs, le plus grand handicap que rencontre l'application massive de ces mesures d'hygiène est la crise financière qui accable actuellement l'industrie minière. L'installation de cet arrosage exige des millions pour le matériel et l'entretien, et cela doit être supporté par l'industrie minière même, le fonds de rééquipement ne pouvant intervenir en l'occurrence.

*
**

Le fonds de rééquipement des mines, alimenté par une contribution de 35 francs à la tonne en Wallonie et de 45 francs à la tonne en Campine n'est pas habilité pour intervenir dans les dépenses qui résultent de la mise en application des procédés pour lutter contre le danger des poussières.

Ces dépenses constituent en fait des éléments du prix de revient et il n'est pas possible de les mettre à charge du fonds de rééquipement; ne peuvent être imputées à ce fonds que des dépenses nettement définies et dans lesquelles celles résultant de la lutte contre les poussières ne sont pas reprises.

*
**

Il existe un Institut Supérieur d'Hygiène des mines à Hasselt.

C'est une institution privée qui date de novembre 1944 et qui est l'émanation des diverses Associations charbonnières de Belgique qui la subsidient par une redevance à la tonne.

L'administration et le financement de cet Institut sont totalement étrangers à l'Etat.

Van welk belang de actie die gevoerd wordt onder leiding van Hoge Raad voor Mijnhygiëne is, kan men best vaststellen wanneer men de cijfers der gepensioneerde mijnwerkers wegens invaliditeit nader onderzoekt.

Het aantal gepensioneerde mijnwerkers op 1 December 1947 bedroeg:

a) invaliden	14.310
b) gepensioneerden op rustgeld	35.888
c) gepensioneerden na 30 jaar ondergrond	3.757

HOOFDSTUK X.

WERKING VAN HET NATIONAAL INSTITUUT DER STEENKOLENMIJNJIJVERHEID.

Het inlichtingsbesluit van de werking van het Instituut werd door de Nationale Raad der Steenkolenmijnen uitgewerkt luidens 9° van artikel 4.

Dit besluit zal weldra ter ondertekening aan de Prins Regent overgelegd worden en de Beheerraad van het Instituut zal onmiddellijk ingesteld worden.

De te vervullen opdrachten, zoals ze door de wet werden bepaald, zijn zeer uitgebreid en van zeer groot belang op het gebied van de toekomst der Belgische Steenkolenmijnverheid.

Vermelden we onder deze zeer belangrijke studies die het Instituut zal moeten ondernemen:

1° In het domein der ontginningstechniek:

Studie der moderne en mechanische afbouw- en ladingswerkwijzen;

Op punt stellen van de afbouw met behulp van springstoffen;

Vraagstuk van de stutting in verband met de mechanische lading;

Electrificering der ondergrondse toestellen;

Standardisering van het materiaal, zowel van onder- als bovengrond.

2° In het domein van het gebruik der brandstoffen en de valorisering der steenkolen:

Studie der bekkens en reserven volgens de kwaliteitscategorieën;

Studie van de physico-chemische bouw van de kolen in verband met de rangschikking, de gebruikswijze en valorisering door verschillende procédé's, tot en inbegrepen het gebruik der scheikundige syntheses;

Mechanische voorbereiding van de steenkolen met het oog op hun maximum-valorisering.

3° In het economisch domein:

Technische studie van de elementen die een terugslag hebben op de kostprijs;

Statistieken en documentatie over de wereldmarkten.

On peut se faire une opinion de l'importance de l'action menée par le Conseil supérieur d'Hygiène des mines en examinant de plus près les chiffres se rapportant aux mineurs pensionnés pour invalidité.

Le nombre de mineurs pensionnés à la date du 1^{er} décembre 1947 se répartit comme suit:

a) invalides	14.310
b) pensionnés retraités	35.888
c) pensionnés anticipatifs (30 années de fond)	3.757

CHAPITRE X.

FONCTIONNEMENT DE L'INSTITUT NATIONAL DE L'INDUSTRIE CHARBONNIERE.

L'arrêté organique de fonctionnement de l'Institut a été élaboré par le Conseil National des Charbonnages, conformément au 9° de l'article 4.

L'arrêté sera prochainement soumis à la signature du Prince Régent et le Conseil d'Administration de l'Institut sera aussitôt installé.

Les missions qu'il aura à remplir, telles qu'elles sont définies par la loi, sont extrêmement vastes et de la plus haute importance au point de vue de l'avenir de l'industrie charbonnière belge.

Citons parmi les études particulièrement importantes que l'Institut aura à mener:

1° Dans le domaine de la technique de l'exploitation:

Etude des méthodes modernes et mécaniques d'abatage et de chargement;

Mise au point de l'abatage à l'explosif;

Problème de soutènement lié à celui du chargement mécanique;

Electrification des engins souterrains;

Standardisation du matériel, tant au fond que de surface.

2° Dans le domaine de l'utilisation des combustibles et de la valorisation des houilles:

Etudes des gisements et des réserves, par catégories de qualité;

Etude de la structure physico-chimique de la houille en liaison avec la classification, les utilisations et la valorisation par divers procédés, jusques y compris la voie des synthèses chimiques;

Préparation mécanique de charbons en vue de leur valorisation maximum.

3° Dans le domaine économique:

Etude technique des incidences agissant sur les facteurs du prix de revient;

Statistiques et documentation sur les marchés mondiaux.

4° In het sociaal domein :

Rationele inrichting van de arbeid en de beroepsvorming; inzonderheid door de studie der elementaire bewegingen en door de samenordering der verschillende stadia van het werk;

De studies voor de strijd tegen het stof en de technieken die inzake luchtregeling in de terreinen onder hoge temperatuur dienen gevolgd, aanmoedigen en er aan meewerken;

Deze opsomming dient als voorbeeld en niet als beperkend beschouwd; het Instituut zal deze werken gelijklopend moeten ondernemen en het zal ze voortzetten in een tempo dat alleen door de kredieten die te zijner beschikking worden gesteld, beperkt wordt.

Dit Instituut zal werken onder het volledig toezicht van de nieuwe Algemene Directie « Productie ».

Een proefwerkplaats voor vergassing werd opgericht in de bedrijfszetel Wandre van de « Charbonnages de Bonne-Espérance, Batterie et Violette ».

De aansteking had plaats op 5 Februari maar men zal eerst na verscheidene maanden hieruit gevolgtrekkingen kunnen maken. Deze werkplaats werd inderdaad met de meest uitgebreide omzichtigheid ingericht om een welslagen te boeken en met inrichting van een uitgebreid net van meet- en controletoeestellen die toelaten de vooruitgang van het vuur stap voor stap te volgen en de hoeveelheden en kwaliteiten van de opgenomen oorzaken. Verschillende vooruitgangsstelsels werden voorzien en het is door concentratie van alle elementen dat men zich over enkele maanden een denkbeeld zal kunnen vormen van de aldus geopende technische mogelijkheden.

HOOFDSTUK XI.

TEHUIZEN VOOR MIJNWERKERS.

Het doel van deze tehuizen is de arbeiders te verzorgen die door silicose in de eerste graad werden aangetast en de middelen te bestuderen om deze ziekte geneeskundig te bestrijden.

Hiervoor wordt een krediet van 5 miljoen gevraagd, om hiermede twee tehuizen van dit genre te kunnen aankopen, inrichten en uitrusten.

Het ene is in het middenbekken van Henegouwen gelegen, en de Minister heeft het Mijnwezen gelast in het Noorden van het Luikse Bekken of in het Zuiden van het Kempisch Bekken, een domein te zoeken dat het tweede tehuis van die aard zou kunnen uitmaken.

Het bestuur van die tehuizen kan op een of ander der volgende wijzen gedaan worden :

Het zou door het Ministerie van Volksgezondheid kunnen waargenomen worden, zoals dit gebeurt met de gezond-

4° Dans le domaine social :

Organisation rationnelle du travail et formation professionnelle, notamment par l'étude des mouvements élémentaires et par la coordination des différentes phases du travail;

Encourager et collaborer aux études sur la lutte contre la poussière et sur les techniques à utiliser en matière de conditionnement d'air dans les terrains à haute température;

Toute cette énumération est exemplative et non limitative; l'Institut devra entreprendre parallèlement ces différents travaux et il les poursuivra avec une activité qui ne sera limitée que par des crédits mis à sa disposition.

Cet institut fonctionnera sous la surveillance complète de la nouvelle direction générale de la Production.

Un chantier expérimental de gazéification a été établi au siège de la Wandre des Charbonnages de Bonne-Espérance, Batterie et Violette.

La mise à feu a eu lieu le 5 février, mais il faudra plusieurs mois pour pouvoir en tirer des conclusions. En effet, ce chantier a été monté en prenant de très larges précautions pour aboutir à une réussite et en installant un réseau considérable d'appareils de mesure et de contrôle permettant de suivre pas à pas la marche du feu et les quantités et qualités de causes recueillies. Différents régimes de marches sont prévus et c'est par la concentration de tous les éléments que l'on pourra, dans quelques mois, se faire une idée des possibilités techniques qui seront ainsi ouvertes.

CHAPITRE XI.

HOMES POUR MINEURS.

Le but de ces homes est de soigner les ouvriers atteints de la silicose au premier degré et d'étudier les moyens de combattre médicalement cette maladie.

Pour cela un crédit de 5 millions est demandé en vue de pouvoir acquérir, aménager et outiller deux homes de ce genre.

L'un est situé dans le bassin du centre du Hainaut, et le Ministre a chargé l'Administration des Mines de chercher, dans le nord du bassin de Liège ou le sud du bassin de la Campine, une propriété à vendre qui pourrait constituer le deuxième centre de ce genre.

L'administration de ces homes pourrait se faire de l'une ou de l'autre manière suivante :

— Elle pourrait être assurée par le Ministère de la Santé Publique, comme le sont tous les centres de santé

heidscentra die de ondersteuning van het N. F. V. Z. I. (Nationaal Fonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit) genieten.

Dit tehuis zou bestuurd worden door de Hoge Raad voor Hygiëne in de Mijnen, die tot dit doel de rechtspersoonlijkheid zou verkrijgen.

Deze tehuizen zouden eveneens kunnen bestuurd worden door het Nationaal Instituut der Steenkolenmijnen.

Het amendement dat door de Heer Minister werd ingediend heeft juist voor doel de aankoop en de inrichting mogelijk te maken van verscheidene tehuizen in plaats van een enkel.

Dit initiatief is voorzeker aan te bevelen gezien de hoge graad van ongezondheid die deze arbeid medebrengt en het groot aantal beroepszieken die op dit ogenblik reeds gepensionneerd werden. Doch de Commissie vraagt zich af of dit initiatief niet beter zou geschieden in het kader der ziekteverzekering en der volksgezondheid.

HOOFDSTUK XII.

COMMISSIE VAN HET STATUUT VOOR DE PRODUCTIE EN DE VERDELING VAN ELECTRIISCHE ENERGIE. (Besluit van 7 October 1946).

1° Onmiddellijk na het verschijnen van het besluit waarbij ze wordt opgericht werd de commissie dringend bijeengeroepen.

Dezelfde dag werden vragenlijsten opgemaakt, in samenwerking tussen de betrokken Ministeries en de afvaardiging van de « Fédération Professionnelle des Producteurs et Distributeurs d'Electricité de Belgique », om aan de overheidsbedrijven en de electriciteitsondernemingen te worden gezonden.

De overheidsbedrijven en de ondernemingen hebben een verdienstelijke inspanning gedaan om deze vragenlijst spoedig te beantwoorden en hebben de deskundigen met de meeste welwillendheid in hun centrales onthaald.

Ten slotte hebben de deskundigen en de diensten der Openbare Werken van hun kant een maximum van spoed aan de dag gelegd bij het opmaken en het overmaken van de documentatie aan de leden van de Commissie.

De tijd aan deze laatste toegestaan voor het bestuderen :

- a) der bundels voortkomende van de deskundige onderzoeken;
- b) van de nota overgemaakt door de Federatie der Voortbrengers;
- c) de eerste gevolgtrekkingen van de leden der Commissie afhangende van het Ministerie van Openbare Werken;

et bénéficier du soutien du F.N.A.M.I. (Fonds National de l'Assurance Maladie-Invalidité).

Ce home serait administré par le Conseil Supérieur d'Hygiène des Mines, qui recevrait, dans ce but, la personnalité civile.

Ces homes pourraient également être administrés par l'Institut National des Charbonnages.

L'amendement que Monsieur le Ministre a introduit a justement pour but de permettre l'achat et l'aménagement de plusieurs homes au lieu d'un seul.

Cette situation est certainement très recommandable étant donné le degré élevé d'insalubrité que comporte ce travail et le grand nombre de malades professionnels déjà pensionnés à l'heure actuelle. Mais la Commission se demande si cette initiative ne trouverait pas mieux sa place dans le cadre de l'assurance contre la maladie et de la santé publique.

CHAPITRE XII.

COMMISSION D'ETUDE DU STATUT DE LA PRODUCTION ET DE LA REPARTITION DE L'ENERGIE ELECTRIQUE. (Arrêté du 7 octobre 1946).

1° Dès la parution de l'arrêté qui l'a créée, la Commission a été réunie d'urgence.

Des questionnaires à adresser aux régies et entreprises d'électricité ont été établis le jour même, en collaboration entre les Ministères intéressés et la délégation de la Fédération des Producteurs et Distributeurs d'Electricité de Belgique.

Les régies et entreprises ont fait un effort méritoire pour répondre rapidement à ce questionnaire et ont réservé un accueil parfait aux experts dans leurs centrales.

Enfin, les experts et les services des Travaux publics ont mis de leur côté un maximum de diligence pour rédiger et transmettre la documentation aux membres de la Commission.

Le temps laissé à ceux-ci pour étudier :

- a) les dossiers provenant des expertises;
- b) la note transmise par la Fédération des Producteurs;
- c) les premières conclusions de membres de la Commission dépendant des Travaux publics;

d) van de nota van de afgevaardigde van het Ministerie van 's Land Wederuitrusting;
is te kort geweest om hen toe te laten ze nader te onderzoeken en het is dus niet dit voortbehoud dat onderstaande conclusies werden vastgesteld.

2° Uit de verslagen van de deskundigen blijkt, dat er een merkbaar nauwkeurige overeenstemming schijnt te zijn tussen de cijfers overgemaakt door de « Fédération Professionnelle des Producteurs et Distributeurs d'Electricité de Belgique » en deze blijken uit hun deskundige stukken gestaafd door navorsingen, noodzakelijkerwijze door de tijd beperkt.

Deze navorsingen beperkten zich tot drie vennootschappen die nagenoeg 40 % van de te controleren werkzaamheden vertegenwoordigen. Een dezer Vennootschappen is enkel voortbrengster en geen verdeelster.

3° Uit de stukken en hun contrôle door navorsing blijkt dat de gemiddelde kostprijs van de hoogspannings kWh 0,53 frank bedraagt; de lasten van de amortisatie en van de vergelding van het kapitaal niet inbegrepen; maar rekening gehouden met de verhoging van de prijs der kolen.

Er dient nochtans te worden opgemerkt:

a) dat de gebruikte gemiddelde verhoging voor het vaststellen van de kostprijs der kolen voortkomt van een voorafgaande berekening gesteund op het contingent Kolbur maar niet op de uitgevoerde leveringen;

b) dat de bijzonderheden der algemene omkosten in het bijzonder de bij wederzijdse overeenkomst vastgestelde cijzen aan Moedervennootschappen, in sommige gevallen niet konden worden nagegaan;

c) dat de post « Grondstoffen » in zekere gevallen voortkomt van een eenvoudige berekening bij benadering en, gezien de toegestane tijd, niet op de authentieke stukken kon worden nagezien.

Het gebrek aan tijd heeft dus de mogelijkheden tot onderzoek begrensd. Dit sluit voor de Commissie de noodzakelijkheid in haar werkzaamheden voort te zetten. De afgevaardigden van de « Fédération Professionnelle des Producteurs et Distributeurs d'Electricité de Belgique » leggen nochtans de nadruk op de noodzakelijkheid die er in bestaat dringend een beslissing te nemen, al ware het slechts onder voorbehoud.

Uit het aannemen van de kostprijs van 0,53 fr./kWh vloeit het feit voort dat de voortbrengende en de verdeelende vennootschappen, de verkoopprijs 0,55/kWh bedragend, nu reeds een merkbaar verlies lijden, ten gevolge van de financiële lasten die een normale amortisatie medebrengt.

Wat moet als amortisatie toegelaten worden:

Onder deze laatste term wordt verstaan de raming tot vernieuwing van het materieel:

a) De « Fédération Professionnelle des Producteurs, et

d) la note du délégué du Ministre du Rééquipement; a été trop court pour leur permettre d'en approfondir l'examen et c'est donc sous cette réserve que sont établies les conclusions ci-dessous.

2° Des rapports des experts, il ressort qu'il paraît y avoir une concordance sensiblement exacte entre les chiffres transmis par les Producteurs et Distributeurs d'Electricité et ceux qui ressortent de leurs écritures comptables, vérifiés par des sondages forcément limités par le temps.

Ces sondages se sont limités à trois Sociétés représentant environ 40 % des activités à contrôler. Une de ces Sociétés est simplement productrice et non distributrice.

3° Des écritures et de leur contrôle par sondage, il ressort que le prix de revient moyen du kWh. haute tension est de 0,53 fr. : non comprises les charges d'amortissement et de rémunération du capital; mais comprenant la hausse sur le charbon.

Il convient toutefois de remarquer:

a) que la hausse moyenne utilisée dans la détermination de ce prix de revient du charbon provient d'une prédétermination basée sur le contingent Cobechar et non sur les livraisons effectuées;

b) que le détail des frais généraux, particulièrement des redevances contractuelles aux Sociétés mères, n'a pu être vérifié dans certains cas;

c) que le poste « Matières » provient, dans certains cas, d'un simple calcul par différence et n'a pu être contrôlé sur pièces authentiques, vu le temps imparti.

Le manque de temps a donc limité les possibilités d'investigations. Ceci implique la nécessité pour la commission de poursuivre ses travaux. Les délégués de la Fédération des Producteurs et Distributeurs insistent néanmoins sur la nécessité qu'il y a à ce qu'une décision soit prise d'urgence, ne fût-ce que sous réserve.

De l'adoption du prix de revient de 0,53 fr. le kWh. découle le fait que les Sociétés productrices et distributrices seraient, dès maintenant, le prix de vente moyen étant de 0,55 fr. le kWh., sensiblement en perte, par suite des charges financières qu'implique un amortissement normal.

Que faut-il admettre comme amortissement?

Ce dernier terme étant entendu comme prévision de renouvellement du matériel.

a) La Fédération des Producteurs et Distributeurs donne

Distributeurs d'Electricité de Belgique » geeft berekeningen die aantonen dat, om de productiemiddelen in goede staat te houden, deze amortisaties thans 0,174 fr./kWh bedragen. Deze berekening, gesteund op de veronderstelling van nieuwe installaties zou een gemiddelde kostprijs geven van $0,53 + 0,174 = 0,74$ fr./kWh.

b) De afgevaardigden van de vier verschillende ministeriële departementen en der syndikaten schatten dat de amortisatie in het kader van de algemene regeringspolitiek, zou kunnen beperkt worden op 2,5 maal de amortisatie gedaan vóór de oorlog. Dit cijfer toegepast op de huidige toestanden benadert 0,06 fr./kWh, wat met coëfficiënt 2,5 vermenigvuldigd, 0,15 fr./kWh geeft.

De kostprijs met amortisatie bedraagt dus $0,53 + 0,15 = 0,68$ fr./kWh.

Vergelding der kapitalen.

De Commissie is van oordeel dat de orde van grootheid van deze vergelding niet onder zijn bevoegdheid valt, maar bij Ministerraad dient bepaald te worden, gezien de invloed van deze beslissing op de algemene economie van het Land.

De « Fédération Professionnelle des Producteurs et Distributeurs d'Electricité de Belgique » verklaart nochtans dat « op weg van een voortdurende en verplichte vooruitgang zij bereid moet zijn, om de nodige kapitalen te kunnen vinden, ze te vergelden aan 4,5 % netto, dus een gemiddelde last van 0,3053 fr./kWh waarvan zij voorstelt 0,0753 fr./kWh af te trekken voor veroudering der installaties, dus 0,23 fr./kWh, waarvan 0,095 fr./kWh voor het betalen der belastingen ».

De afgevaardigde van het Ministerie van 's Lands Wederuitrusting oordeelt, dat de vermindering voor veroudering der installaties verhoogd te worden met de besparing van werkkrachten die ongeveer 0,10 fr./kWh zou belopen.

De « Fédération Professionnelle des Producteurs et Distributeurs d'Electricité de Belgique » signaleert bovendien dat de in 1939 door de ondernemingen verwezenlijkte winsten hun toelieten, gemiddeld, 0,0987 fr. per verkochte hoogspanningskWh te bestemmen tot het betalen van belastingen en de vergelding van het kapitaal en 0,02 fr./kWh tot de autofinanciering.

De Commissie wenst haar werkzaamheden voort te zetten en te voleindigen, namelijk voor het vaststellen van de kostprijs van de verkochte laagspannings-kWh, gezien de tarieven toegepast voor de laagspanning, in sommige gevallen, zouden kunnen in verband staan met de prijzen toegestaan voor de verkoop in hoogspanning.

BESLUITEN.

Het Ministerie van Brandstof is zich bewust van de moeilijkheden die zich zullen voordoen in de mijnindustrie ten overstaan der concurrentie van de Engelse kolen. Daarom heeft de Nationale Raad der Steenkolenmijnen — Afdeling « Prijzen » — het vraagstuk van import

des calculs montrant que pour maintenir en état les moyens de production ces amortissements représentent actuellement 0,174 fr. le Kwh. Ce calcul, basé sur l'hypothèse d'installations neuves donnerait un prix de revient de $0,53 + 0,174 = 0,704$ fr. le Kwh en moyenne.

b) Les délégués des quatre départements ministériels et les syndicats estiment que l'amortissement pourrait, dans le cadre de la politique générale du gouvernement, être limité à 2,5 fois l'amortissement fait avant la guerre. Ce chiffre, ramené aux conditions actuelles, se situe aux environs de 0,06 fr. le Kwh., qui multiplié par le coefficient 2,5 donne 0,15 fr. le Kwh.

Le prix de revient avec amortissement s'établit donc à $0,53 + 0,15 = 0,68$ fr. le Kwh.

Rémunération des capitaux.

La Commission estime que l'ordre de grandeur de cette rémunération n'est pas du ressort de sa compétence, mais est à décider par le Conseil des Ministres, compte tenu de l'incidence de cette décision sur l'économie générale du Pays.

La Fédération Professionnelle des Producteurs et Distributeurs déclare néanmoins qu'« étant en voie de progression continue et obligée, elle doit, pour trouver les capitaux qui lui sont nécessaires, être susceptible de les rémunérer à 4,5 % net, soit une charge moyenne de 0,3053 fr. le Kwh., dont elle propose de déduire 0,0753 fr. le Kwh. pour démodage des installations, soit donc 0,23 fr. le Kwh., dont 0,095 fr. le Kwh. pour paiement des impôts ».

Le délégué du Ministère du Rééquipement estime que la déduction pour démodage des installations doit être augmentée de l'économie de main-d'œuvre, ce qui la porterait à environ 0,10 fr. le Kwh.

La Fédération Professionnelle des Producteurs et Distributeurs signale en outre qu'en 1939 les bénéfices réalisés par les entreprises leur permettaient, en moyenne, de consacrer 0,0987 fr. le Kwh. vendu en haute tension au paiement des impôts et à la rémunération du capital et 0,02 fr. le Kwh. à l'autofinancement.

La Commission souhaite poursuivre et parfaire ses travaux, notamment pour établir le prix de revient de l'énergie vendue en basse tension, étant donné que les tarifs appliqués en basse tension pourraient, en certains cas, être solidaires des prix autorisés pour les ventes en haute tension.

CONCLUSIONS.

Le Ministère du Combustible est conscient des difficultés qui se présenteront dans notre industrie charbonnière face à la concurrence du charbon anglais. C'est pour cette raison que le Conseil National des Charbonnages — Section « Prix » — a déjà étudié le problème de nos importations

en export van kolen reeds onderzocht.

De volgende beginselen werden vastgelegd :

A) De invoer van kolen mag geen nadeel berokkenen aan de kolenmijnen, noch aan de algemene belangen van het land.

B) België moet een belangrijker contingent kolen ontvangen uit het Ruhrbekken en Engeland.

C) De aankoop van Amerikaanse kolen moet tot een strict minimum herleid worden.

D) De invoer van kolen dringt zich op :

- 1° om onze economische activiteit te behouden;
- 2° om onze algemene export te behouden en zo mogelijk op te voeren;
- 3° om voor de Belgische kolennijverheid exportmogelijkheden te scheppen teneinde deze nijverheid in de mogelijkheid te stellen de internationale markten te heroveren.

Verder is de export van kolen onontbeerlijk om sommige kwaliteiten, die in overschot zijn, te verkopen en tevens om de compensatiekas der mijnen te stijven.

Doch het blijft nog noodzakelijk dat de import en de export van kolen van zeer nabij gecontroleerd wordt door de Regering.

E) Voor wat onze eigen kolenprijs betreft, in vergelijking met de kolenprijs op de wereldmarkt, moet alles in het werk gesteld worden, om de kostprijs der Belgische kolen zo laag mogelijk te houden. Daarom is het nodig :

1° Dat de Nationale Kolenraad de studie met ijver zou voortzetten om de hergroepering der mijnen te bespoedigen, teneinde een betere indeling te bekomen, die zal toelaten productie-eenheden te vormen, die aan lagere kostprijzen zullen kunnen voortbrengen.

Dit is voornamelijk van belang voor de mijnen in de Zuiderbekkens, wegens de reserves die er o. a. nog in de Borinage bestaan, binnen afzienbare tijd grote veranderingen mogelijk zijn;

2° Dat de fondsen gevormd, door storting van 35 frank per ton in het Zuiderbekken en 45 frank in het Kempische bekken, en waarmede het Wederuitrustingsfonds gestijfd wordt, volledig zouden besteed worden aan de wederuitrusting der mijnen.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

A. BERTRAND.

A. MARTEAUX.

et de nos exportations de charbon.

Les principes suivants ont été déterminés :

A) L'importation de charbon ne peut causer aucun tort, ni à nos charbonnages, ni aux intérêts généraux du pays.

B) La Belgique doit recevoir un contingent plus important de charbon du Bassin de la Ruhr et de l'Angleterre.

C) Les achats de charbons américains doivent être réduits au minimum.

D) L'importation de charbon s'impose :

- 1° pour maintenir notre activité économique;
- 2° pour maintenir notre exportation en général et pour l'activer, si possible.
- 3° pour créer des débouchés à l'industrie charbonnière belge afin de permettre à cette industrie de reprendre les marchés internationaux.

En outre, l'exportation de charbon est indispensable pour vendre certaines qualités en excédent et pour alimenter la caisse de compensation des mines.

Cependant, il reste nécessaire que l'exportation et l'importation de charbon soient encore contrôlées de très près par le Gouvernement.

E) Pour ce qui concerne notre propre prix de charbon par rapport au prix sur le marché mondial, tout doit être mis en œuvre pour maintenir le prix de revient du charbon belge aussi bas que possible. A cet effet, il faut :

1° qu'une étude soit poursuivie activement par le Conseil National des Charbonnages pour activer le regroupement des charbonnages, afin d'arriver à une meilleure répartition qui permettra de former des unités de production, capables d'exploiter à des prix de revient moins élevés.

Ceci est surtout important pour les charbonnages du Bassin du Sud, où — à cause des réserves existant entre autres au Borinage — des modifications importantes pourraient avoir lieu bientôt.

2° que les fonds constitués par le versement de 35 fr. par tonne dans le Bassin du Sud et de 45 fr. par tonne dans le Bassin du Limbourg et servant à alimenter le Fonds de Rééquipement, soient affectés intégralement au rééquipement des mines.

Le Rapporteur,

Le Président,

A. BERTRAND.

A. MARTEAUX.

BIJLAGE.

ANNEXE.

VRAGEN

**GESTELD DOOR LEDEN VAN DE COMMISSIE
BIJ DE BESPREKING DER BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN ENERGIE
EN BRANDSTOF.**

VRAAG 1:

Werkt de Commissie voor herziening van de mijnpolitie nog?

ANTWOORD:

De algemene herziening van de beschikkingen van de mijnpolitie is sedert een jaar gaande.

Aangezien de voorbereiding der nieuwe beschikkingen langdurige inspanning en veel nauwkeurigheid vordert, werd dit werk toevertrouwd aan een subcommissie, die tot nu toe een tiental vergaderingen hield, en een ontwerp der nieuwe teksten van enkele hoofdstukken der Mijnpolitie opgesteld heeft.

Dit ontwerp zal eerlang door de Commissie voor herziening der Mijnpolitie besproken worden.

VRAAG 2:

Is het niet mogelijk dat de parlementairen de werking van de Nationale Kolenraad beter zouden kunnen volgen?

ANTWOORD:

De Nationale Kolenraad is in volle werking en deze werking is tot nog toe enkel van technische aard.

De Regering, en vooral de betrokken Ministers, worden regelmatig op de hoogte gehouden van de gang der werkzaamheden.

Alles wordt in het werk gesteld opdat de Nationale Kolenraad op tijd zijn volledig rapport zou kunnen indienen. Op dat ogenblik slechts zal het Parlement bij machte zijn zich rekenschap te geven van de conclusies tot dewelke de Nationale Kolenraad gekomen is.

Het staat natuurlijk vast dat de betrokken Minister steeds bereid is, voor zover het in zijn macht ligt, om inlichtingen aan de parlementsleden te verstrekken.

VRAAG 3:

Kan geen syndikale medezeggenschap toegestaan worden inzake het aanwerven van vreemde arbeidskrachten?

QUESTIONS POSEES

**PAR DES MEMBRES DE LA COMMISSION
LORS DE LA DISCUSSION DU BUDGET
DU MINISTERE DU COMBUSTIBLE
ET DE L'ENERGIE.**

QUESTION 1:

La Commission de Révision des règlements miniers fonctionne-t-elle encore?

RÉPONSE:

La révision générale des dispositions de la police des mines est en cours depuis un an.

Attendu que la préparation de ces nouvelles dispositions nécessite une attention soutenue et beaucoup de précision, ce travail a été confié à une sous-commission qui a tenu jusqu'à présent une dizaine de réunions et a rédigé un projet du nouveau texte de plusieurs chapitres de la police des mines.

Ce projet sera discuté sous peu devant la Commission de Révision des règlements miniers.

QUESTION 2:

N'est-il pas possible que les parlementaires puissent mieux suivre l'activité du Conseil National des Charbonnages?

RÉPONSE:

Le Conseil National des Charbonnages est en pleine action et cette activité est jusqu'à présent exclusivement de nature technique.

Le Gouvernement, et notamment les Ministres intéressés, sont régulièrement tenus au courant de la progression des travaux.

Tout a été mis en œuvre pour que le Conseil National des Charbonnages puisse présenter son rapport complet en temps utile. A ce moment seulement le Parlement sera dans la possibilité de se rendre compte des conclusions auxquelles le Conseil National des Charbonnages a abouti.

Il est évident que le Ministre intéressé est toujours prêt, pour autant que cela soit dans son pouvoir, de fournir des renseignements aux membres du Parlement.

QUESTION 3:

Ne pourrait-on accorder aux syndicats le droit d'intervenir en matière de recrutement de la main-d'œuvre étrangère?

ANTWOORD :

Het aanwerven van vreemde arbeiders heeft praktisch een einde genomen en blijft slechts in zwang tot dat de arbeiders die opnieuw de mijn hebben verlaten, vervangen zijn en om de behoeften van onze mijnnijverheid op het huidige peil te houden.

VRAAG 4 :

Welk is de stand van het conflict der arbeiders in het electriciteitsbedrijf en wat is de grond van dit conflict ?

ANTWOORD :

Zoals men reeds door de pers zal vernomen hebben is het geschil in de electriciteitsbedrijven geëindigd, alhoewel niet bijgelegd.

De Regering heeft de onderhandelingen met de patroons dezer bedrijven overgenomen en hoopt een oplossing te vinden die de arbeiders voldoening schenkt.

Wat de oorzaken van het conflict betreft, kan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg alléén daaromtrent betrouwbare inlichtingen verstrekken.

VRAAG 5 :

Is de afschaffing der burgerlijke mobilisatie nog niet mogelijk ?

ANTWOORD :

De kwestie der burgerlijke mobilisatie is opnieuw gesteld geworden tijdens de laatste arbeidsconflicten. De Regering heeft deze zaak opnieuw in onderzoek genomen en er zullen weldra nieuwe maatregelen voorgesteld worden.

VRAAG 6 :

Is de studie voor de besparing der kolen, geen dubbelganger van deze die gedaan is in het Ministerie van Wederuitrusting en Economische Coördinatie ?

ANTWOORD :

De studie voor de besparing der kolen wordt gedaan in samenwerking met het Ministerie van Wederuitrusting. Maar daarnaast dringt zich ook op de studie van het rationeel gebruik van elke brandstof en hulpbrandstof, alsook te waken dat elke bron van calorieën degelijk wordt aangewend, en de in de praktijk stelling van de uitslagen die zullen bereikt worden door het Nationaal Instituut voor Steenkolen nijverheid.

RÉPONSE :

Le recrutement d'ouvriers étrangers a pratiquement pris fin et reste seulement en vigueur jusqu'au moment où il aura été pourvu au remplacement des ouvriers qui ont à nouveau quitté la mine et pour maintenir les besoins de notre industrie charbonnière au niveau actuel.

QUESTION 4 :

Quelle est la situation du conflit de travail dans le secteur de l'électricité et quel est le fond de ce conflit ?

RÉPONSE :

Ainsi qu'on l'aura déjà appris par la presse, le conflit dans les entreprises d'électricité est terminé, quoique non résolu.

Le Gouvernement a repris les pourparlers avec les patrons de ces entreprises et il espère trouver une solution qui donne satisfaction aux ouvriers.

Pour ce qui concerne les causes du conflit, seul le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pourra fournir des renseignements exacts.

QUESTION 5 :

La suppression de la mobilisation civile, n'est-elle pas encore possible ?

RÉPONSE :

La question de la mobilisation civile a à nouveau été posée à l'occasion des récents conflits de travail. Le Gouvernement a repris l'examen de cette affaire et bientôt de nouvelles mesures seront proposées.

QUESTION 6 :

L'étude pour l'économie du charbon ne fait-elle pas double emploi avec celle effectuée au Ministère de la Coordination Economique et du Rééquipement ?

RÉPONSE :

L'étude sur l'économie du charbon est faite en coopération avec le Ministère du Rééquipement. Mais à côté de celle-ci s'imposent une étude sur l'utilisation rationnelle de tout combustible et de tout combustible d'appoint, de veiller à l'utilisation effective de chaque source de calories ; la mise en œuvre des résultats qui seront acquis par l'Institut National de l'Industrie charbonnière.

VRAAG 7:

Welk is het juiste bedrag der subsidies die de Regering toegezegd heeft aan de mijnen voor het jaar 1948?

ANTWOORD:

Tot nog toe werden door de Regering toegestaan, voor 1948, 440 miljoen franken als productiepremie. -

Volgens de genomen besluiten moeten deze 440 miljoen franken ingewonnen worden door een inkrimping van onzen koleninvoer, door de vermindering van de toelagen die door de Regering voor de geïmporteerde kolen betaald worden.

Het is waarschijnlijk dat de arbeidsconflicten die steeds aan gang zijn, nieuwe toelagen vanwege de Regering zullen vereisen, maar het is niet mogelijk — zelfs bij benadering — het bedrag ervan reeds nu vast te stellen.

VRAAG 8:

Hoever staat het met de studie inzake de hervorming der electriciteitsbedrijven?

ANTWOORD:

Het probleem der hervorming van de electriciteits-industrie werd in opdracht van de heer Minister van Energie en Brandstof, onmiddellijk na het oprichten van dit Departement, aangepakt.

Een Nationale Commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van alle belanghebbenden, werd te dien einde bij Regentsbesluit van 11 Juli 1947 opgericht.

Om de talrijke vraagstukken zo objectief, zo breed en zo diep mogelijk te kunnen bestuderen, heeft de Commissie beroep gedaan op verscheidene personaliteiten.

Deze droegen, in beperkte Comité's, het hunne bij om den bestaanden toestand te ontleden en om oplossingen te vinden voor zijn gebreken en zijn tekortkomingen.

Deze beperkte Comité's vergaderen zo dikwijls als het materieel mogelijk is; enkele zullen weldra hun taak beëindigd hebben.

Een globaal verslag, gesteund op de verschillende verslagen door de beperkte Commissies ingediend, zal de heer Minister toelaten met kennis van zake de maatregelen voor te stellen die het best zullen geschikt blijken om de algemene goedkeuring der Natie weg te dragen.

QUESTION 7:

Quel est le montant exact des subventions accordées aux charbonnages par le Gouvernement pour 1948?

RÉPONSE:

Jusqu'à l'heure actuelle, le Gouvernement a accordé, pour 1948, 440 millions à titre de primes de production.

Suivant les décisions prises, ces 440 millions devraient être récupérés par une diminution de nos importations de charbon et par la diminution des subventions payées par le Gouvernement pour le charbon importé.

Il est probable que les conflits de travail, qui continuent toujours, exigeront de nouvelles subventions de la part du Gouvernement, mais il est impossible — même approximativement — d'en fixer le montant exact dès maintenant.

QUESTION 8:

Quel est l'état d'avancement de l'étude en matière de réforme des entreprises d'électricité?

RÉPONSE:

Le problème de la réforme des entreprises d'électricité a été abordé, immédiatement après l'institution du Département, sur ordre de Monsieur le Ministre du Combustible et de l'Energie.

Une Commission nationale, composée des représentants de toutes les entreprises intéressées, a été créée à cette fin par l'Arrêté du Régent du 11 juillet 1947.

Afin de pouvoir étudier les nouveaux problèmes d'une façon aussi objective et aussi profonde que possible, la Commission a fait appel à plusieurs personnalités.

Celles-ci ont collaboré, au sein des Comités restreints, à l'analyse de la situation et à la recherche des solutions pouvant remédier à ses défauts et à ses inconvénients.

Ces Comités restreints se réunissent aussi souvent qu'il est matériellement possible; certains auront bientôt terminé leur tâche.

Un rapport global, basé sur les différents rapports présentés par les Comités restreints, permettra à M. le Ministre de proposer — en connaissance de cause — les mesures les plus adéquates pour emporter la satisfaction générale du pays.